

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG13956

Version: 12/2025

IAN 518745\_2507





## INDUCTION HOB SIKP 2200 B1

(GB) (CY)

### INDUCTION HOB

User manual

(HU)

### INDUKCIÓS FŐZŐLAP

Használati útmutató

(SI)

### INDUKCIJSKA PLOŠČA

Navodila za uporabo

(CZ)

### INDUKČNÍ PLOTÝNKA

Návod k použití

(SK)

### INDUKČNÁ VARNÁ DOSKA

Používateľská príručka

(HR)

### INDUKCIJSKA PLOČA ZA KUHANJE

Korisnički priručnik

(RS)

### INDUKCIONI REŠO

Korisnički priručnik

(MK)

### ИНДУКЦИСКА ПЛОТНА

Прирачник за корисници

(AL)

### PIANURË ME INDUKSION

Manuali i përdorimit

(RO)

### PLITĂ CU INDUCȚIE

Manual de utilizare

(BG)

### ИНДУКЦИОНЕН КОТЛОН

Ръководство за потребителя

(GR) (CY)

### ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΕΣΤΙΑ

Εγχειρίδιο χρήστη

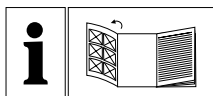
(DE) (AT) (BE) (CH)

### INDUKTIONSKOCHPLATTE

Bedienungsanleitung

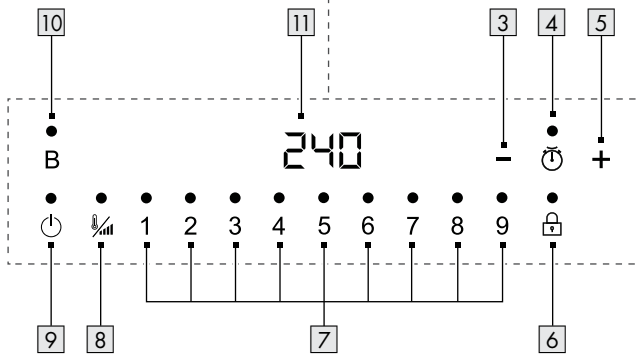
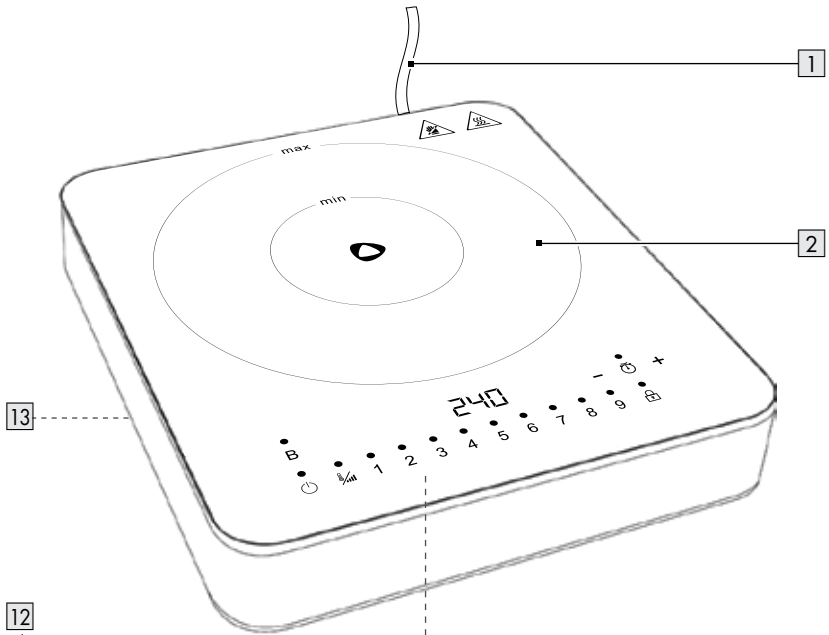
IAN 518745\_2507

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR)  
(RS) (MK) (RO) (BG) (GR) (CY)



GB/CY	User manual	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	20
SI	Navodila za uporabo	Stran	35
CZ	Návod k použití	Strana	51
SK	Používateľská príručka	Strana	66
HR	Korisnički priručnik	Stranica	81
RS	Korisnički priručnik	Strana	96
MK	Прирачник за корисници	Страница	112
AL	Manuali i përdorimit	Faqja	128
RO	Manual de utilizare	Pagina	143
BG	Ръководство за потребителя	Страница	158
GR/CY	Εγχειρίδιο χρήστη	Σελίδα	176
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	192

**A**






















<b>List of pictograms used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	7
Intended use .....	Page	7
Scope of delivery .....	Page	7
Parts list .....	Page	7
Technical data .....	Page	8
Energy consumption .....	Page	8
<b>General safety instructions</b> .....	Page	9
<b>First use</b> .....	Page	13
Positioning the product .....	Page	13
Suitable cookware .....	Page	13
<b>Operation</b> .....	Page	13
Power level and temperature setting .....	Page	14
Timer .....	Page	14
Child lock .....	Page	15
Switching off the product .....	Page	15
Guidelines for cooking .....	Page	16
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	16
<b>Cleaning and maintenance</b> .....	Page	17
<b>Storage</b> .....	Page	18
<b>Disposal</b> .....	Page	18
<b>Warranty</b> .....	Page	18
Warranty claim procedure .....	Page	19
Service .....	Page	19

## List of pictograms used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Burn hazard! Hot surface, do not touch.
	<b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Caution, hot surface!
	<b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Danger - risk of electric shock!
			This symbol identifies that the materials provided are safe for food contact and comply with European Regulations (EC).
	<b>ATTENTION!</b> This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.		Use the product in dry indoor spaces only.
	<b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.		Symbol for a Protection Class II product
	Alternating current/voltage		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
<b>Hz</b>	Hertz (supply frequency)		
<b>W</b>	Watts		
 	Safety information Instructions for use		

## **INDUCTION HOB**

### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 518745\_2507.

### ● **Intended use**

The product is intended for heating and preparing food. Do not use the product for any other purpose.

The product is designed only for use in private households and must not be used in medicinal or commercial areas.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.

### ● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 × Induction hob
- 1 × User manual

### ● **Parts list**

(Fig. A)

- 1 Power cord with power plug
- 2 Heating zone
- 3 – Button (Timer reduce values)
- 4 ⌚ Button with indicator (Timer)
- 5 + Button (Timer increase values)
- 6 🛡 Button with indicator (Child lock)
- 7 1-9 button with indicator (power/temperature level 1-9)
- 8 🔌 Button with indicator (Power/Temperature switch)
- 9 ⏻ Button with indicator (On/Standby)
- 10 ⬇️ Button with indicator (Boost)
- 11 Display
- 12 Control panel
- 13 Fan

## ● Technical data

Input voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	2200 W
Power consumption at standby mode:	0.7 W
Max. bottom diameter of cooking pot/pan:	22 cm
Min. bottom diameter of cooking pot/pan:	10 cm
Protection class:	II / <input type="checkbox"/>

## ● Energy consumption

(tested in accordance with Regulation (EU) No. 66/2014, Annex I, sections 2 and 2.2)







	Symbol	Value	Unit
Model designation	HG13956		
Hotplate type	-	Electric	-
Number of hobs and/or cooking areas	-	1	-
Heating technology (induction hobs and areas, radiant heat hobs, cooking plates)	-	Induction	-
In the case of circular cooking plates or areas: diameter of effective area per hob, rounded up to the next 5 mm	Ø	22.0	cm
In the case of non-circular hobs or cooking areas: length and width of effective area per electrically-heated hob or cooking area rounded up to the next 5 mm	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
Energy consumption per hob or cooking area, calculated per kg	EC <sub>electric cooking</sub>	185.7	Wh/kg
Hob energy consumption per kg	EC <sub>electric hob</sub>	185.7	Wh/kg

### **Additional information to reduce the total environmental impact/energy consumption of the cooking process:**

Keeping the power consumption to a minimum: Set the temperature/power only as high as necessary. Adjust/lower accordingly when preparing food. Use pots and pans with lids whenever possible.

### **Standby mode (under "Energy Consumption")**

The appliance enters standby mode in below conditions:

- Once plugged in without pressing button  . The display  shows "OFF".
- When the appliance was switched on without cooking action, the appliance returns to standby mode after 30 s if no action applied.
- After cooking ended (by pressing button   or the timer elapsed), the appliance returns to standby mode and the display shows "HOT" if the heating zone  exceeded 50 °C.
- When cooking without setting the timer, cooking ends and appliance returns to standby mode automatically after 120 min.



## **General safety instructions**

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with this user manual the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## **Children and persons with disabilities**

**⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years.

## Intended use

**⚠ WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

**⚠ WARNING! Risk of burns!** Metal objects, such as knives, forks, spoons and lids, should not be placed on the product as they may become hot.

**⚠ WARNING! Risk of burns!** During use the product gets hot. Do not touch the product while in use nor immediately after use.

## Electrical safety

### **⚠ DANGER! Risk of electric shock!**

Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

### **⚠ WARNING! Risk of electric shock!**

Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

### **⚠ WARNING! Risk of electric shock!**

If the surface is cracked, switch off the product to avoid the possibility of electric shock.

### **⚠ WARNING! Risk of electric shock!**

Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.

- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

## Operation

- Do not move the product while it is in operation.
- Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.). Operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot.
- Make sure that the power cord does not come in contact with the cooking zone.
- The use of extension cords is not recommended.
- Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.

- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- When the product is in use, ensure that there are no easily flammable materials close to the product (e.g. dishcloths, oven cloths).

## **Cleaning and storage**

**⚠ WARNING! Risk of injury!** Disconnect the product from the power supply before cleaning work and when not in use.

- Do not store the hot product in a cupboard or in the packaging.
- Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord.
- Protect the product, its power cord and power plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Always clean the appliance after use (See "Cleaning and Maintenance" for details).

- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

## **⚠ Danger from electromagnetic fields!**

Medical devices (pacemakers, hearing aids, etc.) can be influenced and damaged by electromagnetic fields. If you have a cardiac pacemaker, implanted defibrillators or any other implanted metallic or electronic device, it may be influenced by the electromagnetic fields and cause electric shock, burns, electrical interference, or death. Maintain a safety distance as recommended by the devices manufacturer.

## ● **First use**

- Remove the packaging.
- Clean the product (see "Cleaning and maintenance").

## ● **Positioning the product**

- Place the product on a flat surface that leaves enough space for ventilation.
- A minimum of 10 cm of free space must remain between the product and the adjacent walls (including side and back wall).

## ● **Suitable cookware**

- Only use ferromagnetic cookware which is suitable for induction hotplates. These should be labelled accordingly when you buy the cookware. Cookware made of non-magnetic metals (e.g. aluminium, cooper) and other materials (e.g. ceramics, porcelain, glass) is not suitable.
- The base of the cookware must be able to stand flat on the induction hotplate.
- The cookware must be smooth and have a diameter of between 10 and 22 cm.

- i** **NOTE:** If the cookware is not the right diameter or is made of unsuitable material:
- The heating zone switches off automatically.
  - A beep sounds.
  - The display **11** shows the error message **E0**.

## ● **Operation**

### **i** **NOTES:**

- Use suitable pots or pans with flat, even bases in order to achieve better heat transmission.
- Use pots or pans matching the hob diameter.
- The product emits a beep each time a button is pressed.
- During cooking, the fan will keep operating to cool down the appliance. The fan cannot be switched off manually until unplugging the appliance. It helps prolong the service lifetime.

### **Switching on standby mode**



- Place a filled pot or pan on the heating zone **2**.
- Connect the power plug **1** to a suitable socket-outlet.
  - The product emits a beep.
  - All indicators on the control panel **12** flash for 1 second.
  - The display **11** shows **OFF**.
  - The product is in standby mode.

- i** **NOTE:** When the temperature of the heating zone **2** is higher than 50 °C, the display **11** shows **HOT**.

### **Switching on power selection mode**

- Press **9**.
  - The indicator above the symbol **9** lights up.
  - The product emits 1 beep.
  - The display **11** shows **ON**.
  - The product is now in power selection mode.
- Select a cooking power by pressing the desired level or slide from 1 to 9. (see "Power/Temperature level").

## ● Power level and temperature setting

- Toggle display between power and temperature: Press  **[8]**.
- When the indicator above  **[8]** lights up, the appliance is in temperature selection mode.
- Adjust the following values:
  - Power level (in 200 W increments)
  - Temperature (in 20 °C increments)Press or slide 1-9 for power and the temperature selection.

**i NOTE:** In temperature mode, the cooking temperature shows in display.

Power/Temperature setting		
Power/Temperature level	Power (W)	Temperature (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240


### Boost function:

- Acceleration of the cooking process in the max. level. Run the machine in the maximum power/temperature.

## ● Timer

**i NOTE:** Cooking time can be set through the timer from 1 to 240 min. You can adjust the timer during cooking.




When cooking without setting the timer, the cooking will run for 120 min and then switch to standby mode automatically.

- Select a suitable cooking power/temperature from level 1-9.
- Enter the timer:
  - Press  **[4]**. The indicator above timer lights up.
  - The time in display flashes.





- Default time:
  - 30 minutes
- Adjust the timer:
  - Press + **[5]** or - **[3]** for 1 minute increments.
  - Press and hold + **[5]** or - **[3]** for 10 minute increments.

### Button Setting the timer


- |   |            |               |                    |
|---|------------|---------------|--------------------|
| + | <b>[5]</b> | Increase time | (max. 240 minutes) |
| - | <b>[3]</b> | Decrease time | (min. 1 minute)    |

- Confirming the set timer: Press  **4** again or wait for 5 seconds until the time display stops flashing. The set time show in the display **11**.
- Editing the timer during cooking: Press **4** once, the timer display flashes. Press **+** **5** or **-** **3** to adjust the time.
- In last 60 seconds, the display will count down from 59, 58, 57... to 0, the product switches to standby mode. The product emits 5 beeps.
- To end the cooking before the timer has counted down to **0**: Press  **9**.
- To cancel the timer: Long press the timer  **4**. A beep sounds. The indicator above timer goes off.


## ● Child lock

- Activating the child lock:
  - Press and hold  **6** for 2 seconds.
  - The indicator above the symbol  lights up.
  - Display shows **"LOC"**.
- Deactivating the child lock:
  - Press and hold  **6** for 2 seconds.
  -  goes off.
  - **"LOC"** disappears on the display.

## ❗ NOTES:

- **Product in standby mode:** You can activate the child lock when the product is in standby mode. This action locks all buttons.
- To turn the product on, first deactivate the child lock.
- **Product turned on:** You can activate the child lock while the product is on. The product continues to operate according to its most recent settings. The product can still be switched to standby mode by pressing  **9**. All other buttons are blocked until you deactivate the child lock.

## ● Switching off the product

- Switching from cooking mode to standby mode: Press  **9**.  
If the product is hot, the fan **13** continues to run for some time to cool down the product.

## ● Guidelines for cooking

Food	Temperature/ power	Weight (suggested)	Time (suggested)
Fried Chicken thighs/ legs/wings	<sup>1</sup> 180 °C	300 g	5–7 min <sup>4</sup>
Fried Fish fillet	<sup>1</sup> 180 °C	300 g	3 min <sup>4</sup>
Precooked food (e.g. canned food)	Power Level 2	600–1000 g	5–8 min <sup>3</sup>
Warm milk	Power Level 1	30–100 ml	5–6 min
Beef	<sup>2</sup> Power Level 8	200 g	4–5 min
Soup	Power Level 6	800–1000 ml	30–45 min
Fast boiling water/ liquid	Boost	1000 ml	5 min

<sup>1</sup>: Preheat the oil to 180 °C for approximately 10 minutes.

<sup>2</sup>: Marinate with seasoning. Add water or other suitable liquid (depending on user's preference).

<sup>3</sup>: Refer to the information on the packaging.

<sup>4</sup>: Frozen food: Add 2 minutes cooking time.

**NOTE:** Regularly check the ingredients until they are cooked or have obtained the desired browning level. The required cooking time may be actually shorter or longer than stated in the recipes/cooking table.

## ● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Induction plate does not work.	The power plug <b>1</b> is not connected.	Connect the power plug <b>1</b> to a suitable socket-outlet.
	Child lock is activated.	Deactivate the child lock (see "Child lock").
Heating zone <b>2</b> does not get hot.	Cookware not suitable for induction.	Use only cookware that is suitable for induction.
<b>E0</b> is shown in the display <b>11</b> .	No pot or pan is on the heating zone <b>2</b> .	Place a pot or pan on the heating zone <b>2</b> .
	Cookware is not suitable for induction.	Use only cookware that is suitable for induction.
	Cookware is too small in diameter or not standing centrally on the heating zone <b>2</b> .	Only use cookware with a base diameter of between 10 and 22 cm and place it on the centre of the heating zone <b>2</b> .

Problem	Possible cause	Solution
The appliance switched off automatically.	No operation for 2 hours or timer is elapsed.	Restart the appliance.
Display <b>E2</b> shows <b>11</b> .	Temperature sensor does not work.	Return the appliance to service center for checking and repairing.
Display <b>E3</b> shows <b>11</b> .	High voltage protection. The supply voltage is too high.	Please ensure the supply voltage is within 220–240 V.
LED shows <b>E4</b> .	Low voltage protection. The supply voltage is too low.	
LED shows <b>E5</b> .	The heating zone is overheated.	Restart the appliance after cooled down.
LED shows <b>E6</b> .	IGBT (control unit) is overheated.	Check the ventilation holes and ensure these areas were not blocked. Restart the appliance after cooled down.
LED shows <b>EA</b> .	The connection between the main control board & display control board is lost or failed.	Return the appliance to service center for checking and repairing.

**Remark:** If the problems still cannot be solved, please return the appliance to service center for checking and repairing.

## ● Cleaning and maintenance

### **⚠ DANGER! Risk of electric shock!**

Before cleaning: Always disconnect the product from the socket-outlet.


**⚠ DANGER! Risk of burns!** Do not clean the product right after operation. Let the product cool first.

**⚠ WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.  
Do not let any water or other liquids enter the product interior.

**⚠ ATTENTION!** Do not use any abrasive, aggressive cleaners, hard brushes, or sharp objects to clean the product or its accessories. Risk of product damage.

- Wipe the housing with a slightly damp cloth. If necessary, use a small amount of washing-up liquid.
- Regularly wipe heating zone **2** and control panel **12** with a mild washing-up liquid.
- Afterwards, wipe with a cloth moistened only with clear water to remove any detergent residue.
- Do not use cleaning sprays and other aggressive cleaning agents, as they can cause stains, smears or clouding on the surfaces.
- After cleaning: Let the product dry.

## ● **Storage**

 **DANGER! Risk of burns!** Do not store the product right after operation. Let the product cool first.

- Before storage: Clean the product.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.
- Do not store the product in a vertical position.

## ● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 518745\_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● Service



### **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



### **Service Cyprus**

Tel.: 8009 4241

E-Mail: [owim@lidl.com.cy](mailto:owim@lidl.com.cy)



Serbian mark of conformity



<b>A használt piktogramok listája</b> .....	Oldal	21
<b>Bevezető</b> .....	Oldal	22
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal	22
Szállítás terjedelme .....	Oldal	22
Alkatrészjegyzék .....	Oldal	22
Műszaki adatok .....	Oldal	23
Energiafogyasztás .....	Oldal	23
<b>Általános biztonsági utasítások</b> .....	Oldal	24
<b>Első használat</b> .....	Oldal	28
A termék elhelyezése .....	Oldal	28
Megfelelő edények .....	Oldal	28
<b>Működtetés</b> .....	Oldal	28
A teljesítményszint és a hőmérséklet beállítása .....	Oldal	29
Időzítő .....	Oldal	29
Gyermekzár .....	Oldal	30
A termék kikapcsolása .....	Oldal	30
Útmutató a főzéshez .....	Oldal	31
<b>Hibaelhárítás</b> .....	Oldal	31
<b>Tisztítás és karbantartás</b> .....	Oldal	33
<b>Tárolás</b> .....	Oldal	33
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	33
<b>Garancia</b> .....	Oldal	33
Garanciális ügyek lebonyolítása .....	Oldal	34
Szerviz .....	Oldal	34

## A használt piktogramok listája

A felhasználói kézikönyvben és a csomagoláson a következő figyelmeztetéseket használjuk:

	<b>VESZÉLY!</b> Ez a szimbólum a „Veszély” figyelmeztető szóval együtt olyan nagyfokú kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.		Égésveszély! Forró felület, ne érjen hozzá.
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” figyelmeztető szóval együtt olyan közepes kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.		Vigyázat: forró felület!
	<b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a „Vigyázat” figyelmeztető szóval együtt olyan alacsony kockázatot jelöl, amelyet ha nem akadályoznak meg, akkor annak enyhe vagy közepes sérülés lehet a következménye.		Veszély – áramütés veszélye!
			Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szállított anyagok biztonságosak az élelmiszerekkel való érintkezés szempontjából, és megfelelnek az európai rendeleteknek (EK).
	<b>FIGYELEM!</b> Ez a szimbólum a „Figyelem” figyelmeztető szóval együtt lehetséges anyagi kárt jelöl.		A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	<b>MEGJEGYZÉS:</b> Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szóval együtt kiegészítő hasznos információkat ad.		A II. védelmi osztályba tartozó termék szimbóluma
	Váltakozó áramerősség/feszültség		A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
<b>Hz</b>	Hertz (tápáram-frekvencia)		
<b>W</b>	watt		
	Biztonsági információk		
	Használati útmutató		

## **INDUKCIÓS FŐZŐLAP**

### ● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldalon. A QR-kódot beolvastva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 518745\_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

### ● **Rendeltetészerű használat**

A termék csak melegítésre és ételek készítésére készült. A termék nem használható más célokra.

A termék kizárólag magán háztartásokban való használatra készült, és nem használható orvosi vagy kereskedelmi területeken.

A gyártó nem vállal felelősséget a rendellenes használatból okozott károkért.

### ● **Szállítás terjedelme**

A termék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a szállítmány teljes-e, és hogy minden alkatrész jó állapotban van-e. Használata előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1 × Indukciós főzőlap
- 1 × Használati útmutató

### ● **Alkatrészjegyzék**

(A ábra)

- 1 Hálózati kábel hálózati dugóval
- 2 Fűtőzóna
- 3 – gomb (az időzítő értékeinek csökkentése)
- 4 ⏸ gomb jelzőlámpával (időzítő)
- 5 + gomb (az időzítő értékeinek növelése)
- 6 👶 gomb jelzőlámpával (gyermekzár)
- 7 1-9 gomb jelzőlámpával (teljesítmény/hőmérséklet szint 1-9)
- 8 🔌 gomb jelzőlámpával (teljesítmény/hőmérséklet kapcsoló)
- 9 ⏻ gomb jelzőlámpával (be/készlet)
- 10 B gomb jelzőlámpával (boost)
- 11 Kijelző
- 12 Vezérlőpanel
- 13 Ventilátor

## ● Műszaki adatok

Bemeneti feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	2200 W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban:	0,7 W
A főzőedény/serpenyő max. alsó átmérője:	22 cm
A főzőedény/serpenyő min. alsó átmérője:	10 cm
Védelmi osztály:	II / <input type="checkbox"/>

## ● Energiafogyasztás

(A 66/2014/EU rendelet I. mellékletének 2. és 2.2 szakasza szerint tesztelve)





	Szimbólum	Érték	Egység
Modell megnevezése		HG13956	
Főzőlap típusa	-	Elektromos	-
A főzőlapok és/vagy főzőfelületek száma	-	1	-
Fűtési technológia (indukciós főzőlapok és területek, hőszugárzós melegítő főzőlapok, sütőlapok)	-	Indukció	-
Kör alakú sütőlapok vagy területek esetén: A tényleges terület átmérője főzőlaponként, a következő 5 mm-re kerekítve	Ø	22,0	cm
Nem kör alakú főzőlapok vagy főzőfelületek esetén: A hatékony terület hossza és szélessége elektromosan fűtött főzőlaponként vagy főzőfelületenként a következő 5 mm-re kerekítve	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
A főzőlap vagy a főzőfelület energiafogyasztása, kilogrammonként számítva	EC <sub>elektromos fűtés</sub>	185,7	Wh/kg
A főzőlap energiafogyasztása kilogrammonként	EC <sub>elektromos főzőlap</sub>	185,7	Wh/kg

## **További információk a főzési folyamat teljes környezeti hatásának/energiafogyasztásának csökkentése érdekében:**

Az energiafogyasztás minimális szinten tartása: A hőmérsékletet/teljesítményt csak a szükséges mértékben állítsa be. Az étel készítésekor állítsa be/csökkentse a kívánt értéket. Amikor csak lehet, az edényeket és serpenyőket fedővel használja.

## **Készenléti üzemmód (az „Energiafogyasztás” fejezetben)**

A készülék az alábbi körülmények között készenléti üzemmódba lép:

- Ha be van dugva, de nem nyomják meg a  **9** gombot. A kijelzőn az „OFF” (ki)  látható.
- Ha a készülék be van kapcsolva, de nem főz, a készülék 30 másodperc után visszatér készenléti üzemmódba, ha nincs semmilyen művelet.
- A főzés befejezése után (a  **9** gomb megnyomásakor vagy az időzítő letelt) a készülék visszatér készenléti üzemmódba, és a kijelzőn a „HOT” (meleg) felirat jelenik meg, ha a fűtőzóna  meghaladja a 50 °C-ot
- Ha az időzítő beállítása nélkül főz, a főzés befejeződik, és a készülék 120 perc után automatikusan visszatér készenléti üzemmódba



## **Általános biztonsági utasítások**

**KÉRJÜK, HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST! AMIKOR HARMADIK FÉLNEK ÁTADJA A TERMÉKET, KÉRJÜK, ADJON ÁT VELE MINDEN HOZZÁ TARTOZÓ DOKUMENTUMOT!**

A jelen használati útmutatótól eltérő használatból eredő károsodások esetén a garanciaigény érvényét veszíti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A nem megfelelő kezelés vagy a biztonsági utasítások be nem tartása által okozott anyagi kár vagy személyi sérülés esetén nem vállalunk felelősséget!

## **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!  
KISGYERMEKEKET  
ÉS GYERMEKEKET  
FENYEGETŐ ÉLET- VAGY  
BALESETVESZÉLY!**

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal.

A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent.

A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól.

- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait.
- Gyerekek ne játsszanak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A terméket és a hozzá tartozó kábelt tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.

## **Rendeltetésszerű használat**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A

helytelen használat sérülést okozhat. A terméket kizárólag a jelen utasításoknak megfelelően használja. Semmilyen módon ne próbálja meg módosítani a terméket.

- Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például:
  - személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;
  - lakóépületekhez;
  - szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
  - szoba reggelivel típusú környezethez.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! Égési**

**sérülés veszélye!** A fémtárgyakat, például késeket, villákat, kanalakat és fedeleket nem szabad a termékre helyezni, mert felforrósodhatnak.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! Égési**

**sérülés veszélye!** Használat közben a termék felforrósodik. Ne érintse meg a terméket használat közben vagy közvetlenül használat után.

## Elektromos biztonság

### ⚠ **VESZÉLY! Áramütés veszélye!**

Soha ne próbálkozzon önállóan a termék javításával. Meghibásodás esetén a javítást csak képzett szakember végezheti.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütés veszélye!** Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütés veszélye!** Ha a felület repedt, kapcsolja ki a terméket az esetleges áramütés elkerülése érdekében.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

**Áramütés veszélye!** Soha ne használjon sérült terméket. Húzza ki a terméket a hálózati aljzathoz, és forduljon a kiskereskedőhöz, ha sérült.

- Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy látható sérülések vannak rajta.
- Mielőtt a terméket a hálózati aljzathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a feszültség és az áramerősség megfelel a termék adattábláján feltüntetett értékeknek.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati dugó és a hálózati kábel nem sérült-e. Az áramütés elkerülése érdekében, a sérült hálózati kábelt csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében (vagy megfelelően képzett szakemberrel) szabad kicseréltetni.
- Védje a hálózati vezetékét a sérülésektől. Ne hagyja, hogy éles széleken keresztül lógjon, ne nyomja össze, és ne hajtsa be. Tartsa távol a hálózati kábelt a forró felületektől és nyílt lángtól.

## Működtetés

- Ne mozgassa a terméket működtetés közben.
- Ne helyezze a terméket forró felületekre (gáz, elektromos vagy széntüzelésű tűzhely stb.). A terméket mindig tiszta és száraz, sík, hőálló és stabil felületen működtesse.
- Ne takarja le a terméket használat közben vagy röviddel használat után, amikor még forró.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem érintkezik-e a főzőzónával.

- Elektromos hosszabbító kábelek használata nem ajánlott.
- A kábeleket úgy helyezze el, hogy ne lehessen bennük megbotlani, és más módon se sérüljenek meg.
- A terméket nem külső időkapcsolóról vagy külön távvezérlő rendszerről történő üzemeltetésre tervezték.
- Amikor a termék használatban van, ügyeljen arra, hogy a termék közelében ne legyenek könnyen gyúlékony anyagok (pl. törülőkendők, edényfogók).
- A terméket hűvös, száraz helyen tárolja, ahol nedvességtől védett, és gyermekektől el van zárva.
- Használat után mindig tisztítsa meg a készüléket (a részleteket lásd a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben).
- Védje a terméket hőtől. Ne helyezze a terméket nyílt lángok és hőforrások közelébe, pl. sütők vagy fűtőtestek.

### **⚠ Elektromágneses**

#### **mezők veszélye!**

Az elektromágneses mezők befolyásolhatják és károsíthatják az orvosi eszközöket (pacemakerek, hallókészülékek stb.). Ha szívritmus-szabályozóval, beültetett defibrillátorral vagy bármilyen más beültetett fémes vagy elektronikus készülékkel él, az elektromágneses mezők befolyásolhatják őket, és áramütést, égési sérülést, elektromos interferenciát vagy halált okozhatnak. Tartson fenn biztonsági távolságot az eszköz gyártója által javasolt módon.

## **Tisztítás és tárolás**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Sérülésveszély!** Mindig válassza le a terméket a hálózati aljzatról tisztítás előtt, és amikor nem használják.

- Ne tegye a forró terméket szekrénybe vagy a csomagolásba.
- A hálózati csatlakozódugót ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a hálózati aljzatról.
- Óvja a terméket, a hálózati vezetékét és a hálózati csatlakozót portól, közvetlen napfénytől, cseppenő és fröccsenő víztől.

## ● Első használat

- Távolítsa el a csomagolást.
- Tisztítsa meg a terméket (lásd: „Tisztítás és karbantartás”).

## ● A termék elhelyezése

- A terméket olyan sík felületre helyezze, amelyen elegendő hely van a szellőzéshez.
- A termék és a szomszédos falak között (beleértve az oldalsó és hátsó falat is) legalább 10 cm szabad helynek kell maradnia.

## ● Megfelelő edények

- Csak olyan ferromágneses edényeket használjon, amelyek alkalmasak indukciós főzőlapokhoz. Ezeknek megfelelően jelölve kell lenniük, amikor megvásárolja az edényt. Nem mágneses fémből (pl. alumínium, réz) és más anyagokból (pl. kerámia, porcelán, üveg) készült edények nem alkalmasak.
- A főzőedény alapjának sík helyzetben kell lennie az indukciós főzőlapon.
- Az edénynek simának kell lennie, és átmérője 10 és 22 cm között legyen.

- ❗ **MEGJEGYZÉS:** Ha az edény nem megfelelő átmérőjű, vagy nem megfelelő anyagból készült:
  - A fűtőzóna automatikusan kikapcsol.
  - Sípóló hang hallható.
  - A kijelzőn **11** az **EO** üzenet látható:

## ● Működtetés

### ❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Megfelelő, lapos, sima aljú edényeket vagy serpenyőket használjon a jobb hőátvitel érdekében.
- A főzőlap átmérőjének megfelelő edényeket vagy serpenyőket használjon.
- A készülék minden egyes gomb megnyomásakor sípoló hangot ad.
- Főzés közben a ventilátor folyamatosan működik, hogy lehűljön a készülék. A ventilátor nem kapcsolható ki manuálisan a készülék kihűzésáig. Segít meghosszabbítani a szolgáltatás élettartamát.

### A készenléti üzemmód bekapcsolása

- Helyezzen egy feltöltött edényt vagy serpenyőt a fűtőzónára **2**.
- Dugja a hálózati csatlakozódugót **1** egy megfelelő aljzatba.
  - A termék sípoló hangot ad.
  - A kezelőpanelen **12** lévő összes jelzőlámpa 1 másodpercig villog.
  - A kijelzőn **11** az **OFF** (ki) látható.
  - A termék most standby (készenléti) módban van.

- ❗ **MEGJEGYZÉS:** Ha a fűtőzóna **2** hőmérséklete 50 °C-nál magasabb, a kijelzőn **11** a **HOT** (forró) látható.

### A teljesítmény-választó üzemmód bekapcsolása

- Nyomja meg a **9** gombot.
  - A **9** szimbólum feletti jelzőlámpa világítani kezd.
  - A termék 1-szer sípol.
  - A kijelzőn **11** az **ON** (be) látható.
  - A termék most teljesítmény-választó üzemmódban van.
- Válassza ki a főzési teljesítményt a kívánt szint megnyomásával, vagy csúsztassa 1 és 9 közé.  
(Lásd: „Teljesítmény/hőmérséklet szint”).

## ● A teljesítményszint és a hőmérséklet beállítása

- A kijelző átkapcsolása a teljesítmény és a hőmérséklet között: Nyomja meg a  $\frac{1}{2}$  [8] gombot.
  - Amikor a  $\frac{1}{2}$  [8] feletti jelzőlámpa világítani kezd, a készülék hőmérséklet-választó üzemmódban van.
  - Állítsa be a következő értékeket:
    - Teljesítményszint (200 W-os lépésekben)
    - Hőmérséklet (20 °C-os lépésekben)
- Nyomja meg vagy csúsztassa el az 1-9 gombot a teljesítmény és a hőmérséklet kiválasztásához.

❗ **MEGJEGYZÉS:** Hőmérséklet üzemmódban a sütési hőmérséklet jelenik meg a kijelzőn.

Teljesítmény/hőmérséklet beállítás		
Teljesítmény/hőmérséklet szint	Teljesítmény (W)	Hőmérséklet (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

### Erősítő funkció:

- A főzési folyamat felgyorsítása a max. szinten. Járassa a gépet a maximális teljesítményen/hőmérsékleten.

## ● Időzítő




❗ **MEGJEGYZÉS:** A főzési idő az időzítőn keresztül 1 és 240 perc között állítható be. Ha az időzítő beállítása nélkül főz, a főzés 120 percig tart, majd automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

- Válassza ki a megfelelő főzési teljesítményt/hőmérsékletet a 1-9 szintből.
- Írja be az időzítést:
  - Nyomja meg a  $\frac{1}{2}$  [4] gombot. Az időzítő feletti jelzőlámpa világítani kezd.
  - A kijelzőn látható idő villog.
- Alapértelmezett idő:
  - 30 perc





- Állítsa be az időzítőt:
  - Nyomja meg a + [5] vagy a - [3] gombot 1 perces lépésekhez.
  - Nyomja meg és tartsa lenyomva a + [5] vagy a - [3] gombot 10 perces lépésekhez.

### Gomb Időzítő beállítása

- |   |     |                                  |
|---|-----|----------------------------------|
| + | [5] | Az idő növelése (max. 240 perc)  |
| - | [3] | Az idő csökkentése (min. 1 perc) |


- A beállított időzítő megerősítése: Nyomja meg ismét a  **4** gombot, vagy várjon 5 másodpercet, amíg az idő kijelző abbahagyja a villogást. A beállított idő megjelenik a kijelzőn **11**.
- Az időzítő szerkesztése főzés közben: Nyomja meg egyszer a **4** gombot, az időzítő kijelzője villog. Nyomja meg a **+** **5** vagy a **-** **3** gombot a idő beállításához.
- Az utolsó 60 másodpercben a kijelző visszaszámlál 59, 58, 57...-től 0-ig, majd a készülék készenléti üzemmódba kapcsol. A termék 5-ször sípol.
- A főzés befejezése, mielőtt az időzítő visszaszámol 0-ig: Nyomja meg a  **9** gombot.
- Az időzítő törlése: Nyomja meg hosszan az időzítőt  **4**. Sípoló hang hallható. Az időzítő feletti jelzőlámpa kialszik.

## ● Gyermekzár


- A gyermekzár aktiválása:
  - Nyomja meg, és 2 másodpercig tartsa lenyomva a  gombot **6**.
  - A  szimbólum feletti jelzőlámpa világítani kezd.
  - A kijelzőn a „**LOC**” látható.
- A gyermekzár kikapcsolása:
  - Nyomja meg, és 2 másodpercig tartsa lenyomva a  gombot **6**.
  - A  lámpa elalszik.
  - A „**LOC**” eltűnik a kijelzőről.

## ① MEGJEGYZÉSEK:

- **A termék készenléti módban:** Ha a készülék készenléti üzemmódban van, aktiválni tudja a gyermekzárát. Ez a művelet az összes gombot lezárja.
- A készülék bekapcsolásához először kapcsolja ki a gyermekzárát.

- **A termék be van kapcsolva:** Ha a készülék be van kapcsolva, aktiválni tudja a gyermekzárát. A készülék a legújabb beállítások szerint működik. A készülék a  gomb **9** megnyomásával továbbra is készenléti üzemmódba kapcsolható. A többi gomb blokkolva van, amíg ki nem kapcsolja a gyermekzárát.

## ● A termék kikapcsolása

- Váltás főzési módról készenléti üzemmódra: Nyomja meg a  **9** gombot. Ha a termék forró, a ventilátor **13** még egy ideig működik, hogy lehűljön a termék.

## ● Útmutató a főzéshez

Étel		Hőmérséklet/ teljesítmény	Súly (javasolt)	Idő (javasolt)	
Sült csirkecombok/ lábak/szárnyak	1	180 °C	300 g	5-7 perc	4
Sült halfilé	1	180 °C	300 g	3 perc	4
Előre előfőzött élelmiszer (pl. konzerv élelmiszer)		2-es teljesítményszint	600-1000 g	5-8 perc	3
Meleg tej		1-es teljesítményszint	30-100 ml	5-6 perc	
Marha	2	8-as teljesítményszint	200 g	4-5 perc	
Leves		6-as teljesítményszint	800-1000 ml	30-45 perc	
Gyorsan forró víz/ folyadék		Növelés	1000 ml	5 perc	

1: Melegítse elő az olajat 180 °C-ra körülbelül 10 perccig.

2: Pácolja fűszerekkel. Adjon hozzá vizet vagy más megfelelő folyadékot (a használó ízlésének megfelelően).

3: Lásd a csomagoláson található információkat.

4: Fagyasztott étel: Adjon 2 percet a sütési időhöz.

❗ **MEGJEGYZÉS:** Rendszeresen ellenőrizze az alapanyagokat, amíg meg nem sülnek, vagy el nem érik a kívánt pirítási szintet. A szükséges sütési idő a receptekben/sütési táblázatban megadottnál rövidebb vagy hosszabb lehet.

## ● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az indukciós főzőlap nem működik.	A hálózati csatlakozódugó <b>1</b> nincs csatlakoztatva A gyermekzár aktiválva van.	Dugja a hálózati csatlakozódugót <b>1</b> egy megfelelő aljzatba. Kapcsolja ki a gyermekzárát (lásd: „Gyermekzár”).
A fűtőzóna <b>2</b> nem melegszik fel.	Az edények nem alkalmasak indukcióhoz.	Csak indukcióhoz alkalmas edényeket használjon.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A kijelzón az <b>E0</b> látható <b>11</b> .	Nincs edény vagy serpenyő a fűtőzónában <b>2</b> . Az edények nem alkalmasak indukcióhoz. A főzőedények átmérője túl kicsi, vagy nem középen vannak a fűtőzónán <b>2</b> .	Helyezzen egy edényt vagy serpenyőt a fűtőzónára <b>2</b> . Csak indukcióhoz alkalmas edényeket használjon. Csak 10 és 22 cm közötti alapátmérőjű edényeket használjon, és helyezze a fűtőzóna közepére <b>2</b> .
A készülék automatikusan kikapcsolt.	2 órán keresztül nem működik, vagy az időzítő lejárt.	Indítsa újra a készüléket.
A kijelzón <b>11</b> az <b>E2</b> jelenik meg.	A hőmérséklet-érzékelő nem működik.	Vigye a készüléket a szervizközpontba ellenőrzésre és javításra.
A kijelzón <b>11</b> az <b>E3</b> jelenik meg.	Nagy feszültség elleni védelem. A hálózati feszültség túl magas.	Kérjük, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség 220–240 V között van-e.
A LED <b>E4</b> -et jelez.	Alacsony feszültség elleni védelem. A hálózati feszültség túl alacsony.	
A LED <b>E5</b> -et jelez.	A fűtőzóna túlmelegedett.	Indítsa újra a készüléket, miután lehűlt.
A LED <b>E6</b> -et jelez.	Az IGBT (vezérlőegység) túlmelegedett.	Ellenőrizze a szellőzőnyílásokat és ellenőrizze, hogy ezek a területek nem voltak-e blokkolva. Indítsa újra a készüléket, miután lehűlt.
A LED <b>EA</b> -t jelez.	A vezérlőpanel és a kijelző vezérlőpanel közötti csatlakozás megszakadt, vagy hibás.	Vigye a készüléket a szervizközpontba ellenőrzésre és javításra.

**Megjegyzés:** Ha a problémát továbbra sem sikerül megoldani, akkor kérjük, vigye a készüléket a szervizközpontba ellenőrzésre és javításra.

## ● **Tisztítás és karbantartás**

**⚠ VESZÉLY! Áramütés veszélye!** Tisztítás előtt: Mindig húzza ki a terméket a hálózati aljzatról.

**⚠ VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!**

Ne tisztítsa meg a terméket közvetlenül a használat után. Először hagyja lehűlni a terméket.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne merítse a termék elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a termék belsejébe.

**⚠ FIGYELEM!** A termék vagy a tartozékainak tisztításához ne használjon súroló hatású, agresszív tisztítószeret, kemény keféket vagy éles tárgyakat. A termék sérülésének veszélye.

- Egy puha, kissé nedves ruhával törölje le a burkolatot. Szükség esetén használjon kis mennyiségű mosogatószeret.
- Rendszeresen törölje le a fűtőzónát **2** és a kezelőpanelt **12** kímélő mosogatószerrel.
- Ezután törölje le egy tiszta vízzel megnedvesített törölkendővel, hogy eltávolítsa a tisztítószer maradványait.
- Ne használjon tisztító spray-t és más agresszív tisztítószeret, mert foltokat, zsírfoltokat vagy homályos részeket okozhat a felületeken.
- Tisztítás után: Hagyja megszáradni a terméket.

## ● **Tárolás**

**⚠ VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!** Ne tegye el a terméket közvetlenül a használat után. Először hagyja lehűlni a terméket.

- Tárolás előtt: Tisztítsa meg a terméket.
- A terméket az eredeti csomagolásában tárolja, amikor nem használja.
- A terméket száraz helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Ne tárolás a terméket függőleges helyzetben.

## ● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

## ● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 518745\_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu



Szerb megfelelőségi jel



<b>Seznam uporabljenih piktogramov</b> .....	Stran	36
<b>Uvod</b> .....	Stran	37
Predvidena uporaba .....	Stran	37
Obseg dobave .....	Stran	37
Seznam delov .....	Stran	37
Tehnični podatki .....	Stran	38
Poraba energije .....	Stran	38
<b>Splošna varnostna navodila</b> .....	Stran	39
<b>Prva uporaba</b> .....	Stran	43
Postavitev izdelka .....	Stran	43
Primerna posoda .....	Stran	43
<b>Delovanje</b> .....	Stran	43
Nastavitev moči in temperature .....	Stran	44
Časovnik .....	Stran	44
Otroška ključavnica .....	Stran	45
Izklop izdelka .....	Stran	45
Smernice za kuhanje .....	Stran	46
<b>Odpravljanje težav</b> .....	Stran	46
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	Stran	47
<b>Shranjevanje</b> .....	Stran	48
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran	48
<b>Garancija</b> .....	Stran	48
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran	48
Servis .....	Stran	48

## Seznam uporabljenih piktogramov

V teh navodilih za uporabo in na embalaži so uporabljena naslednja opozorila:

	<b>NEVARNOST!</b> Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.		Nevarnost opeklin! Vroča površina, ne dotikajte se.
	<b>OPOZORILO!</b> Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.		Pozor, vroča površina!
	<b>SVARILO!</b> Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Svarilo« označuje nevarnost z nizkim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v manjšo ali zmerno telesno poškodbo.		Nevarnost – tveganje za električni udar!
			Ta simbol označuje, da so dobavljeni materiali varni za stik z živili in so skladni z evropskimi predpisi (ES).
	<b>POZOR!</b> Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje možnost poškodbe lastnine.		Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
	<b>OPOMBA:</b> Ta simbol v kombinaciji z besedo »Opomba« zagotavlja dodatne uporabne informacije.		Simbol za izdelek razreda zaščite II
	Izmenični tok/napetost		Oznaka CE označuje skladnost z veljavnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
<b>Hz</b>	Hertz (frekvenca napajanja)		
<b>W</b>	W		
	Varnostne informacije Navodila za uporabo		

# INDUKCIJSKA PLOŠČA

## ● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.



Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). S skeniranjem te kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 518745\_2507.

## ● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za ogrevanje in pripravo hrane: Izdelka ne uporabljajte za nobene druge namene.

Izdelek je zasnovan samo za uporabo v zasebnem gospodinjstvu in se ne sme uporabljati v medicinskih ali komercialnih prostorih.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

## ● Obseg dobave

Ko izdelek odstranite iz embalaže, preverite, ali ste prejeli vse sestavne dele ter ali so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 × Indukcijska plošča
- 1 × Navodila za uporabo

## ● Seznam delov

(Sl. A)

- 1 Električni kabel z vtičem
- 2 Območje segrevanja
- 3 – Gumb (zmanjšanje vrednosti časovnika)
- 4 ⏸ Gumb z indikatorjem (časovnik)
- 5 + Gumb (povečanje vrednosti časovnika)
- 6 🔒 Gumb z indikatorjem (otročka ključavnica)
- 7 1-9 gumb z indikatorjem (moč/nivo temperature 1-9)
- 8 1/4 Gumb z indikatorjem (moč/temperaturno stikalo)
- 9 ⏻ Gumb z indikatorjem (vklopljeno/način pripravljenosti)
- 10 B Gumb z indikatorjem (ojačanje)
- 11 Zaslon
- 12 Nadzorna plošča
- 13 Ventilator

## ● Tehnični podatki

Vhodna napetost:	220-240 V~, 50-60 Hz
Poraba energije:	2200 W
Poraba energije v stanju pripravljenosti:	0,7 W
Največji premer dna lonca/ponve:	22 cm
Najmanjši premer dna lonca/ponve:	10 cm
Razred zaščite:	II / <input type="checkbox"/>

## ● Poraba energije

(preizkušeno v skladu z Uredbo (EU) št. 66/2014, Priloga I, oddelka 2 in 2.2)







	Simbol	Vrednost	Enota
Oznaka modela		HG13956	
Vrsta grelne plošče	-	Električna	-
Število plošč in/ali kuhalnih površin	-	1	-
Tehnologija segrevanja (indukcijske kuhalne plošče in površine, sevalne kuhalne plošče, kuhalne plošče)	-	Indukcijska	-
Pri okroglih kuhalnih ploščah ali površinah: premer efektivne površine na kuhalno ploščo, zaokrožen navzgor za dodatnih 5 mm	Ø	22,0	cm
Pri kuhalnih ploščah ali površinah za kuhanje, ki niso okrogle: dolžina in širina efektivne površine na električno ogrevano kuhalno ploščo ali površino za kuhanje, zaokrožena navzgor za dodatnih 5 mm	L	/	cm
	W	/	cm
Poraba energije na kuhalno ploščo ali kuhalno površino, izračunana na kg	EC <sub>električno kuhanje</sub>	185,7	Wh/kg
Poraba energije kuhalne plošče na kg	EC <sub>električna plošča</sub>	185,7	Wh/kg

## **Dodatne informacije za zmanjšanje skupnega vpliva na okolje/porabe energije med kuhanjem:**

Ohranjanje minimalne porabe energije: Temperaturo/moč nastavite le tako visoko, kot je potrebno. Pri pripravi hrane ju ustrezno prilagodite/znižajte. Kadarkoli je mogoče, uporabljajte lonce in ponve s pokrovi.

## **Stanje pripravljenosti (v razdelku »Poraba energije«)**

Naprava preklopi v stanje pripravljenosti v naslednjih pogojih:

- Ko je priključena, a gumb ni bil pritisnjen  . Zaslona  prikaže napis »OFF«.
- Ko je bila naprava vklopljena, a niste začeli kuhati, se po 30 sekundah, če ni bilo izvedeno nobeno dejanje, vrne v stanje pripravljenosti.
- Po koncu kuhanja (s pritiskom na gumb   ali potekom časovnika) se naprava vrne v stanje pripravljenosti in na zaslonu se prikaže napis »HOT«, če je območje segrevanja  preseglo 50 °C.
- Pri kuhanju brez nastavitve časovnika se kuhanje konča in naprava se po 120 minutah samodejno vrne v stanje pripravljenosti.



## **Splošna varnostna navodila**

**PRED UPORABO  
IZDELKA SE SEZNANITE  
Z VSEMI VARNOSTNIMI  
INFORMACIJAMI IN  
NAVODILI ZA UPORABO!  
ČE IZDELEK IZROČITE TRETJI  
OSEBI, PRILOŽITE TUDI VSO  
DOKUMENTACIJO!**

V primeru poškodb, ki so posledica neupoštevanja tega uporabniškega priročnika, je garancijski zahtevek neveljaven!

Za posledične poškodbe ne prevzemamo nikakršne odgovornosti! V primeru materialne škode ali telesnih poškodb, ki so posledica nepravilnega ravnanja oziroma neupoštevanja varnostnih navodil, ne sprejemamo nobene odgovornosti!

## **Otroci in osebe z omejitvami**

** OPOZORILO! TVEGANJE  
ZA SMRT OZIROMA  
NEVARNOST NESREČ ZA  
MALČKE IN OTROKE!**

Otrok v bližini embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora.

Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve.

Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroci naj se ne približujejo embalažnemu materialu.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe izdelka in razumejo prisotna tveganja.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, če niso pod nadzorom.
- Izdelek in kabel hranite zunaj dosega otrok, ki so mlajši od 8 let.

## **Predvidena uporaba**

**⚠ OPOZORILO!** Zaradi napačne uporabe lahko pride do telesnih poškodb. Ta izdelek uporabljajte samo v skladu s temi navodili. Izdelka nikakor ne poskušajte spreminjati.

- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih prostorih, kot so:
  - kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
  - na turističnih kmetijah;
  - s strani gostov v hotelih, motelih in drugih vrstah nastanitvenih objektov;
  - v okoljih, kjer nudijo nočitev z zajtrkom.

**⚠ OPOZORILO! Tveganje za opekline!** Kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice in pokrovi, ne smete postavljati na izdelek, saj se lahko segrejejo.

**⚠ OPOZORILO! Tveganje za opekline!** Med uporabo se izdelek močno segreje. Ne dotikajte se izdelka med uporabo in takoj po uporabi.

## Električna varnost

### ⚠ **NEVARNOST! Tveganje za električni udar!**

Izdelka nikoli ne poskušajte popraviti sami. V primeru okvar lahko popravila opravi le usposobljeno osebje.

### ⚠ **OPOZORILO! Tveganje za električni udar!**

Izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka nikoli ne držite pod tekočo vodo.

### ⚠ **OPOZORILO! Tveganje za električni udar!**

Če je površina razpokana, izklopite izdelek, da preprečite možnost električnega udara.

### ⚠ **OPOZORILO! Tveganje za električni udar!**

Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Če je izdelek poškodovan, ga izklopite iz vtičnice in se obrnite na svojega prodajalca.

- Izdelka ne smete uporabljati, če je padel, če so na njem vidni znaki poškodb.
- Preden izdelek priključite v elektriko, preverite, ali se napetost in nazivni tok ujemata s podatki o napajanju, ki so navedeni na tipski ploščici izdelka.

- Redno preverjajte, ali sta vtič in kabel poškodovana. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni agent ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnost.
- Kabel zaščitite pred nevarnostmi. Pazite, da ne visi čez ostre robove, ne stiskajte in ne ukrivljajte ga. Kabla ne približujte vročim površinam in odprtim plamenom.

## Delovanje

- Izdelka med uporabo nikoli ne premikajte.
- Izdelka ne postavljajte na vroče plošče (plinske, električne, kuhališče na premog itd.). Izdelek uporabljajte na ravni, stabilni, čisti in suhi površini, ki je odporna na vročino.
- Ne pokrivajte izdelka med uporabo ali kmalu po uporabi, ko je še vroč.
- Pazite, da se napajalni kabel ne dotika kuhhalno površino.
- Uporaba podaljševalnih kablov ni priporočljiva.
- Kable položite tako, da se ne boste spotaknili ob njih ali jih kako drugače poškodovali.

- Ta izdelek ni namenjen upravljanju s pomočjo zunanjega časovnika ali ločenega daljinskega sistema.
- Med uporabo izdelka se prepričajte, da v bližini ni lahko vnetljivih materialov (npr. krp za pomivanje posode, krp za pečico).

## Čiščenje in shranjevanje

### ⚠ **OPOZORILO! Tveganje za telesne poškodbe!**

Preden izdelek očistite in kadar ga ne uporabljate, ga izključite iz elektrike.

- Vročega izdelka ne shranjujte v omari ali v embalaži.
- Omrežnega vtiča ne izvlecite iz električne vtičnice za omrežni kabel.
- Izdelek, električni kabel in vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.
- Izdelek shranjujte na hladnem in suhem mestu, zaščitenem pred vlago in izven dosega otrok.
- Napravo po uporabi vedno očistite (glejte razdelek »Čiščenje in vzdrževanje«).

- Izdelek zaščitite pred vročino. Izdelka ne postavljajte v bližino odprtih plamen in virov toplote, kot so pečice ali naprave za ogrevanje.

### ⚠ **Nevarnost zaradi elektromagnetnih polj!**

Elektromagnetna polja lahko vplivajo na medicinske naprave (spodbujevalniki, slušni aparati itd.) in jih poškodujejo. Če imate srčni spodbujevalnik, vsajene defibrilatorje ali katerokoli drugo vsajeno kovinsko ali elektronsko napravo, lahko nanjo vplivajo elektromagnetna polja in povzročijo električni udar, opekline, električne motnje ali smrt. Vzdržujte varnostno razdaljo, kot jo priporoča proizvajalec naprav.

## ● Prva uporaba

- Odstranite embalažo.
- Izdelek očistite (glejte »Čiščenje in vzdrževanje«).

## ● Postavitev izdelka

- Izdelek postavite na ravno površino, ki pušča dovolj prostora za prezračevanje.
- Med izdelkom in sosednjimi stenami (vključno s stransko in zadnjo steno) mora ostati najmanj 10 cm prostega prostora.

## ● Primerna posoda

- Uporabljajte samo feromagnetno posodo, ki je primerna za indukcijske kuhalne plošče. Ob nakupu posod morajo biti te vedno ustrezno označene. Posoda iz nemagnetnih kovin (npr. aluminija, bakra) in drugih materialov (npr. keramike, porcelana, stekla) ni primerna za uporabo.
- Dno posode mora biti stati plosko na indukcijski kuhalni plošči.
- Posoda mora biti gladka in imeti premer med 10 in 22 cm.

- ❗ **OPOMBA:** Če posoda nima pravega premera ali je izdelana iz neprimerne materiala:
  - Območje segrevanja se samodejno izklopi.
  - Oglasi se zvočni signal.
  - Na zaslonu **11** se prikaže sporočilo o napaki **EO**.

## ● Delovanje

### ❗ OPOMBE:

- Za boljši prenos toplote uporabljajte primerne lonce ali ponve z ravnim, ploskim dnom.
- Uporabljajte lonce ali ponve, ki ustrezajo premeru kuhalne plošče.
- Izdelek odda zvočni signal vsakič, ko pritisnete gumb.
- Med kuhanjem bo za hlajenje naprave še naprej deloval ventilator. Ventilatorja ni mogoče ročno izklopiti, dokler naprave ne izključite iz električnega omrežja. To pomaga podaljšati življenjsko dobo naprave.

### Vklop načina pripravljenosti



- Napolnjen lonec ali ponev postavite na grelno polje **2**.
- Napajalni vtič **1** priključite v ustrezno vtičnico.
  - Izdelek bo oddal zvočni signal.
  - Vsi indikatorji na nadzorni plošči **12** utripajo 1 sekundo.
  - Na zaslonu **11** se prikaže napis **OFF**.
  - Izdelek je v načinu pripravljenosti.

- ❗ **OPOMBA:** Ko je temperatura območja segrevanja **2** višja od 50 °C, se na zaslonu **11** prikaže napis **HOT**.

### Vklop načina izbire moči

- Pritisnite **9**.
  - Indikator nad simbolom **9** zasveti.
  - Izdelek odda 1 pisk.
  - Na zaslonu **11** se prikaže napis **ON**.
  - Izdelek je zdaj v načinu izbire moči.
- Izberite moč kuhanja s pritiskom na zeleno stopnjo ali z zdrsom od 1 do 9. (glejte »Moč/nivo temperature«).

## ● Nastavitev moči in temperature

- Preklop prikaza med močjo in temperaturo: Pritisnite  [8].
- Ko zasveti zgornji indikator  [8], je naprava v načinu izbire temperature.
- Prilagodite naslednje vrednosti:
  - Raven moči (v korakih po 200 W)
  - Temperatura (v korakih po 20 °C)

Pritisnite ali podrsajte 1–9 za izbiro moči in temperature.

❗ **OPOMBA:** V temperaturnem načinu se na zaslonu prikaže temperatura kuhanja.


Nastavitev moči/temperature		
Moč/nivo temperature	Moč (W)	Temperatura (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

## Funkcija ojačanja:

- Pospešitev kuhanja na najvišji stopnji. Napravo zaženite pri največji moči/temperaturi.

## ● Časovnik




❗ **OPOMBA:** S časovnikom lahko čas kuhanja nastavite na 1 do 240 minut. Časovnik lahko prilagajate med kuhanjem. Pri kuhanju brez nastavitve časovnika bo kuhanje trajalo 120 minut, nato pa se bo naprava samodejno preklopila v stanje pripravljenosti.

- Izberite ustrezno moč/temperaturo kuhanja od stopnje 1 do 9.
- Nastavite časovnik:
  - Pritisnite  [4]. Indikator nad časovnikom zasveti.
  - Čas na zaslonu utripa.





- Privzeti čas:
  - 30 minut
- Prilagodite časovnik:
  - Pritisnite + [5] ali - [3] za korake po 1 minuto.
  - Pritisnite in držite + [5] ali - [3] za korake po 10 minut.

### Gumb Nastavitev časovnika


- + [5] Povečajte čas (najv. 240 minut)
- [3] Zmanjšajte čas (najm. 1 minuta)

- Potrditev nastavitve časovnika: Ponovno pritisnite  **4** ali počakajte 5 sekund, da prikaz časa preneha utripati. Nastavljeni čas se prikaže na zaslonu **11**.
- Urejanje časovnika med kuhanjem: Pritisnite **4** enkrat, prikaz časovnika utripa. Pritisnite **+ 5** ali **- 3** za nastavitve časa.
- V zadnjih 60 sekundah bo zaslon odšteval od 59, 58, 57 ... do 0, izdelek pa bo preklopil v stanje pripravljenosti. Izdelek bo oddal 5 piskov.
- Če želite kuhanje končati, preden časovnik odšteje do **0**: Pritisnite  **9**.
- Za prekinitve časovnika: Dolgo pritisnite časovnik  **4**. Oglašuje se zvočni signal. Indikator nad časovnikom ugasne.


## ● Otroška ključavnica

- Aktiviranje otroške ključavnice:
  - Pritisnite in držite  **6** in 2 sekundi.
  - Indikator nad simbolom  zasveti.
  - Zaslon prikaže napis »**LOC**«.
- Deaktiviranje otroške ključavnice:
  - Pritisnite in držite  **6** in 2 sekundi.
  -  ugasne.
  - Napis »**LOC**« izgine z zaslona.

## ❗ OPOMBE:

- **Izdelek v načinu pripravljenosti:** Otroško ključavnico lahko aktivirate, ko je izdelek v stanju pripravljenosti. S tem dejanjem se zaklenejo vsi gumbi.
- Za vklop izdelka najprej izklopite otroško ključavnico.
- **Izdelek je vklopljen:** Otroško ključavnico lahko aktivirate, ko je izdelek vklopljen. Izdelek še naprej deluje v skladu z najnovejšimi nastavitvami. Izdelek lahko še vedno preklopite v stanje pripravljenosti s pritiskom na  **9**. Vsi drugi gumbi so blokirani, dokler ne izklopite otroške ključavnice.

## ● Izklop izdelka

- Preklop iz načina kuhanja v stanje pripravljenosti: Pritisnite  **9**. Če je izdelek vroč, ventilator **13** še nekaj časa deluje, dokler se izdelek ne ohladi.

## ● Smernice za kuhanje

Hrana		Temperatura/moč	Teža (priporočena)	Čas (priporočen)	
Ocvrta piščančja stegna/noge/krilca	<sup>1</sup>	180 °C	300 g	5–7 min	<sup>4</sup>
Ocvrti ribji file	<sup>1</sup>	180 °C	300 g	3 min	<sup>4</sup>
Predhodno kuhana hrana (npr. konzervirana hrana)		Stopnja moči 2	600–1000 g	5–8 min	<sup>3</sup>
Toplo mleko		Stopnja moči 1	30–100 ml	5–6 min	
Govedina	<sup>2</sup>	Stopnja moči 8	200 g	4–5 min	
Juha		Stopnja moči 6	800–1000 ml	30–45 min	
Hitro vretje vode/tekočin		Ojačanje	1000 ml	5 min.	

<sup>1</sup>: Olje predhodno segrevajte na 180 °C približno 10 minut.

<sup>2</sup>: Marinirajte z začimbami. Dodajte vodo ali drugo primerno tekočino (odvisno od uporabnikovih želja).

<sup>3</sup>: Glejte informacije na embalaži.

<sup>4</sup>: Zamrznjena hrana: Dodajte 2 minuti časa kuhanja.

**OPOMBA:** Sestavine redno preverjajte, dokler niso pečene oziroma niso pridobile zelene stopnje zapečenosti. Dejanski čas kuhanja je lahko krajši ali daljši, kot je navedeno v receptih/tabeli kuhanja.

## ● Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Indukcijska plošča ne deluje.	Omrežni vtič <b>1</b> ni priključen. Aktivirana je otroška ključavnica.	Napajalni vtič <b>1</b> priključite v ustrezno vtičnico. Izklopite otroško ključavnico (glejte »Otroška ključavnica«).
Območje segrevanja <b>2</b> se ne segreva.	Posoda ni primerna za indukcijo.	Uporabljajte samo posodo, primerno za indukcijo.
Na zaslonu je prikazan napis <b>EO</b> <b>11</b> .	Na območju segrevanja <b>2</b> ni lonca ali ponve. Posoda ni primerna za indukcijo. Posoda ima premajhen premer ali pa ne stoji na sredini območja segrevanja <b>2</b> .	Napolnjen lonec ali ponev postavite na območje segrevanja <b>2</b> . Uporabljajte samo posodo, primerno za indukcijo. Uporabljajte le posodo s premerom dna med 10 in 22 cm in jo postavite na sredino območja segrevanja <b>2</b> .

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava se je samodejno izklopila.	2 uri ni bilo nobene operacije ali pa je časovnik potekel.	Napravo ponovno vklopite.
Zaslon <b>11</b> prikazuje napis <b>E2</b> .	Temperaturni senzor ne deluje.	Napravo vrnite v servisni center na pregled in popravilo.
Zaslon <b>11</b> prikazuje napis <b>E3</b> .	Zaščita pred visoko napetostjo. Napajalna napetost je previsoka.	Zagotovite, da je napajalna napetost 220–240 V.
LED prikazuje napis <b>E4</b> .	Zaščita pred nizko napetostjo. Napajalna napetost je prenizka.	
LED prikazuje napis <b>E5</b> .	Območje ogrevanja je pregreto.	Napravo ponovno vklopite, potem ko se ohladi.
LED prikazuje napis <b>E6</b> .	IGBT (nadzorna enota) je pregreta.	Preverite odprtine za prezračevanje in se prepričajte, da ta območja niso bila pregreta. Napravo ponovno vklopite, potem ko se ohladi.
LED prikazuje napis <b>EA</b> .	Povezava med glavno nadzorno ploščo in nadzorno ploščo za prikaz je izgubljena ali je bila neuspešno vzpostavljena.	Napravo vrnite v servisni center na pregled in popravilo.

**Opomba:** Če težav še vedno ni mogoče odpraviti, napravo vrnite v servisni center na pregled in popravilo.

## ● Čiščenje in vzdrževanje

**⚠ NEVARNOST! Tveganje za električni udar!** Pred čiščenjem: Izdelek vedno izključite iz vtičnice.

**⚠ NEVARNOST! Tveganje za opekline!** Izdelka ne čistite takoj po uporabi. Pustite, da se izdelek najprej ohladi.

**⚠ OPOZORILO!** Električnih komponent izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Izdelka nikoli ne držite pod tekočo vodo.

V notranjost izdelka ne smete spustiti vode ali drugih tekočin.

**⚠ POZOR!** Za čiščenje izdelka ali njegove dodatne opreme ne uporabljajte abrazivnih, agresivnih čistil, trdih ščetk ali ostrih predmetov. Nevarnost poškodb izdelka.

- Ohišje očistite z nekoliko navlaženo krpo. Po potrebi uporabite majhno količino detergenta za pomivanje posode.
- Redno čistite območje segrevanja [2] in nadzorno ploščo [12] z blagim pomivalnim sredstvom.
- Nato obrišite še s krpo, navlaženo samo s čisto vodo, da odstranite morebitne ostanke detergenta.
- Ne uporabljajte čistilnih razpršil in drugih agresivnih čistilnih sredstev, saj lahko povzročijo madeže, lise ali motnost na površinah.
- Po čiščenju: Počakajte, da se izdelek posuši.

## ● Shranjevanje

### **NEVARNOST! Tveganje za opekline!**

Izdelka ne shranjujte takoj po uporabi. Pustite, da se izdelek najprej ohladi.

- Pred shranjevanjem: Očistite izdelek.
- Kadar izdelek ni v uporabi, ga hranite v originalni embalaži.
- Izdelek shranjujte na suhem, zunaj dosega otrok.
- Izdelka ne shranjujte v navpičnem položaju.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upošteвайте oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjne odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

## ● Garancija

### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:


Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 518745\_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## ● Servis

 **Servis Slovenija**  
Tel.: 080 080917  
E-Mail: owim@idl.si



Srbska oznaka o skladnosti



## Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevno izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda



<b>Seznam použitých piktogramů</b>	Strana	52
<b>Úvod</b>	Strana	53
Zamýšlené použití	Strana	53
Rozsah dodávky	Strana	53
Seznam dílů	Strana	53
Technické údaje	Strana	54
Spotřeba energie	Strana	54
<b>Všeobecné bezpečnostní pokyny</b>	Strana	55
<b>První použití</b>	Strana	59
Umístění výrobku	Strana	59
Vhodné nádoby	Strana	59
<b>Provoz</b>	Strana	59
Úroveň výkonu a nastavení teploty	Strana	60
Časovač	Strana	60
Dětská pojistka	Strana	61
Vypnutí výrobku	Strana	61
Pokyny pro vaření	Strana	62
<b>Odstraňování problémů</b>	Strana	62
<b>Čištění a údržba</b>	Strana	63
<b>Skladování</b>	Strana	64
<b>Zlikvidování</b>	Strana	64
<b>Záruka</b>	Strana	64
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	65
Servis	Strana	65

## Seznam použitých piktogramů

V tomto návodu k použití a na obalu jsou uvedena následující varování:

	<b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Nebezpečí“ označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.		Nebezpečí popálení! Horký povrch, nedotýkat se.
	<b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Varování“ označuje riziko se středním rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.		Upozornění, horký povrch!
	<b>UPOZORNĚNÍ!</b> Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Upozornění“ označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.		Nebezpečí - Riziko úrazu elektrickým proudem!
			Tento symbol označuje, že dodávané materiály jsou bezpečné pro styk s potravinami a splňují evropské předpisy (ES).
	<b>POZOR!</b> Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „Pozor“ označuje riziko věcné škody.		Výrobek používejte jen v suchých vnitřních prostorech.
	<b>POZNÁMKA:</b> Tento symbol se signálním slovem „Poznámka“ poskytuje další užitečné informace.		Symbol pro výrobek třídy ochrany II
	Střídavý proud/napětí		Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.
<b>Hz</b>	Hertz (frekvence napájení)		
<b>W</b>	Watty		
	Bezpečnostní informace Pokyny pro použití		

# INDUKČNÍ PLOTÝNKA

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 518745\_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

## ● Zamýšlené použití

Výrobek je určen k ohřívání a přípravě pokrmů. Nepoužívejte výrobek k žádnému jinému účelu.

Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a nesmí se používat v lékařských nebo komerčních prostorách.

Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním.

## ● Rozsah dodávky

Po rozbalení výrobek zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v pořádku. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

1 × Indukční plotýnka

1 × Návod k použití

## ● Seznam dílů

(Obr. A)

- 1 Napájecí kabel se zástrčkou
- 2 Ohřevná zóna
- 3 - Tlačítko (snížení hodnot časovače)
- 4 ⏸ Tlačítko s kontrolkou (časovač)
- 5 + Tlačítko (zvýšení hodnot časovače)
- 6 🛡 Tlačítko s kontrolkou (dětská pojistka)
- 7 1-9 Tlačítka s kontrolkou (úroveň výkonu/teploty 1-9)
- 8 🔌 Tlačítko s kontrolkou (přepínač napájení/teploty)
- 9 ⏻ Tlačítko s kontrolkou (zapnuto/pohotovostní režim)
- 10 Tlačítko **B** s kontrolkou (Posílení)
- 11 Displej
- 12 Ovládací panel
- 13 Ventilátor

## ● Technické údaje

Vstupní napětí:	220-240 V~, 50-60 Hz
Příkon:	2200 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:	0,7 W
Max. průměr dna hrnce/pánve:	22 cm
Min. průměr dna hrnce/pánve:	10 cm
Třída ochrany:	II / <input type="checkbox"/>

## ● Spotřeba energie

(testováno v souladu s nařízením (EU) č. 66/2014, příloha I, oddíl 2 a 2.2)



	Symbol	Hodnota	Jednotka
Označení modelu	HG13956		
Typ varné desky	-	Elektrická	-
Počet varných desek a/nebo varných zón	-	1	-
Technologie ohřevu (indukční varné desky a plochy, sálavé varné desky, varné plotny)	-	Indukce	-
V případě kruhových varných ploten nebo ploch: průměr účinné plochy na varnou desku zaokrouhlený na 5 mm nahoru.	Ø	22,0	cm
U nekrhových varných desek nebo varných ploch: délka a šířka účinné plochy na elektricky vyhřívanou varnou desku nebo varnou plochu zaokrouhlená na 5 mm nahoru.	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
Spotřeba energie na varnou desku nebo varnou plochu, přepočtená na kg	ES <sub>Elektrický vaříč</sub>	185,7	Wh/kg
Spotřeba energie varné desky na kg	ES <sub>Elektrická varná deska</sub>	185,7	Wh/kg

## **Další informace ke snížení celkového dopadu na životní prostředí/spotřeby energie při vaření:**

Snížení spotřeby energie na minimum: Teplotu/výkon nastavte jen na nezbytně nutnou hodnotu. Při přípravě pokrmů ji odpovídajícím způsobem upravte/snižte. Pokud je to možné, používejte hrnce a pánve s pokličkami.

## **Pohotovostní režim (v části „Spotřeba energie“)**

Spotřebič přejde do pohotovostního režimu za níže uvedených podmínek:

- Po zapojení bez stisknutí tlačítka  [9]. Na displeji [11] se zobrazí „OFF“.
- Pokud byl spotřebič zapnut bez vaření, vrátí se po 30 s do pohotovostního režimu, pokud nebyla použita žádná akce.
- Po ukončení vaření (stisknutím tlačítka  [9] nebo uplynutím časovače) se spotřebič vrátí do pohotovostního režimu a na displeji se zobrazí „HOT“, pokud teplota ohřevné zóny [2] překročila 50 °C.
- Při vaření bez nastavení časovače se vaření ukončí a spotřebič se po 120 minutách automaticky vrátí do pohotovostního režimu.



## **Všeobecné bezpečnostní pokyny**

**PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI INFORMACEMI A NÁVODEM K POUŽITÍ! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU TŘETÍ STRANĚ PŘILOŽTE VŠECHNY DOKUMENTY.**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze je nárok na záruku neplatný!

Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost!

V případě věcných škod nebo zranění osob způsobených nesprávnou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost!

## **Děti a osoby se zdravotním postižením**

**⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ USMRCENÍ NEBO NEHODY PRO KOJENCE A DĚTI!**

Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru.

Obalový materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti nebezpečí často podceňují. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu.

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou schopny porozumět souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Výrobek a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

## Zamýšlené použití

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Nesprávné použití může vést ke zranění. Používejte tento výrobek výhradně v souladu s těmito pokyny. Nepokoušejte se výrobek žádným způsobem upravovat.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných prostředích, jako jsou:
  - kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
  - statky;
  - použití klienty v hotelech, motelech a dalších ubytovacích prostorech;
  - prostředí typu penzion.
- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení!** Na výrobek by se neměly pokládat kovové předměty, jako jsou nože, vidličky, lžice a pokličky, protože by se mohly zahřát.
- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení!** Během používání se výrobek zahřívá. Nedotýkejte se výrobku během používání ani bezprostředně po použití.

## Elektrická bezpečnost

### ⚠ **NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Nikdy se nepokoušejte opravit výrobek sami. V případě poruchy smí opravy provádět pouze kvalifikovaný personál.

### ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nedržte výrobek pod tekoucí vodou.

### ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Pokud je povrch prasklý, vypněte výrobek, abyste zabránili možnosti úrazu elektrickým proudem.

### ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Odpojte výrobek od elektrické sítě a v případě poškození výrobku se poraďte s prodejcem.

- Výrobek se nesmí používat, pokud byl upuštěn, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.

- Před připojením výrobku k elektrické síti zkontrolujte, zda jmenovité napětí a proud odpovídají údajům o síťovém napájení uvedeným na štítku výrobku.
- Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel, zda nejsou poškozeny. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Chraňte napájecí kabel před poškozením. Nenechávejte jej viset přes ostré hrany, nemačkejte jej ani neohýbejte. Udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a otevřeného ohně.

## Provoz

- Za provozu výrobek nepřemisťujte.
- Nepokládejte výrobek na horké plotýnky (plynové, elektrické, na uhlí apod.). Výrobek používejte na rovném, stabilním, čistém, tepelně odolném a suchém povrchu.
- Výrobek nezakrývejte během používání nebo krátce po použití, když je ještě horký.

- Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedostal do kontaktu s varnou zónou.
- Použití prodlužovacích kabelů se nedoporučuje.
- Kabely pokládejte tak, aby o ně nebylo možné zakopnout nebo je jinak poškodit.
- Výrobek není určen k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Při používání výrobku dbejte na to, aby se v jeho blízkosti nenacházely snadno hořlavé materiály (např. utěrky na nádobí, utěrky na pečení).
- Výrobek skladujte na chladném, suchém místě, chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Po použití spotřebič vždy vyčistěte (podrobnosti viz „Čištění a údržba“).
- Chraňte výrobek před teplem. Výrobek neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo topná zařízení.

### **⚠ Nebezpečí**

#### **elektromagnetických polí!**

Zdravotnické přístroje (kardiostimulátory, naslouchadla atd.) mohou být ovlivněny a poškozeny elektromagnetickými poli. Pokud máte kardiostimulátor, implantovaný defibrilátor nebo jiné implantované kovové či elektronické zařízení, může být ovlivněno elektromagnetickým polem a způsobit úraz elektrickým proudem, popáleniny, elektrické rušení nebo smrt. Dodržujte bezpečnostní vzdálenost doporučenou výrobcem zařízení.

### **Čištění a skladování**

#### **⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!**

- Před čištěním a v době, kdy výrobek nepoužíváte, jej odpojte od napájení.
- Neskladujte horký výrobek ve skříni nebo v obalu.
  - Nevytahujte zástrčku ze zásuvky za napájecí kabel.
  - Chraňte výrobek, jeho napájecí kabel a zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodou.

## ● První použití

- Odstraňte obal.
- Vyčistěte výrobek (viz „Čištění a údržba“).

## ● Umístění výrobku

- Umístěte výrobek na rovný povrch, který ponechává dostatek prostoru pro větrání.
- Mezi výrobkem a přilehlými stěnami (včetně boční a zadní stěny) musí zůstat minimálně 10 cm volného prostoru.

## ● Vhodné nádobí

- Používejte pouze feromagnetické nádobí vhodné pro indukční varné desky. Toto nádobí by mělo být při nákupu odpovídajícím způsobem označeno. Nádobí z nemagnetických kovů (např. hliník, měď) a jiných materiálů (např. keramika, porcelán, sklo) není vhodné.
- Podstavec nádobí musí na indukční varné desce stát rovně.
- Nádobí musí být hladké a mít průměr 10 až 22 cm.

- ① **POZNÁMKA:** Pokud nádobí nemá správný průměr nebo je vyrobeno z nevhodného materiálu:
  - Ohřevná zóna se automaticky vypne.
  - Ozve se pípnutí.
  - Na displeji **[11]** se zobrazí chybové hlášení **EO**.

## ● Provoz

### ① POZNÁMKY:

- Pro lepší přenos tepla používejte vhodné hrnce nebo pánve s rovným dnem.
- Používejte hrnce nebo pánve odpovídající průměru varné desky.
- Při každém stisknutí tlačítka vydá výrobek zvukový signál.
- Během vaření bude ventilátor stále v provozu, aby spotřebič ochlazoval. Ventilátor lze vypnout ručně až po odpojení spotřebiče ze zásuvky. Pomáhá prodloužit životnost.

### Zapnutí pohotovostního režimu



- Na ohřevnou zónu **[2]** umístěte naplněný hrnec nebo pánev.
- Zapojte zástrčku **[1]** do vhodné zásuvky.
  - Výrobek vydá zvukový signál.
  - Všechny kontrolky na ovládacím panelu **[12]** blikají po dobu 1 sekundy.
  - Na displeji **[11]** se zobrazí **OFF**.
  - Výrobek je v pohotovostním režimu.

- ① **POZNÁMKA:** Pokud je teplota ohřevné zóny **[2]** vyšší než 50 °C, na displeji **[11]** se zobrazí **HOT**.

### Zapnutí režimu volby výkonu

- Stiskněte **[9]**.
  - Kontrolka nad symbolem **[9]** se rozsvítí.
  - Výrobek vydá 1 zvukový signál.
  - Na displeji **[11]** se zobrazí **ON**.
  - Výrobek je nyní v režimu volby výkonu.
- Zvolte výkon vaření stisknutím požadovaného stupně nebo posuvníkem od 1 do 9. (viz „Úroveň výkonu/teploty“).

## ● Úroveň výkonu a nastavení teploty

- Přepínání zobrazení mezi výkonem a teplotou: Stiskněte  [8].
  - Když se rozsvítí kontrolka nad  [8], spotřebič je v režimu volby teploty.
  - Upravte následující hodnoty:
    - Úroveň výkonu (v krocích po 200 W)
    - Teplota (v krocích po 20 °C)
- Stiskněte tlačítko nebo posuňte 1–9 pro volbu výkonu a teploty.

❗ **POZNÁMKA:** V teplotním režimu se na displeji zobrazuje teplota vaření.

Nastavení výkonu/teploty		
Úroveň výkonu/teploty	Výkon (W)	Teplota (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

## Funkce posílení:

- Zrychlení procesu vaření na maximální úrovni. Spusťte stroj na maximální výkon/teplotu.


## ● Časovač

❗ **POZNÁMKA:** Dobu vaření lze nastavit

pomocí časovače od 1 do 240 min.

Časovač můžete nastavit i během vaření.

Při vaření bez nastavení časovače bude vaření probíhat 120 minut a poté se automaticky přepne do pohotovostního režimu.

- Zvolte vhodný výkon/teplotu vaření ze stupňů 1–9.
- Zadejte časovač:
  - Stiskněte  [4]. Rozsvítí se kontrolka nad časovačem.
  - Čas na displeji bliká.

- Výchozí čas:

- 30 minut

- Nastavte časovač:

- Stiskněte tlačítko + [5] nebo - [3]




- v krocích po 1 minutě.

- Stiskněte a podržte tlačítko + [5] nebo - [3] po 10 minutách.





### Tlačítko Nastavení časovače

- + [5] Prodloužení času (max. 240 minut)

- [3] Snížení času (min. 1 minuta)


- Potvrzení nastaveného časovače: Znovu stiskněte tlačítko  **4** nebo počkejte 5 sekund, dokud ukazatel času nepřestane blikat. Nastavený čas se zobrazí na displeji **11**.
- Úprava časovače během vaření: Stiskněte jednou tlačítko **4**, displej časovače začne blikat. Stisknutím tlačítka **+** **5** nebo **-** **3** nastavte čas.
- Za posledních 60 sekund se na displeji zobrazí odpočítávání od 59, 58, 57... na 0, výrobek se přepne do pohotovostního režimu. Výrobek vydá 5 zvukových signálů.
- Chcete-li ukončit vaření dříve, než časovač odpočítá do **0**: Stiskněte  **9**.
- Zrušení časovače: Dlouze stiskněte časovač  **4**. Ozve se pípnutí. Indikátor nad časovačem zhasne.

## ● Dětská pojistka


- Aktivace dětské pojistky:
  - Stiskněte a podržte tlačítko  **6** po dobu 2 sekund.
  - Rozsvítí se kontrolka nad symbolem .
  - Na displeji se zobrazí „**LOC**“.
- Deaktivace dětské pojistky:
  - Stiskněte a podržte tlačítko  **6** po dobu 2 sekund.
  -  se vypne.
  - „**LOC**“ na displeji zmizí.

## ❗ POZNÁMKY:

- **Výrobek v pohotovostním režimu:** Dětskou pojistku můžete aktivovat, když je výrobek v pohotovostním režimu. Tato akce zablokuje všechna tlačítka.
- Chcete-li výrobek zapnout, nejprve deaktivujte dětskou pojistku.

- **Výrobek je zapnutý:** Dětskou pojistku můžete aktivovat, i když je výrobek zapnutý. Výrobek nadále pracuje podle svého posledního nastavení. Stisknutím tlačítka  **9** lze výrobek stále přepnout do pohotovostního režimu. Všechna ostatní tlačítka jsou blokována, dokud nedojde k deaktivaci dětské pojistky.

## ● Vypnutí výrobku

- Přepnutí z režimu vaření do pohotovostního režimu: Stiskněte  **9**. Pokud je výrobek horký, ventilátor **13** ještě nějakou dobu běží, aby výrobek ochladil.

## ● Pokyny pro vaření

Potravina		Teplota/výkon	Hmotnost (doporučená)	Čas (doporučený)	
Smažená kuřecí stehna/křídla	1	180 °C	300 g	5–7 min	4
Smažené rybí filé	1	180 °C	300 g	3 min	4
Předvařené potraviny (např. konzervy)		Úroveň výkonu 2	600–1000 g	5–8 min	3
Teplé mléko		Úroveň výkonu 1	30–100 ml	5–6 min	
Hovězí maso	2	Úroveň výkonu 8	200 g	4–5 min	
Polévka		Úroveň výkonu 6	800–1000 ml	30–45 min	
Rychle vroucí voda/kapalina		Posílení	1000 ml	5 min	

1: Olej předehejte na 180 °C po dobu přibližně 10 minut.

2: Marinujte s kořením. Přidejte vodu nebo jinou vhodnou tekutinu (v závislosti na preferencích uživatele).

3: Viz informace na obalu.

4: Mražené potraviny: Přidejte 2 minuty vaření.

**i POZNÁMKA:** Pravidelně kontrolujte ingredience, dokud nejsou uvařené nebo dokud nedosáhnou požadované úrovně zhnědnutí. Požadovaná doba vaření může být ve skutečnosti kratší nebo delší, než je uvedeno v receptech/ tabulce vaření.

## ● Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Indukční deska nefunguje.	Napájecí zástrčka <b>1</b> není připojena. Dětská pojistka je aktivována.	Zapojte zástrčku <b>1</b> do vhodné zásuvky. Deaktivujte dětskou pojistku (viz „Dětská pojistka“).
Ohřevná zóna <b>2</b> se nezahřívá.	Nádobí není vhodné pro indukci.	Používejte pouze nádobí vhodné pro indukci.
<b>E0</b> se zobrazuje na displeji <b>11</b> .	Na ohřevné zóně není žádný hrnec ani pánev <b>2</b> . Nádobí není vhodné pro indukci. Nádobí má příliš malý průměr nebo nestojí uprostřed ohřevné zóny <b>2</b> .	Na ohřevnou zónu <b>2</b> umístěte hrnec nebo pánev. Používejte pouze nádobí vhodné pro indukci. Používejte pouze nádobí s průměrem dna 10 až 22 cm a umístěte je do středu ohřevné zóny <b>2</b> .

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
Spotřebič se automaticky vypíná.	Žádná činnost po dobu 2 hodin nebo uplynutí časovače.	Restartujte spotřebič.
<b>E2</b> se zobrazuje na displeji [11].	Snímač teploty nefunguje.	Vraťte spotřebič do servisního střediska ke kontrole a opravě.
<b>E3</b> se zobrazuje na displeji [11].	Vysokonapěťová ochrana. Napájecí napětí je příliš vysoké.	Ujistěte se, že napájecí napětí je v rozmezí 220–240 V.
LED indikuje <b>E4</b> .	Ochrana proti nízkému napětí. Napájecí napětí je příliš nízké.	
LED indikuje <b>E5</b> .	Ohřevná zóna se přehřívá.	Po vychladnutí spotřebič znovu spusťte.
LED indikuje <b>E6</b> .	IGBT (řídící jednotka) se přehřívá.	Zkontrolujte větrací otvory a ujistěte se, že tyto oblasti nebyly zablokovány. Po vychladnutí spotřebič znovu spusťte.
LED indikuje <b>EA</b> .	Spojení mezi hlavní řídicí deskou a řídicí deskou displeje se ztratilo nebo selhalo.	Vraťte spotřebič do servisního střediska ke kontrole a opravě.

**Poznámka:** Pokud se problémy stále nedaří vyřešit, vraťte spotřebič do servisního střediska ke kontrole a opravě.

## ● Čištění a údržba

**⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Před čištěním: Výrobek vždy odpojte ze zásuvky.

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálení!** Výrobek nečistěte ihned po provozu. Nejprve nechte výrobek vychladnout.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Neponořujte elektrické součásti výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nedržte výrobek pod tekoucí vodou. Do vnitřního prostoru výrobku se nesmí dostat voda ani jiné kapaliny.

**⚠ POZOR!** K čištění výrobku nebo jeho příslušenství nepoužívejte žádné abrazivní, agresivní čisticí prostředky, tvrdé kartáče ani ostré předměty. Riziko poškození výrobku.

- Otřete kryt mírně navlhčeným hadříkem. V případě potřeby použijte malé množství mycího prostředku.
- Pravidelně otírejte ohřevnou zónu [2] a ovládací panel [12] jemným mycím prostředkem.
- Poté otřete hadříkem navlhčeným pouze čistou vodou, abyste odstranili zbytky čisticího prostředku.
- Nepoužívejte čisticí spreje a jiné agresivní čisticí prostředky, protože mohou způsobit skvrny, šmouhy nebo zakalení povrchu.
- Po čištění: Nechte výrobek zaschnout.

## ● Skladování

### **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálení!**

Výrobek neskladujte ihned po provozu.  
Nejprve nechte výrobek vychladnout.

- Před uskladněním: Vyčistěte výrobek.
- Pokud výrobek nepoužíváte, uchovávejte jej v původním obalu.
- Výrobek skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Neskladujte výrobek ve svislé poloze.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 518745\_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

### **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



Srbské označení shody



<b>Zoznam použitých piktogramov</b> .....	Strana	67
<b>Úvod</b> .....	Strana	68
Zamýšľané použitie .....	Strana	68
Rozsah dodávky .....	Strana	68
Zoznam dielov .....	Strana	68
Technické údaje .....	Strana	69
Spotreba energie .....	Strana	69
<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana	70
<b>Prvé použitie</b> .....	Strana	74
Umiestnenie výrobku .....	Strana	74
Vhodný kuchynský riad .....	Strana	74
<b>Obsluha</b> .....	Strana	74
Úroveň výkonu a nastavenie teploty .....	Strana	75
Časovač .....	Strana	75
Detská poistka .....	Strana	76
Vypnutie výrobku .....	Strana	76
Pokyny na varenie .....	Strana	77
<b>Riešenie problémov</b> .....	Strana	77
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana	78
<b>Skladovanie</b> .....	Strana	79
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	79
<b>Záruka</b> .....	Strana	79
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	80
Servis .....	Strana	80

## Zoznam použitých piktogramov

V návode na použitie a na balení sa používajú nasledovné varovania:

	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje vysokorizikové nebezpečenstvo, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Nebezpečenstvo popálenia! Horúci povrch, nedotýkať sa.
	<b>VAROVANIE!</b> Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Varovanie“ označuje riziko so stredným rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Upozornenie, horký povrch!
	<b>UPOZORNENIE!</b> Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Upozornenie“ označuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.		Nebezpečenstvo - nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
			Tento symbol označuje, že dodané materiály sú bezpečné pre styk s potravinami a sú v súlade s európskymi predpismi (ES).
	<b>POZOR!</b> Tento symbol spolu so signálnym slovom „Pozor“ označuje možné poškodenie majetku.		Výrobok používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
	<b>POZNÁMKA:</b> Tento symbol v kombinácii so slovom „Poznámka“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.		Symbol pre výrobok s triedou ochrany II
	Striedavý prúd/napätie		Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
<b>Hz</b>	Hertz (frekvencia napájania)		
<b>W</b>	Watty		
 	Bezpečnostné informácie Pokyny na používanie		

# INDUKČNÁ VARNÁ DOSKA

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), kde si po zadaní čísla IAN 518745\_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

## ● Zamýšľané použitie

Výrobok je určený na ohrievanie a prípravu jedál. Nepoužívajte ho na žiadny iný účel.

Výrobok je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nesmie sa používať v lekárskejších alebo obchodných priestoroch.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

## ● Rozsah dodávky

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či je dodávka úplná a či sú všetky časti v dobrom stave. Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 × Indukčná varná doska
- 1 × Návod na obsluhu

## ● Zoznam dielov

(Obr. A)

- 1 Napájací kábel so zástrčkou
- 2 Ohrevná zóna
- 3 – Tlačidlo (zníženie hodnôt časovača)
- 4 ☹ Tlačidlo s kontrolkou (časovač)
- 5 + Tlačidlo (zvýšenie hodnôt časovača)
- 6 🚫 Tlačidlo s kontrolkou (detská poistka)
- 7 1-9 Tlačidlo s kontrolkou (úroveň výkonu/teploty 1-9)
- 8 🔌 Tlačidlo s kontrolkou (prepínač napájania/teploty)
- 9 ⏻ Tlačidlo s kontrolkou (zapnuté/pohotovostný režim)
- 10 Tlačidlo **B** s kontrolkou (posilnenie)
- 11 Displej
- 12 Ovládací panel
- 13 Ventilátor

## ● Technické údaje

Vstupné napätie:	220-240 V~, 50-60 Hz
Spotreba energie:	2200 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime:	0,7 W
Max. priemer dna hrnca/panvice:	22 cm
Min. priemer dna hrnca/panvice:	10 cm
Trieda ochrany:	II / <input type="checkbox"/>

## ● Spotreba energie

(testované v súlade s nariadením (EÚ) č. 66/2014, príloha I, oddiely 2 a 2.2 )



	Symbol	Hodnota	Jednotka
Označenie modelu	HG13956		
Typ varnej dosky	-	Elektrická	-
Počet varných dosiek a/ alebo varných plôch	-	1	-
Technológia ohrevu (indukčné varné dosky a plochy, sálavé varné dosky, varné platne)	-	Indukcia	-
V prípade kruhových varných platní alebo plôch: priemer účinnnej plochy na varnú dosku zaokrúhlený na 5 mm nahor.	Ø	22,0	cm
V prípade nekruhových varných dosiek alebo varných plôch: dĺžka a šírka účinnnej plochy na elektricky vyhrievanú varnú dosku alebo varnú plochu zaokrúhlená na 5 mm nahor.	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
Spotreba energie na varnú dosku alebo varnú plochu, prepočítaná na kg	ES <sub>elektrický varič</sub>	185,7	Wh/kg
Spotreba energie varnej dosky na kg	ES <sub>elektrická varná doska</sub>	185,7	Wh/kg

## Ďalšie informácie na zníženie celkového vplyvu na životné prostredie/spotreby energie pri varení:

Zníženie spotreby energie na minimum: Teplotu/výkon nastavte len tak vysoko, ako je potrebné. Pri príprave jedla ju primerane upravte/znížte. Ak je to možné, používajte hrnce a panvice s pokrievkami.

## Pohotovostný režim (v časti „Spotreba energie“)

Spotrebič prejde do pohotovostného režimu za nasledujúcich podmienok:

- Po zapojení bez stlačenia tlačidla  [9]. Na displeji [11] sa zobrazí „OFF“.
- Ak bol spotrebič zapnutý bez varenia, po 30 s sa vráti do pohotovostného režimu, ak sa nevykoná žiadna činnosť.
- Po ukončení varenia (stlačením tlačidla  [9] alebo uplynutím časovača) sa spotrebič vráti do pohotovostného režimu a na displeji sa zobrazí „HOT“, ak teplota ohrevnej zóny [2] prekročila 50 °C.
- Pri varení bez nastavenia časovača sa varenie skončí a spotrebič sa po 120 minútach automaticky vráti do pohotovostného režimu.



## Všeobecné bezpečnostné pokyny

**PRED POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI INFORMÁCIAMI A NÁVODOM NA POUŽITIE! PRI ODOVZDÁVANÍ TOHTO VÝROBKU INÝM OSOBÁM PRILOŽTE AJ VŠETKY DOKUMENTY!**

V prípade poškodenia v dôsledku nedodržania tohto návodu na použitie stráca nárok na záruku!

Za následné škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť! V prípade materiálnych škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

## Deti a osoby so zdravotným postihnutím

**⚠ VAROVANIE! RIZIKO STRATY ŽIVOTA ALEBO NEHODY DOJČIAT A DETÍ!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom.

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok a jeho kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

## Zamýšľané použitie

**⚠ VAROVANIE!** Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu. Tento výrobok používajte výhradne v súlade s týmito pokynmi. Nepokúšajte sa výrobok žiadnym spôsobom upravovať.

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a na podobné účely:
  - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
  - farmy;
  - pre klientov v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch;
  - prostredia typu penzión s raňajkami.

**⚠ VAROVANIE! Riziko popálenia!** Na výrobok by sa nemali klásť kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice a pokrievky, pretože sa môžu zahriať.

**⚠ VAROVANIE! Riziko popálenia!** Počas používania sa výrobok zahrieva. Nedotýkajte sa výrobku počas používania ani bezprostredne po použití.

## Elektrická bezpečnosť

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!**  
**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Nikdy sa nepokúšajte opravovať výrobok sami. V prípade poruchy môže opravy vykonávať len kvalifikovaný personál.

## **⚠️ VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Neponárajte výrobok do vody alebo iných tekutín. Nikdy nedržte výrobok pod tečúcou vodou.

## **⚠️ VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Ak je povrch prasknutý, výrobok vypnite, aby ste zabránili možnosti úrazu elektrickým prúdom.

## **⚠️ VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Odpojte výrobok od zdroja napájania a v prípade poškodenia kontaktujte vášho predajcu.

- Výrobok sa nesmie používať, ak spadol, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Pred pripojením výrobku k elektrickej sieti skontrolujte, či menovité napätie a prúd zodpovedajú údajom o sieťovom napájaní uvedeným na typovom štítku výrobku.

- Pravidelne kontrolujte zástrčku a napájací kábel, či nie sú poškodené. Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechávajte ho visieť cez ostré hrany, nestláčajte ho ani neohýbajte. Chráňte napájací kábel pred horúcimi povrchmi a otvoreným ohňom.

## **Obsluha**

- Nepohybujte výrobkom, keď je v prevádzke.
- Výrobok neumiestňujte na horúce platne (plynové, elektrické, na uhlie atď.). Výrobok používajte na rovnom, stabilnom, čistom, tepelne odolnom a suchom povrchu.
- Nezakrývajte výrobok počas jeho používania alebo krátko po použití, keď je ešte horúci.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s varnou zónou.
- Neodporúčame používať predlžovacie káble.

- Šnúry ukladajte tak, aby sa o ne nedalo zakopnúť alebo inak poškodiť.
- Výrobok nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
- Keď sa výrobok používa, zabezpečte, aby sa v jeho blízkosti nenachádzali ľahko horľavé materiály (napr. utierky na riad, utierky na pečenie).
- Po použití spotrebič vždy vyčistite (podrobnosti nájdete v časti „Čistenie a údržba“).
- Chráňte výrobok pred teplom. Neumiestňujte výrobok do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo vykurovacie zariadenia.

**⚠ Nebezpečenstvo elektromagnetických polí!** Zdravotnícke prístroje (kardiostimulátory, načúvacie prístroje atď.) môžu byť ovplyvnené a poškodené elektromagnetickými poľami. Ak máte kardiostimulátor, implantovaný defibrilátor alebo iné implantované kovové alebo elektronické zariadenie, môže byť ovplyvnené elektromagnetickým poľom a spôsobiť úraz elektrickým prúdom, popáleniny, elektrické rušenie alebo smrť. Dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť podľa odporúčania výrobcu zariadenia.

## Čistenie a skladovanie

### ⚠ VAROVANIE!

#### **Nebezpečenstvo**

**poranenia!** Pred čistením a v čase, keď výrobok nepoužívate, ho odpojte od elektrickej siete.

- Horúci výrobok neskladujte v skrinke alebo v obale.
- Nevyťahujte zástrčku z elektrickej zásuvky za napájací kábel.
- Chráňte výrobok, jeho napájací kábel a zástrčku pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Výrobok skladujte na chladnom a suchom mieste, chránenom pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.

## ● Prvé použitie

- Odstráňte obal.
- Vyčistite výrobok (pozri „Čistenie a údržba“).

## ● Umiestnenie výrobku

- Výrobok umiestnite na rovný povrch, ktorý ponecháva dostatok priestoru na vetranie.
- Medzi výrobkom a priľahlými stenami (vrátane bočnej a zadnej steny) musí zostať minimálne 10 cm voľného priestoru.

## ● Vhodný kuchynský riad

- Používajte len feromagnetický riad, ktorý je vhodný pre indukčné varné dosky. Pri kúpe riadu by mal byť riad označený zodpovedajúcim spôsobom. Kuchynský riad z nemagnetických kovov (napr. hliník, meď) a iných materiálov (napr. keramika, porcelán, sklo) nie je vhodný.
- Podstavec kuchynského riadu musí byť schopný stáť na indukčnej varnej doske v rovine.
- Riad musí byť hladký a mať priemer od 10 do 22 cm.

**i** **POZNÁMKA:** Ak riad nemá správny priemer alebo je vyrobený z nevhodného materiálu:

- Ohrevná zóna sa automaticky vypne.
- Ozve sa pípanie.
- Na displeji **[11]** sa zobrazí chybové hlásenie **EO**.

## ● Obsluha

### **i** **POZNÁMKY:**

- Na dosiahnutie lepšieho prenosu tepla používajte vhodné hrnce alebo panvice s rovným dnom.
- Používajte hrnce alebo panvice zodpovedajúce priemeru varnej dosky.
- Výrobok vydáva zvukový signál pri každom stlačení tlačidla.
- Počas varenia bude ventilátor stále v prevádzke, aby ochladzoval spotrebič. Ventilátor nie je možné manuálne vypnúť, kým neodpojíte spotrebič zo zásuvky. Pomáha predĺžiť životnosť.

### **Zapnutie pohotovostného režimu**



- Naplnený hrniec alebo panvicu umiestnite na ohrevnú zónu **[2]**.
- Zapojte zástrčku **[1]** do vhodnej zásuvky.
  - Výrobok vydá zvukový signál.
  - Všetky kontrolky na ovládacom paneli **[12]** blikajú 1 sekundu.
  - Na displeji **[11]** sa zobrazí **OFF**.
  - Výrobok je v pohotovostnom režime.

**i** **POZNÁMKA:** Keď je teplota ohrevnej zóny **[2]** vyššia ako 50 °C, na displeji **[11]** sa zobrazí **HOT**.

### **Zapnutie režimu výberu výkonu**

- Stlačte **[9]**.
  - Kontrolka nad symbolom sa **[9]** rozsvieti.
  - Výrobok vydá 1 zvukový signál.
  - Na displeji **[11]** sa zobrazí **ON**.
  - Výrobok je teraz v režime výberu výkonu.
- Stlačením požadovaného stupňa alebo posúvaním od 1 do 9 vyberte výkon varenia. (pozri „Úroveň výkonu/teploty“).

## ● Úroveň výkonu a nastavenie teploty

- Prepínanie zobrazenia medzi výkonom a teplotou: Stlačte  [8].
- Keď sa rozsvieti kontrolka nad  [8], spotrebič je v režime voľby teploty.
- Upravte nasledujúce hodnoty:
  - Úroveň výkonu (v krokoch po 200 W)
  - Teplota (v krokoch po 20 °C)Stlačte alebo posuňte 1–9 pre výber výkonu a teploty.

**i POZNÁMKA:** V teplotnom režime sa na displeji zobrazuje teplota varenia.

Nastavenie výkonu/teploty		
Úroveň výkonu/teploty	Výkon (W)	Teplota (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240


## Funkcia posilnenia:

- Zrýchlenie procesu varenia na maximálnom stupni. Stroj spustíte na maximálny výkon/teplotu.

## ● Časovač




**i POZNÁMKA:** Čas varenia možno nastaviť pomocou časovača od 1 do 240 min.

Časovač môžete nastaviť aj počas varenia. Pri varení bez nastavenia časovača bude varenie prebiehať 120 minút a potom sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.





- Zvoľte vhodný výkon/teplotu varenia z úrovne 1–9.
- Zadajte časovač:
  - Stlačte  [4]. Rozsvieti sa kontrolka nad časovačom.
  - Čas na displeji blinká.
- Predvolený čas:
  - 30 minút
- Nastavte časovač:
  - Stlačte tlačidlo + [5] alebo - [3] pre 1 minútové intervaly.
  - Stlačte a podržte tlačidlo + [5] alebo - [3] po 10 minútach.

### Tlačidlo Nastavenie časovača


- + [5] Predĺženie času (max. 240 minút)
- [3] Zníženie času (min. 1 minúta)

- Potvrdenie nastaveného časovača:  
Opätovne stlačte tlačidlo  [4] alebo počkajte 5 sekúnd, kým zobrazenie času neprestane blikať. Nastavený čas sa zobrazí na displeji [11].
- Úprava časovača počas varenia: Stlačte [4] raz, displej časovača bliká. Stlačením tlačidla + [5] alebo - [3] nastavte čas.
- Počas posledných 60 sekúnd sa na displeji odpočítava od 59, 58, 57... na 0, výrobok sa prepne do pohotovostného režimu. Výrobok vydá 5 zvukových signálov.
- Ukončenie varenia pred odpočítaním času do 0:  
Stlačte  [9].
- Zrušenie časovača: Dlhو stlačte časovač  [4]. Ozve sa pípnutie. Kontrolka nad časovačom sa vypne.


## ● Detská poistka

- Aktivácia detskej poistky:
  - Stlačte a podržte tlačidlo  [6] na 2 sekundy.
  - Kontrolka nad symbolom  sa rozsvieti.
  - Na displeji sa zobrazí „LOC“.
- Deaktivácia detskej poistky:
  - Stlačte a podržte tlačidlo  [6] na 2 sekundy.
  -  sa vypne.
  - „LOC“ na displeji zmizne.

## ❗ POZNÁMKY:

- **Výrobok v pohotovostnom režime:**  
Detskú poistku môžete aktivovať, keď je výrobok v pohotovostnom režime. Táto akcia zablokuje všetky tlačidlá.
- Ak chcete výrobok zapnúť, najprv deaktivujte detskú poistku.
- **Výrobok je zapnutý:** Detskú poistku môžete aktivovať, keď je výrobok zapnutý. Výrobok naďalej pracuje podľa svojich posledných nastavení. Stlačením tlačidla  [9] môžete výrobok stále prepnúť do pohotovostného režimu. Všetky ostatné tlačidlá sú zablokované, kým nedeaktivujete detskú poistku.

## ● Vypnutie výrobku

- Prepnutie z režimu varenia do pohotovostného režimu:  
Stlačte  [9].  
Ak je výrobok horúci, ventilátor [13] ešte nejaký čas beží, aby výrobok ochladil.

## ● Pokyny na varenie

Jedlo		Teplota/výkon	Hmotnosť (odporúčaná)	Čas (odporúčaný)	
Vyprážené kuracie stehná/nohy/křídla	<sup>1</sup>	180 °C	300 g	5–7 min	<sup>4</sup>
Vyprážené rybie filé	<sup>1</sup>	180 °C	300 g	3 min	<sup>4</sup>
Predvarené potraviny (napr. konzervy)		Úroveň výkonu 2	600–1000 g	5–8 min	<sup>3</sup>
Teplé mlieko		Úroveň výkonu 1	30–100 ml	5–6 min	
Hovädzie mäso	<sup>2</sup>	Úroveň výkonu 8	200 g	4–5 min	
Polievka		Úroveň výkonu 6	800–1000 ml	30–45 min	
Rýchle uvarenie vody/tekutiny		Posilnenie	1000 ml	5 min	

<sup>1</sup>: Olej predhrejte na 180 °C približne 10 minút.

<sup>2</sup>: Marinujte s korením. Pridajte vodu alebo inú vhodnú tekutinu (v závislosti od preferencií používateľa).

<sup>3</sup>: Pozrite si informácie na obale.

<sup>4</sup>: Mrazené potraviny: Pridajte 2 minúty varenia.

**i POZNÁMKA:** Pravidelne kontrolujte ingrediencie, kým nie sú uvarené alebo kým nedosiahnu požadovanú úroveň zhnedenutia. Požadovaný čas varenia môže byť v skutočnosti kratší alebo dlhší, ako je uvedené v receptoch/ tabuľke varenia.

## ● Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Indukčná doska nefunguje.	Napájacia zástrčka <b>[1]</b> nie je pripojená. Detská poistka je aktivovaná.	Zapojte zástrčku <b>[1]</b> do vhodnej zásuvky. Deaktivujte detskú poistku (pozri „Detská poistka“).
Ohrevná zóna <b>[2]</b> sa nezahrieva.	Kuchynský riad je nevhodný na indukciu.	Používajte len riad, ktorý je vhodný na indukciu.
<b>EO</b> sa zobrazuje na displeji <b>[11]</b> .	Na ohrevnej zóne <b>[2]</b> sa nenachádza žiadny hrniec ani panvica. Kuchynský riad nie je vhodný na indukciu. Kuchynský riad má príliš malý priemer alebo nestojí v strede ohrevnej zóny <b>[2]</b> .	Postavte hrniec alebo panvicu na ohrevnú zónu <b>[2]</b> . Používajte len riad, ktorý je vhodný na indukciu. Používajte len riad s priemerom dna od 10 do 22 cm a umiestnite ho do stredu ohrevnej zóny <b>[2]</b> .

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič sa automaticky vypína.	Žiadna činnosť po dobu 2 hodín alebo uplynutie časovača.	Reštartujte spotrebič.
Na displeji <b>11</b> sa zobrazuje <b>E2</b> .	Snímač teploty nefunguje.	Spotrebič vráťte do servisného strediska na kontrolu a opravu.
Na displeji <b>11</b> sa zobrazuje <b>E3</b> .	Vysokonapäťová ochrana. Napájacie napätie je príliš vysoké.	Uistite sa, že napájacie napätie je v rozmedzí 220–240 V.
LED indikuje <b>E4</b> .	Nízkonapäťová ochrana. Napájacie napätie je príliš nízke.	
LED indikuje <b>E5</b> .	Ohrevná zóna je prehriata.	Po vychladnutí spotrebič znovu spustíte.
LED indikuje <b>E6</b> .	IGBT (riadiaca jednotka) sa prehrieva.	Skontrolujte vetracie otvory a uistite sa, že tieto oblasti neboli zablokované. Po vychladnutí spotrebič znovu spustíte.
LED dióda zobrazuje <b>EA</b> .	Spojenie medzi hlavnou riadiacou doskou a riadiacou doskou displeja sa stratilo alebo zlyhalo.	Spotrebič vráťte do servisného strediska na kontrolu a opravu.

**Poznámka:** Ak sa problémy stále nedajú vyriešiť, vráťte spotrebič do servisného strediska na kontrolu a opravu.

## ● Čistenie a údržba

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Pred čistením: Vždy odpojte výrobok zo zásuvky.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko popálenia!** Výrobok nečistíte hneď po skončení prevádzky. Najprv nechajte výrobok vychladnúť.

**⚠ VAROVANIE!** Neponárajte elektrické komponenty výrobku do vody alebo iných kvapalín. Nikdy nedržte výrobok pod tečúcou vodou. Nedovoľte, aby sa do vnútra výrobku dostala voda ani iné tekutiny.

**⚠ POZOR!** Na čistenie výrobku alebo jeho príslušenstva nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky, tvrdé kedy ani ostré predmety. Riziko poškodenia výrobku.

- Kryt utrite mierne vlhkou handričkou. V prípade potreby použite malé množstvo prostriedku na umývanie riadu.
- Ohrevnú zónu **2** a ovládací panel **12** pravidelne utierajte jemným umývacím prostriedkom.
- Potom utrite handričkou navlhčenou iba čistou vodou, aby ste odstránili všetky zvyšky čistiaceho prostriedku.
- Nepoužívajte čistiace spreje a iné agresívne čistiace prostriedky, pretože môžu spôsobiť škvrny, šmuhy alebo zakalenie povrchov.
- Po vyčistení: Nechajte výrobok vyschnúť.

## ● Skladovanie

### **NEBEZPEČENSTVO! Riziko**

**popálenia!** Výrobok neskladujte hneď po skončení prevádzky. Najprv nechajte výrobok vychladnúť.

- Pred uskladnením: Vyčistite výrobok.
- Keď výrobok nepoužívate, skladujte ho v pôvodnom obale.
- Výrobok skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Výrobok neukladajte vo vertikálnej polohe.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 518745\_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk


















Srbské označenie zhody



<b>Popis korištenih piktograma</b> .....	Stranica	82
<b>Uvod</b> .....	Stranica	83
Predviđena upotreba .....	Stranica	83
Sadržaj isporuke .....	Stranica	83
Popis dijelova .....	Stranica	83
Tehnički podaci .....	Stranica	84
Potrošnja energije .....	Stranica	84
<b>Opće sigurnosne napomene</b> .....	Stranica	85
<b>Prva upotreba</b> .....	Stranica	89
Postavljanje proizvoda .....	Stranica	89
Prikladno posuđe za kuhanje .....	Stranica	89
<b>Rad</b> .....	Stranica	89
Podešavanje razine snage i temperature .....	Stranica	90
Tajmer .....	Stranica	90
Sustav za zaključavanje za sigurnost djece .....	Stranica	91
Isključivanje proizvoda .....	Stranica	91
Smjernice za kuhanje .....	Stranica	92
<b>Rješavanje problema</b> .....	Stranica	92
<b>Čišćenje i održavanje</b> .....	Stranica	94
<b>Skladištenje</b> .....	Stranica	94
<b>Zbrinjavanje</b> .....	Stranica	94
<b>Jamstvo</b> .....	Stranica	94
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom .....	Stranica	95
Servis .....	Stranica	95

## Popis korištenih piktograma

U ovom korisničkom priručniku i na ambalaži upotrebljavaju se sljedeća upozorenja:

	<b>OPASNOST!</b> Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Opasnost“ označava opasnost visoke razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.		Opasnost od opekлина! Vruća površina, ne dirajte je.
	<b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Upozorenje“ označava opasnost srednje razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.		Oprez, vruća površina!
	<b>OPREZ!</b> Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Oprez“ označava opasnost niske razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.		Opasnost – rizik od strujnog udara!
			Ovaj simbol označava da su isporučeni materijali sigurni za dodir s hranom i u skladu s europskim propisima (EZ).
	<b>POZOR!</b> Ovaj simbol sa signalnom riječju „Pozor“ označava moguću materijalnu štetu.		Proizvod upotrebljavajte samo u suhim zatvorenim prostorima.
	<b>NAPOMENA:</b> Ovaj simbol u kombinaciji s riječju „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.		Simbol za proizvod razreda zaštite II
	Izmjenična struja / izmjenični napon		Oznaka CE označava sukladnost s relevantnim EU direktivama koje su primjenjive za ovaj proizvod.
<b>Hz</b>	Hertz (frekvencija napajanja)		
<b>W</b>	Vati		
 	Informacije o sigurnosti Upute za upotrebu		

# **INDUKCIJSKA PLOČA ZA KUHANJE**

## ● **Uvod**

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Skeniranjem ovog QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 518745\_2507.

## ● **Predviđena upotreba**

Proizvod je namijenjen za zagrijavanje i pripremu hrane. Proizvod nemojte upotrebljavati za druge svrhe.

Proizvod je predviđen isključivo za upotrebu u privatnim kućanstvima i ne smije se upotrebljavati u medicinske ili komercijalne svrhe.

Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja nastala zbog nepropisne upotrebe.

## ● **Sadržaj isporuke**

Nakon raspakiravanja proizvoda provjerite je li isporuka potpuna i jesu li svi dijelovi u dobrom stanju. Prije upotrebe uklonite sav ambalažni materijal.

1 × Indukcijska ploča za kuhanje

1 × Korisnički priručnik

## ● **Popis dijelova**

(sl. A)

- 1 Strujni kabel sa strujnim utikačem
- 2 Zona za kuhanje
- 3 Gumb – (smanjenje vrijednosti tajmera)
- 4 Gumb s indikatorom ⏸ (tajmer)
- 5 Gumb + (povećanje vrijednosti tajmera)
- 6 Gumb s indikatorom 🚫 (sustav za zaključavanje za sigurnost djece)
- 7 Gumb s indikatorom 1-9 (snaga/temperatura razina 1 - 9)
- 8 Gumb s indikatorom 🔥 (prekidač za snagu/temperaturu)
- 9 Gumb s indikatorom ⏻ (uključeno / stanje pripravnosti)
- 10 Gumb s indikatorom **B** (funkcija pojačanja)
- 11 Zaslon
- 12 Upravljačka ploča
- 13 Ventilator

## ● Tehnički podaci

Ulazni napon:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potrošnja energije:	2200 W
Potrošnja energije u načinu rada pripravnosti:	0,7 W
Maks. promjer dna lonca za kuhanje / tave za prženje:	22 cm
Min. promjer dna lonca za kuhanje / tave za prženje:	10 cm
Razred zaštite:	II / □

## ● Potrošnja energije

(ispitano u skladu s Uredbom (EU) br. 66/2014, prilogi, odjeljci 2 i 2.2)



	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Oznaka modela		HG13956	
Tip ploče za kuhanje	-	Električna	-
Broj ploča za kuhanje i/ili površina za kuhanje	-	1	-
Tehnologija grijanja (indukcijske ploče i površine za kuhanje, ploče na toplinsko zračenje, ploče za kuhanje)	-	Indukcijska tehnologija	-
U slučaju okruglih ploča ili površina za kuhanje: promjer iskoristive površine po ploči za kuhanje, zaokružen na najbližih 5 mm	Ø	22,0	cm
U slučaju neokruglih ploča ili površina za kuhanje: duljina i širina iskoristive površine po električnoj ploči ili površini za kuhanje, zaokružene na najbližih 5 mm	L	Nema podataka	cm
	W	Nema podataka	cm
Potrošnja energije po ploči ili površini za kuhanje, izračunana po kg	EC <sub>električno kuhanje</sub>	185,7	Wh/kg
Potrošnja energije ploče za kuhanje po kg	EC <sub>električna ploča za kuhanje</sub>	185,7	Wh/kg

## **Dodatne informacije za smanjenje ukupnog utjecaja na okoliš / ukupne potrošnje energije tijekom kuhanja:**

Smanjenje potrošnje snage na minimum: postavite temperaturu/snagu samo onoliko koliko je potrebno. Prilagodite/smanjite je po potrebi tijekom pripreme hrane. Kad god je to moguće, koristite lonce i tave s poklopcima.

## **Način rada pripravnosti (u odjeljku „Potrošnja energije“)**

Uređaj prelazi u način rada pripravnosti pod sljedećim uvjetima:

- Kada je uređaj priključen bez da je pritisnut gumb  [9]. Na zaslonu [11] se prikazuje „OFF“ (hrv. isključeno).
- Kada je uređaj uključen, ali se ne kuha, uređaj se vraća u stanje pripravnosti nakon 30 s bez ikakve radnje.
- Nakon završetka kuhanja (pritisnom gumba  [9] ili istekom vremena na tajmeru), uređaj se vraća u stanje pripravnosti i na zaslonu se prikazuje „HOT“ (hrv. vruće) ako je temperatura zone za kuhanje [2] viša od 50 °C.
- U slučaju kuhanja bez tajmera, kuhanje automatski završava i uređaj se vraća u stanje pripravnosti nakon 120 min.



## **Opće sigurnosne napomene**

**PRIJE UPOTREBE  
PROIZVODA UPOZNAJTE  
SE SA SVIM SIGURNOSNIM  
NAPOMENAMA I  
UPUTAMA ZA UPOTREBU!  
KADA OVAJ PROIZVOD  
PROSLJEĐUJETE DRUGIM  
OSOBAMA, PRILOŽITE I SVU  
DOKUMENTACIJU!**

U slučaju oštećenje uslijed nesukladnosti d ovim korisničkim priručnikom, jamstveni zahtjev će biti nevažeći!

Proizvođač ne preuzima odgovornost za posljedичne štete! Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju materijalnih šteta ili tjelesnih ozljeda uzrokovanih nepravilnim rukovanjem ili nepridržavanjem sigurnosnih napomena!

## **Djeca i osobe s invaliditetom**

### **UPOZORENJE!**

**OPASNOST ZA ŽIVOT ILI  
OPASNOST OD NESREĆE  
ZA DOJENČAD I DJECU!**

Djecu nemojte nikada ostavljati bez nadzora s ambalažnim materijalom.

Ambalažni materijal predstavlja opasnost od gušenja.

Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu uvijek držite podalje od ambalažnog materijala.

- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca starosne dobi od 8 godina i starija te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe proizvoda te ako razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom.
- Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Proizvod i pripadajući kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

### **Predviđena upotreba**

**⚠ UPOZORENJE!** Pogrešna upotreba može dovesti do ozljeda. Ovaj proizvod upotrebljavajte samo u skladu s ovim uputama. Ne pokušavajte obavljati nikakve preinake ovog proizvoda.

■ Ovaj je aparat predviđen za upotrebu u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su sljedeće primjene:

- kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
- na seoskim imanjima;
- za klijente u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
- u okruženjima s uslugom noćenja i doručka.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od opeklina!** Metalni predmeti poput noževa, vilica, žlica i poklopaca ne smiju se stavljati na proizvod jer mogu postati vrući.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od opeklina!** Proizvod se tijekom upotrebe zagrijava. Ne dotičite proizvod tijekom upotrebe niti neposredno nakon upotrebe.

### **Električna sigurnost**

**⚠ OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!** Nemojte sami popravljati proizvod. U slučaju kvara popravke smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

### **⚠ UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!**

Proizvod nemojte uranjati u vodu niti u druge tekućine. Proizvod nemojte nikada držati pod tekućom vodom.

### **⚠ UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!**

Ako je površina napukla, isključite uređaj kako biste izbjegli rizik od strujnog udara.

### **⚠ UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!**

Nemojte nikada upotrebljavati oštećen proizvod. Ako je oštećen, proizvod odspojite od strujnog napajanja i obavijestite svog trgovca.

- Proizvod se ne smije upotrebljavati ako je pao i na njemu postoje vidljivi znakovi oštećenja.
- Prije priključivanja proizvoda na strujno napajanje provjerite odgovaraju li strujni napon i nazivna struja podacima o strujnom napajanju navedenima na natpisnoj pločici proizvoda.

- Redovito provjeravajte jesu li strujni utikač i kabel oštećeni. Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Strujni kabel zaštitite od oštećivanja. Nemojte dopustiti da strujni kabel visi preko oštrih rubova, nemojte ga pritiskivati niti savijati. Držite strujni kabel podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.

### **Rad**

- Nemojte pomicati proizvod tijekom rada.
- Proizvod nemojte stavljati na vruće ploče (plinske, električne, na ugljen i sl.). Proizvod upotrebljavajte na ravnoj, stabilnoj, čistoj, suhoj površini otpornoj na toplinu.
- Nemojte prekrivati proizvod kada je u upotrebi ili neposredno nakon upotrebe dok je još vruć.
- Osigurajte da strujni kabel ne dođe u dodir sa zonom za kuhanje.
- Ne preporučujemo upotrebu produžnih kabela.

- Kabele položite tako da ne postoji mogućnost spoticanja o kabele ili oštećenja.
- Ovaj proizvod nije predviđen da radi u kombinaciji s vanjskim tajmerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Kada se proizvod koristi, osigurajte da u njegovoj blizini nema lako zapaljivih materijala (npr. krpa, rukavica za pećnicu).
- Uvijek očistite uređaj nakon upotrebe (vidi odjeljak „Čišćenje i održavanje“ za detalje).
- Proizvod zaštitite od vrućine. Proizvod nemojte stavljati u blizini otvorenog plamena ili izvora topline kao što su štednjaci ili grijalice.

**⚠ Opasnost od elektromagnetskih polja!** Elektromagnetska polja mogu utjecati na medicinske uređaje (elektronički srčani stimulator, slušni aparati, itd.) ili ih oštetiti. Ako imate ugrađen srčani stimulator, defibrilacijski sustav ili neki drugi ugrađen metalni ili elektronički uređaj, elektromagnetska polja mogu utjecati na njih i uzrokovati strujne udare, opekline, električne interferencije ili smrt. Održavajte sigurnosni razmak u skladu s preporukama proizvođača uređaja.

## Čišćenje i skladištenje

- ⚠ UPOZORENJE! Rizik od ozljeda!** Prije radova čišćenja i kada ga ne upotrebljavate, proizvod odspojite od strujnog napajanja.
- Nemojte spremati vrući proizvod u ormarić ili u ambalažu.
  - Nemojte izvlačiti strujni utikač iz strujne utičnice povlačenjem za strujni kabel.
  - Proizvod, pripadajući strujni kabel i utikač zaštitite od prašine, izravne sunčeve svjetlosti, kapanja i prskanja vode.
  - Proizvod skladištite na hladnom, suhom mjestu, zaštićenom od vlage i izvan dohvata djece.

## ● Prva upotreba

- Uklonite ambalažu.
- Očistite proizvod (vidi odjeljak „Čišćenje i održavanje”).

## ● Postavljanje proizvoda

- Postavite proizvod na ravnu površinu koja ostavlja dovoljno prostora za ventilaciju.
- Između proizvoda i okolnih zidova (uključujući bočne zidove i stražnji zid) mora biti minimalno 10 cm razmaka.

## ● Prikladno posuđe za kuhanje

- Upotrebljavajte samo feromagnetno posuđe prikladno za indukcijske ploče za kuhanje. Pri kupnji osigurajte da je posuđe prikladno označeno. Posuđe od nemagnetnih materijala (npr. aluminij, bakar) i drugih materijala (npr. keramika, porculan, staklo) nije prikladno.
- Dno posuđa mora ravno nasjedati na indukcijsku ploču za kuhanje.
- Posuđe mora biti glatko i promjera između 10 i 22 cm.

- ❗ **NAPOMENA:** Ako posuđe nije odgovarajućeg promjera ili je od neprikladnog materijala:
  - Zona za kuhanje isključuje se automatski.
  - Oglašava se zvučni signal.
  - Na zaslonu **[11]** se pojavljuje poruka o grešci **E0**.

## ● Rad

### ❗ **NAPOMENE:**

- Upotrebljavajte prikladne lonce ili tave s ravnim, glatkim dnom kako biste postigli najbolji prijenos topline.
- Upotrebljavajte lonce ili tave čiji promjer odgovara promjeru ploče za kuhanje.
- Proizvod ispušta zvučni signal pri svakom pritisku gumba.
- Tijekom kuhanja ventilator radi kako bi hladio uređaj. Ventilator se ne može ručno isključiti sve dok se uređaj ne izvuče iz utičnice. To pomaže produljiti životni vijek uređaja.

### **Uključivanje načina rada pripravnosti**



- Postavite napunjen lonac ili napunjenu tavu na zonu za kuhanje **[2]**.
- Utačnite strujni utikač **[1]** u prikladnu utičnicu.
  - Uređaj ispušta zvučni signal.
  - Svi indikatori na upravljačkoj ploči **[12]** trepere na 1 sekundu.
  - Na zaslonu **[11]** se prikazuje **OFF** (hrv. isključeno).
  - Proizvod je u načinu rada pripravnosti.

- ❗ **NAPOMENA:** Ako je temperatura zone za kuhanje **[2]** viša od 50 °C na zaslonu **[11]** se prikazuje **HOT** (hrv. vruće).

### **Uključivanje načina rada odabira snage**

- Pritisnite gumb **[9]**.
  - Pali se indikator iznad simbola **[9]**.
  - Proizvod ispušta 1 zvučni signal.
  - Na zaslonu **[11]** se prikazuje ON (hrv. uključeno).
  - Proizvod je sada u načinu rada odabira snage.
- Odaberite željenu snagu kuhanja pritiskom na odgovarajuću razinu ili pomicanjem vrijednosti između 1 i 9. (vidi „Razina snage/temperature”).

## ● Podešavanje razine snage i temperature

- Prebacivanje prikaza između snage i temperature: pritisnite gumb  [8].
  - Kada indikator iznad gumba  [8] zasvijetli, uređaj je u načinu rada za podešavanje temperature.
  - Podesite sljedeće vrijednosti:
    - razine snage (u koracima od 200 W)
    - temperature (u koracima od 20 °C)
- Kako biste podesili temperaturu, pritisnite ili pomaknite vrijednost u rasponu 1-9.

❗ **NAPOMENA:** U načinu rada za podešavanje temperature, na zaslonu se prikazuje temperatura kuhanja.

Postavka snage/temperature		
Razina snage/temperature	Snaga (W)	Temperatura (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

### Funkcija pojačanja:


- ubrza kuhanje na maks. razinu. Uređaj radi s maksimalnom snagom/temperaturom.

## ● Tajmer

❗ **NAPOMENA:** Vrijeme kuhanja može se tajmerom podesiti između 1 i 240 min. Tajmer se može podesiti i za vrijeme kuhanja.

U slučaju kuhanja bez tajmera, uređaj će kuhati 120 min, a zatim će se automatski prebaciti u način rada pripravnosti.

- Odaberite odgovarajuću snagu/temperaturu kuhanja u rasponu 1-9.

- Otvorite tajmer:
  - pritisnite gumb  [4]. Pali se indikator iznad tajmera.
  - Vrijeme na zaslonu treperi.
- Predodređeno vrijeme:
  - 30 minuta

- Podešavanje tajmera:
  - Pritisnite gumb + [5] ili - [3] kako biste promijenili vrijeme u koracima od 1 minute.
  - Pritisnite i držite gumb + [5] ili - [3] kako biste promijenili vrijeme u koracima od 10 minuta.

Gumb	Podešavanje tajmera
+	[5] povećanje tajmera (maks. 240 minute)
-	[3] smanjenje tajmera (min. 1 minuta)

- Potvrđivanje odabira tajmera: Ponovno pritisnite gumb [4] ili pričekajte 5 sekundi dok prikaz vremena prestane treperiti. Postavljeno vrijeme prikazuje se na zaslonu [11].
- Podešavanje tajmera tijekom kuhanja: Jednom pritisnite gumb [4] i prikaz tajmera počinje treperiti. Pritisnite + [5] ili - [3] kako biste podesili vrijeme.
- Tijekom zadnjih 60 sekundi, na zaslonu počinje odbrojavanje od 59, 58, 57... do 0, a zatim se proizvod prebacuje u način rada pripravnosti. Proizvod ispušta 5 zvučnih signala.
- Kako biste prekinuli postupak kuhanja prije nego što tajmer dosegne 0, pritisnite gumb [9].
- Kako biste prekinuli tajmer, pritisnite i držite gumb za tajmer [4]. Oglašava se zvučni signal. Isključuje se indikator iznad tajmera.

## ● Sustav za zaključavanje za sigurnost djece

- Aktiviranje sustava za zaključavanje za sigurnost djece:
  - pritisnite gumb [6] i držite ga na 2 sekunde.
  - Pali se indikator iznad simbola [6].
  - Na zaslonu se prikazuje „LOC“ (hrv. zaključano).

- Deaktiviranje sustava za zaključavanje za sigurnost djece:
  - pritisnite gumb [6] i držite ga na 2 sekunde.
  - Simbol [6] se gasi.
  - Oznaka „LOC“ (hrv. zaključano) nestaje sa zaslona.

## ❗ NAPOMENE:

- **Proizvod u načinu rada pripravnosti:** Sustav za zaključavanje za zaštitu djece možete aktivirati ako je proizvod u načinu rada pripravnosti. Ova funkcija zaključava sve gumbе.
- Kako biste uključili proizvod, najprije deaktivirajte sustav za zaključavanje za zaštitu djece.
- **Uključen tajmer na proizvodu:** Sustav za zaključavanje za zaštitu djece možete aktivirati ako je proizvod uključen. Uređaj će nastaviti raditi s prethodno postavljenim vrijednostima. Proizvod se može i dalje prebaciti u način rada pripravnosti pritiskom gumba [9]. Svi drugi gumbi su zaključani dok ne deaktivirate sustav za zaključavanje za zaštitu djece.
- **Isključivanje proizvoda**
  - Prelazak iz načina rada kuhanja u način rada pripravnosti: pritisnite gumb [9]. Ako je proizvod vruć, ventilator [13] će još raditi neko vrijeme kako bi se proizvod ohladilo.

## ● Smjernice za kuhanje

Namirnica	Temperatura/ snaga	Masa (preporučena)	Vrijeme (preporučeno)
Pečeni pileći bataci / zabatci / pečena pileća krilca	<sup>1</sup> 180 °C	300 g	5-7 min <sup>4</sup>
Pečeni riblji filet	<sup>1</sup> 180 °C	300 g	3 min <sup>4</sup>
Prethodno kuhana hrana (npr. konzervirana hrana)	razina snage 2	600-1000 g	5-8 min <sup>3</sup>
Toplo mlijeko	razina snage 1	30-100 ml	5-6 min
Govedina	<sup>2</sup> razina snage 8	200 g	4-5 min
Juha	razina snage 6	800-1000 ml	30-45 min
Brzo kuhanje vode/ tekućine	funkcija pojačanja	1000 ml	5 min.

<sup>1</sup>: Unaprijed zagrijte ulje na 180 °C na otprilike 10 minuta.

<sup>2</sup>: Začinite sastojke. Dodajte vodu ili drugu prikladnu tekućinu (ovisno o želji korisnika).

<sup>3</sup>: Slijedite upute na ambalaži.

<sup>4</sup>: Zamrznuta hrana: produljite vrijeme kuhanja za 2 minute.

**ⓘ NAPOMENA:** Redovito provjeravajte sastojke dok ne budu kuhani ili dok ne postignu željenu razinu pečenosti. Potrebno vrijeme kuhanja može biti kraće ili dulje od navedenog u receptima / tablici za kuhanje.

## ● Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Indukcijska ploča ne radi.	Strujni utikač <sup>1</sup> nije priključen. Sustav za zaključavanje za zaštitu djece je aktiviran.	Utaknite strujni utikač <sup>1</sup> u prikladnu utičnicu. Deaktivirajte sustav za zaključavanje za zaštitu djece (vidi „Sustav za zaključavanje za zaštitu djece“).
Zona za kuhanje <sup>2</sup> se ne zagrijava.	Posuđe za kuhanje nije prikladno za indukcijske ploče.	Upotrebite samo posuđe prikladno za indukcijske ploče.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Na zaslonu <b>E0</b> se prikazuje <b>E0</b> .	Na zoni za kuhanje <b>2</b> nema lonca ili tave.  Posuđe za kuhanje nije prikladno za indukcijske ploče.  Posuđe ima premali promjer ili nije postavljeno na sredinu zone za kuhanje <b>2</b> .	Postavite lonac ili tavu na zonu za kuhanje <b>2</b> .  Upotrebljavajte samo posuđe prikladno za indukcijske ploče.  Upotrebljavajte posuđe s promjerom dna između 10 i 22 cm i postavite ga na sredinu zone za kuhanje <b>2</b> .
Uređaj se automatski isključuje.	Uređaj nije radio 2 sata ili je isteklo vrijeme određeno tajmerom.	Ponovno pokrenite uređaj.
Na zaslonu <b>E2</b> se prikazuje greška <b>E2</b> .	Senzor temperature ne radi.	Odnosite uređaj u servisni centar na pregled i popravak.
Na zaslonu <b>E3</b> se prikazuje greška <b>E3</b> .	Zaštita od visokog napona. Napon napajanja je previsok.	Uvjerite se da je napon napajanja u rasponu 220–240 V.
LED prikazuje grešku <b>E4</b> .	Zaštita od niskog napona. Napon napajanja je prenizak.	
LED prikazuje grešku <b>E5</b> .	Zona za kuhanje se pregrijala.	Ponovno pokrenite uređaj nakon što se ohladi.
LED prikazuje grešku <b>E6</b> .	IGBT (upravljačka jedinica) se pregrijala.	Provjerite ventilacijske otvore i uvjerite se da nisu zapriječeni. Ponovno pokrenite uređaj nakon što se ohladi.
LED prikazuje grešku <b>EA</b> .	Veza između glavne upravljačke ploče i upravljačke ploče zaslona je prekinuta ili nije uspjela.	Odnosite uređaj u servisni centar na pregled i popravak.

**Napomena:** Ako se problemi i dalje ne mogu riješiti, odnesite uređaj u servisni centar na pregled i popravak.

## ● Čišćenje i održavanje

**⚠ OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!** Prije čišćenja: Uvijek izvucite strujni utikač proizvoda.

**⚠ OPASNOST! Opasnost od opekлина!** Nemojte čistiti proizvod odmah nakon upotrebe. Najprije pričekajte da se proizvod ohladi.

**⚠ UPOZORENJE!** Električne komponente proizvoda nemojte uranjati u vodu niti druge tekućine. Proizvod nemojte nikada držati pod tekućom vodom.

Nemojte dopustiti da u proizvod dospije voda ili druge tekućine.

**⚠ POZOR!** Za čišćenje proizvoda i pripadajućeg pribora nemojte upotrebljavati abrazivna i agresivna sredstva za čišćenje, tvrde četke ili oštre predmete. Opasnost od oštećenja proizvod.

- Kućiste brišite blago navlaženom krpom. Ako je potrebno, upotrijebite malu količinu tekućeg deterdženta za pranje posuđa.
- Redovito brišite zonu za kuhanje [2] i upravljačku ploču [12] blagim deterdžentom za pranje posuđa.
- Proizvod nakon toga obrišite krpom navlaženom samo čistom vodom da uklonite ostatke deterdženta.
- Nemojte upotrebljavati sprejeve za čišćenje i druga agresivna sredstva za čišćenje jer mogu uzrokovati mrlje, pruge ili zamagljenje na površinama.
- Nakon čišćenja: pričekajte da se proizvod osuši.

## ● Skladištenje

**⚠ OPASNOST! Opasnost od opekлина!** Nemojte skladištiti proizvod odmah nakon upotrebe. Najprije pričekajte da se proizvod ohladi.

- Prije skladištenja: očistite proizvod.
- Kada ga ne upotrebljavate, proizvod skladištite u originalnoj ambalaži.

- Proizvod skladištite na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Ne skladištite proizvod u okomitom položaju.

## ● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

## ● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## ● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 518745\_2507) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

## ● Servis



**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr


















Srpska oznaka sukladnosti



<b>Spisak korišćenih piktograma</b> .....	Strana	97
<b>Uvod</b> .....	Strana	98
Predviđena upotreba .....	Strana	98
Opseg isporuke .....	Strana	98
Lista delova .....	Strana	98
Tehnički podaci .....	Strana	99
Potrošnja energije .....	Strana	99
<b>Opšte bezbednosne napomene</b> .....	Strana	100
<b>Prva upotreba</b> .....	Strana	104
Postavljanje proizvoda .....	Strana	104
Odgovarajuće posuđe .....	Strana	104
<b>Rad</b> .....	Strana	104
Postavljanje nivoa snage i temperature .....	Strana	105
Tajmer .....	Strana	105
Zaključavanje protiv dece .....	Strana	106
Isključivanje proizvoda .....	Strana	106
Smernice za kuvanje .....	Strana	107
<b>Rešavanje problema</b> .....	Strana	107
<b>Čišćenje i održavanje</b> .....	Strana	108
<b>Skladištenje</b> .....	Strana	109
<b>Odlaganje</b> .....	Strana	109
<b>Garancija</b> .....	Strana	109
<b>GARANCIJA I GARANTNI LIST</b> .....	Strana	109
Postupak garancije .....	Strana	111
Servis .....	Strana	111

## Spisak korišćenih piktograma

Sledeća upozorenja se upotrebljavaju u ovom uputstvu za upotrebu i na ambalaži:

	<b>OPASNOST!</b> Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom reči „Opasnost“ označava opasnost sa visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može rezultirati smrću ili teškim povredama.		Opasnost od opekotina! Vruća površina, ne dodirujte.
	<b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom reči „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg nivoa rizika koja, ako se ne izbegne, može rezultirati smrću ili teškim povredama.		Oprez, vruća površina!
	<b>OPREZ!</b> Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom rečju „Oprez“ označava opasnost sa niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može rezultirati malim ili umjerenim povredama.		Opasnost – rizik od strujnog udara!
			Ovaj simbol označava da su dati materijali bezbedni za kontakt sa hranom i u skladu sa evropskim propisima (EC).
	<b>PAŽNJA!</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Pažnja“ ukazuje na moguću materijalnu štetu.		Proizvod upotrebljavajte samo u suvim zatvorenim prostorima.
	<b>NAPOMENA:</b> Ovaj simbol u kombinaciji sa reči „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.		Simbol za proizvod klase zaštite II
	Naizmenična struja/napon		CE oznaka označava usklađenost sa relevantnim direktivama EU koje se odnose na ovaj proizvod.
<b>Hz</b>	Herc (frekvencija napajanja)		
<b>W</b>	Vati		
 	Informacije o bezbednosti uputstvo za upotrebu		

# INDUKCIONI REŠO

## ● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Skeniranjem ovog QR koda bićete direktno preusmereni na web stranicu Lidl servisa ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 518745\_2507.

## ● Predviđena upotreba

Proizvod je namenjen za zagrevanje i pripremu hrane. Ovaj proizvod nemojte da upotrebljavate u druge svrhe.

Proizvod je namenjen samo za upotrebu u privatnim domaćinstvima i ne sme da se upotrebljava u medicinskom ili komercijalnom sektoru.

Proizvođač nije odgovoran za štetu izazvanu nepravilnom upotrebom.

## ● Opseg isporuke

Nakon raspakivanja proizvoda, proverite da li je isporuka potpuna i da li su svi delovi u dobrom stanju. Pre upotrebe uklonite svu ambalažu.

- 1 × Indukcioni rešo
- 1 × Korisnički priručnik

## ● Lista delova

(Slika A)

- 1 Strujni kabl sa strujnim utikačem
- 2 Zona grejanja
- 3 – dugme (smanjenje vrednosti tajmera)
- 4 ⌚ dugme sa indikatorom (tajmer)
- 5 + dugme (povećanje vrednosti tajmera)
- 6 🔒 dugme sa indikatorom (zaključavanje protiv dece)
- 7 1-9 dugme sa indikatorom (nivo snage/temperature 1-9)
- 8 ⏸ dugme sa indikatorom (prekidač napajanja/temperature)
- 9 ⏻ dugme sa indikatorom (uključeno/pripravnost)
- 10 B dugme sa indikatorom (pojačanje)
- 11 Displej
- 12 Kontrolna ploča
- 13 Ventilator

## ● Tehnički podaci

Ulazni napon:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potrošnja struje:	2200 W
Potrošnja struje u režimu pripravnosti:	0,7 W
Maks. prečnik dna lonca/tiganja za kuvanje:	22 cm
Min. prečnik dna lonca/tiganja za kuvanje:	10 cm
Klasa zaštite:	II / <input type="checkbox"/>

## ● Potrošnja energije

(testirano u skladu sa Regulativom (EU) br. 66/2014, Aneks I, odeljak 2 i 2.2)







	Simbol	Vrednost	Jedinica
Oznaka modela	HG13956		
Tip rešoa	-	Električni	-
Broj ringli i/ili zona za kuvanje	-	1	-
Tehnologija zagrevanja (indukcione ringle i zone, staklokeramičke ringle, ploče za kuvanje)	-	Indukcija	-
U slučaju kružnih ringli ili zona za kuvanje: prečnik efektivne površine po ringli, zaokružen na sledećih 5 mm	Ø	22,0	cm
U slučaju ne-kružnih ringli ili zona za kuvanje: dužina i širina efektivne površine po električno zagrevanoj ringli ili zoni za kuvanje zaokružena na sledećih 5 mm	D	Nije primenjivo	cm
	š	Nije primenjivo	cm
Potrošnja energije po ringli ili zoni za kuvanje, izračunata po kg	EC <sub>electric cooking</sub>	185,7	Wh/kg
Potrošnja energije rešoa po kg	EC <sub>electric hob</sub>	185,7	Wh/kg

### **Dodatne informacije za smanjenje ukupnog dejstva na okruženje/ potrošnje energije u procesu kuvanja:**

Održavanje potrošnje energije na minimumu: Postavite temperaturu/snagu samo koliko je neophodno. Podesite/smanjite shodno fazi pripreme hrane. Koristite lonce i tiganje sa poklopcima kad god je to moguće.

### **Režim pripravnosti (pod „Potrošnjom energije“)**

Aparat ulazi u režim pripravnosti u donjim uslovima:

- Kad je upkopčan bez pritiskanja dugmeta  . Displej  prikazuje „OFF“.
- Kad je aparat uključen bez radnje kuvanja, aparat se vraća u režim pripravnosti nakon 30 s ako nikakva radnja ne bude izvršena.
- Nakon što se kuvanje završi (pritiskom na dugme   ili istekom tajmera), aparat se vraća u režim pripravnosti a displej prikazuje „HOT“ ako zona grejanja  prekoračuje 50 °C.
- Kad kuvate bez postavljanja tajmera, kuvanje se završi i aparat se automatski vraća u režim pripravnosti nakon 120 min.



## **Opšte bezbednosne napomene**

**PRE UPOTREBE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM INFORMACIJAMA O BEZBEDNOSTI I UPUTSTVIMA ZA UPOTREBU! KADA OVAJ PROIZVOD PROSLEĐUJETE DRUGIM OSOBAMA, PRILOŽITE I SVU DOKUMENTACIJU!**

Garancija ne vredi u slučaju oštećenja uzrokovanih nepostupanjem u skladu sa ovim korisničkim priručnikom!

Ne preuzimamo odgovornost za posledičnu štetu! Ne preuzimamo odgovornost za materijalnu štetu ili telesne povrede uzrokovane nepravilnim rukovanjem ili nepoštovanjem bezbednosnih napomena!

## **Deca i osobe sa invaliditetom**

**⚠ UPOZORENJE! RIZIK ZA ŽIVOT ILI RIZIK OD NESREĆE ZA BEBE I DECU!**

Nemojte nikada da ostavljate decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Ambalažni materijal predstavlja opasnost od gušenja.

Deca često podcenjuju opasnosti. Decu uvek držite dalje od ambalažnog materijala.

- Ovaj proizvod mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od 8 godina i starija, i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način upotrebe proizvoda i ako su razumeli opasnosti u vezi sa tim.
- Deca ne smeju da se igraju proizvodom.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da rade deca bez nadzora.
- Proizvod i kabl držite van domašaja dece koja su mlađa od 8 godina.

## **Predviđena upotreba**

**⚠ UPOZORENJE!** Neproписna upotreba može da rezultira povredama. Ovaj proizvod upotrebljavajte samo u skladu s ovim uputstvima. Nemojte pokušavati da modifikujete proizvod ni na koji način.

- Ovaj proizvod je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim primenama, kao što su:
  - kuhinje namenjene osoblju u prodavnicama, kancelarijama i drugim profesionalnim okruženjima;
  - seoska imanja;
  - za goste hotela, motela i drugih okruženja stambenog tipa;
  - smeštajni objekti koji pružaju usluge noćenja i doručka.

**⚠ UPOZORENJE! Rizik od opekotina!** Metalne predmete, kao što su noževi, viljuške, kašike i poklopci, ne bi trebalo postavljati na proizvod jer mogu postati vrući.

**⚠ UPOZORENJE! Rizik od opekotina!** Tokom upotrebe proizvod se zagreva. Nemojte da dodirujete proizvod tokom upotrebe ili odmah nakon upotrebe.

## Električna bezbednost

**⚠ OPASNOST! Rizik od strujnog udara!** Nemojte nikada pokušavati da sami popravljate proizvod. U slučaju kvara, popravke sme da obavlja samo kvalifikovano osoblje.

**⚠ UPOZORENJE! Rizik od strujnog udara!** Nemojte da potapate proizvod u vodu ili druge tečnosti. Nemojte nikada da držite proizvod pod tekućom vodom.

**⚠ UPOZORENJE! Rizik od strujnog udara!** Ako je površina napukla, isključite proizvod da biste izbegli mogućnost strujnog udara.

**⚠ UPOZORENJE! Rizik od strujnog udara!** Nemojte nikada da upotrebljavate oštećeni proizvod. Ako je oštećen, isključite proizvod iz strujnog napajanja i obratite se svom prodavcu.

■ Proizvod ne sme da se upotrebljava ako je pao i ako na njemu postoje vidljivi znakovi oštećenja.

- Pre priključivanja proizvoda na strujno napajanje, proverite da li vrednosti napona i struje odgovaraju vrednostima na tipskoj pločici proizvoda.
- Redovno proveravajte da li su strujni utikač i kabl oštećeni. Ako se strujni kabl ovog proizvoda ošteti, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovane osobe, da se izbegnu opasnosti.
- Zaštitite strujni kabl od oštećivanja. Nemojte dozvoliti da kabl visi preko oštrih ivica, nemojte da ga pritiskate ili savijate. Strujni kabl držite dalje od vrućih površina i otvorenog plamena.

## Rad

- Nemojte da premeštate proizvod kada radi.
- Nemojte da stavljate proizvod na vruće ploče (šporet na gas, električni šporet, šporet na ugalj, itd.). Proizvod upotrebljavajte na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrostalnoj i suvoj površini.
- Nemojte pokrivati proizvod dok je u upotrebi ili kratko nakon upotrebe, dok je još uvek vruć.

- Osigurajte da strujni kabl ne dođe u kontakt sa zonom kuvanja.
- Upotreba produžnih kablova se ne preporučuje.
- Postavite kablove tako da se niko ne saplete preko njih ili ih na drugi način oštetiti.
- Ovaj proizvod nije predviđen za rad pomoću eksternog tajmera ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.
- Kad je proizvod u upotrebi, osigurajte da u njegovoj blizini nema lako zapaljivih materijala (npr. krpa za posuđe, rukavica za rernu).
- Skladištite proizvod na hladnom, suvom mestu, koje je zaštićeno od vlage i van domašaja dece.
- Uvek očistite aparat nakon upotrebe (pogledajte „Čišćenje i održavanje“ za detalje).
- Zaštitite proizvod od vrućine. Nemojte postavljati proizvod blizu otvorenog plamena ili izvora toplote poput šporeta ili grejalica.

### **⚠ Opasnost od elektromagnetnih polja!**

Elektromagnetna polja mogu uticati na medicinske uređaje (pejsmejker, slušni aparat i slično) ili ih oštetiti. Ako imate srčani pejsmejker, implantirane defibrilatore ili bilo koje druge implantirane metalne ili elektronske uređaje, elektromagnetna polja mogu uticati na njih i izazvati strujni udar, opekotine, električne smetnje ili smrt. Održavajte bezbednu udaljenost kako preporučuje proizvođač uređaja.

### **Čišćenje i skladištenje**

- ⚠ UPOZORENJE! Rizik od povreda!** Pre radova čišćenja i kada ga ne upotrebljavate, isključite proizvod iz strujnog napajanja.
- Nemojte da spremate vruć proizvod u ormarić ili u ambalažu.
- Nemojte da izvlačite strujni utikač iz strujne utičnice povlačenjem za strujni kabl.
- Zaštitite proizvod, pripadajući strujni kabl i strujni utikač od prašine, direktnog sunčevog zračenja, vode koja kapa i prska.

## ● Prva upotreba

- Uklonite ambalažu.
- Očistite proizvod (pogledajte "Čišćenje i održavanje").

## ● Postavljanje proizvoda

- Postavite proizvod na ravnu površinu koja ima dovoljno prostora za ventilaciju.
- Između proizvoda i susjednih zidova mora da postoji razmak od najmanje 10 cm (to uključuje bočne strane i zadnju stranu).

## ● Odgovarajuće posuđe

- Koristite samo feromagnetno posuđe koje je pogodno za indukzione ringle. Posuđe bi trebalo da bude označeno kao takvo kad ga kupujete. Posuđe proizvedeno od nemagnetnih metala (npr. aluminijum, bakar) i drugih materijala (npr. keramika, porcelan, staklo) nije prikladno.
- Dno posude mora biti u stanju da stoji ravno na indukcionoj ringli.
- Posuda mora biti glatka i imati prečnik između 10 i 22 cm.

**❗ NAPOMENA:** Ako posuda nije odgovarajućeg prečnika ili je napravljena od neodgovarajućeg materijala:

- Zona zagrevanja se automatski isključuje.
- Oglašava se zvučni signal.
- Displej **11** prikazuje poruku greške **EO**.

## ● Rad

### ❗ NAPOMENE:

- Koristite odgovarajuće lonce ili tiganje sa ravnim, ujednačenim dnom da biste ostvarili bolji prenos toplote.
- Koristite lonce ili tiganje koji odgovaraju prečniku ringle.
- Proizvod emituje zvučni signal svaki put kad se pritisne neko dugme.
- Tokom kuvanja, ventilator će nastaviti da radi da bi hladio aparat. Ventilator ne može ručno da se isključi dok se aparat ne iskopča. To pomaže da se produži radni vek.

### Uključivanje u režimu pripravnosti



- Postavite napunjeni lonac ili tiganj na zonu zagrevanja **2**.
- Priključite strujni utikač **1** u odgovarajuću strujnu utičnicu.
  - Proizvod emituje zvučni signal.
  - Svi indikatori na kontrolnoj tabli **12** bljeskaju tokom 1 sekunde.
  - Displej **11** prikazuje **OFF**.
  - Proizvod je u režimu pripravnosti.

**❗ NAPOMENA:** Kad je temperatura zone grejanja **2** viša od 50 °C, displej **11** prikazuje **HOT**.

### Uključivanje režima izbora snage

- Pritisnite **9**.
  - Indikator iznad simbola **9** će se osvetliti.
  - Proizvod emituje 1 zvučni signal.
  - Displej **11** prikazuje **ON**.
  - Proizvod je sada u režimu izbora snage.
- Izaberite snagu kuvanja tako što ćete pritisnuti željeni nivo ili prevući od 1 do 9. (pogledajte „Nivo snage/temperature“).

## ● Postavljanje nivoa snage i temperature

- Prebacite displej između snage i temperature: Pritisnite  [8].
  - Kad se indikator iznad  [8] osvetli, aparat je u režimu izbora temperature.
  - Podesite sledeće vrednosti:
    - Nivo snage (u koracima od 200 W)
    - Temperatura (u koracima od 20 °C)
- Pritisnite ili prevucite 1–9 za izbor snage i temperature.


**❗ NAPOMENA:** U režimu temperature, temperatura kuvanja se prikazuje na displeju.

Postavka snage/temperature		
Nivo snage/temperature	Snaga (W)	Temperatura (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

## Funkcija pojačanja:




- Ubrzavanje procesa kuvanja na maks. nivo. Mašina radi na maksimalnoj snazi/temperaturi.

## ● Tajmer





- ❗ NAPOMENA:** Vreme kuvanja može da se postavi preko tajmera od 1 do 240 min. Možete da podesite tajmer tokom kuvanja. Kad kuvate bez postavljanja tajmera, kuvanje će raditi 120 min a zatim se automatski prebaciti u režim pripravnosti.
- Izaberite odgovarajuću snagu/temperaturu kuvanja od nivoa 1–9.
  - Uđite u tajmer:
    - Pritisnite  [4]. Indikator iznad tajmera se osvetljava.
    - Vreme na displeju bljeska.
- Podrazumevano vreme:
    - 30 minuta
  - Podesite tajmer:
    - Pritisnite + [5] ili - [3] za korake od 1 minuta.
    - Pritisnite i držite + [5] ili - [3] za korake od 10 minuta.

### Dugme Nameštanje tajmera


- + [5] Povećava vreme (maks. 240 minuta)
- [3] Smanjuje vreme (min. 1 minut)

- Potvrđivanje postavljenog tajmera: Pritisnite  **4** ponovo ili sačekajte 5 sekundi dok prikaz vremena ne prestane da bljeska. Postavljeno vreme se prikazuje na displeju **11**.
- Uređivanje tajmera tokom kuvanja: Pritisnite **4** jednom; prikaz tajmera bljeska. Pritisnite **+ 5** ili **- 3** da biste podesili vreme.
- U poslednjih 60 sekundi, displej će odbrojavati od 59, 58, 57... do 0; proizvod se prebacuje u režim pripravnosti. Proizvod emituje 5 zvučnih signala.
- Da biste završili kuvanje pre nego što tajmer odbroji do **0**: Pritisnite  **9**.
- Da biste otkazali tajmer: Dugo pritisnite tajmer  **4**. Oglašava se zvučni signal. Indikator iznad tajmera se isključuje.


## ● Zaključavanje protiv dece

- Aktiviranje zaključavanja protiv dece:
  - Pritisnite i držite  **6** tokom 2 sekunde.
  - Indikator iznad simbola  će se osvetliti.
  - Displej prikazuje „**LOC**“.
- Deaktiviranje zaključavanja protiv dece:
  - Pritisnite i držite  **6** tokom 2 sekunde.
  -  se isključuje.
  - „**LOC**“ nestaje sa displeja.

## ❗ NAPOMENE:

- **Proizvod u režimu pripravnosti:**  
Možete aktivirati zaključavanje protiv dece kad je proizvod u režimu pripravnosti. Ova akcija zaključava svu dugmad.
- Da biste uključili proizvod, prvo deaktivirajte zaključavanje protiv dece.
- **Uključen proizvod:** Možete aktivirati zaključavanje protiv dece dok je proizvod uključen. Proizvod nastavlja da radi prema najskorijim postavkama.  
Proizvod i dalje može da se prebaci u režim pripravnosti pritiskom na  **9**.  
Sva ostala dugmad je blokirana dok ne deaktivirate zaključavanje protiv dece.

## ● Isključivanje proizvoda

- Prebacivanje sa režima kuvanja na režim pripravnosti:  
Pritisnite  **9**.  
Ako je proizvod vruć, ventilator **13** nastavlja da radi još neko vreme da bi ohladio proizvod.

## ● Smernice za kuvanje

Namirnice	Temperatura/ snaga	Težina (predložena)	Vreme (predloženo)
Prženi pileći karabataci/bataci/ krilca	<sup>1</sup> 180 °C	300 g	5–7 min <sup>4</sup>
Prženi riblji fileti	<sup>1</sup> 180 °C	300 g	3 min <sup>4</sup>
Prethodno skuvana hrana (npr. konzervirana hrana)	Nivo snage 2	600–1000 g	5–8 min <sup>3</sup>
Toplo mleko	Nivo snage 1	30–100 mL	5–6 min
Govedina	<sup>2</sup> Nivo snage 8	200 g	4–5 min
Supa	Nivo snage 6	800–1000 mL	30–45 min
Brzo prokuvavanje vode/tečnosti	Pojačanje	1000 mL	5 min

<sup>1</sup>: Prethodno zagrejte ulje na 180 °C tokom približno 10 minuta.

<sup>2</sup>: Marinirajte sa začinima. Dodajte vodu ili drugu odgovarajuću tečnost (u zavisnosti od korisnikove preference).

<sup>3</sup>: Pogledajte informacije na ambalaži.

<sup>4</sup>: Zamrznute namirnice: Dodajte 2 minuta na vreme kuvanja.

**❗ NAPOMENA:** Redovno proveravajte sastojke dok se ne ispeku ili ne porumene po želji. Potrebno vreme kuvanja može zapravo biti kraće ili duže nego što je navedeno u receptima / tabeli kuvanja.

## ● Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Indukciona ploča ne radi.	Strujni utikač <b>1</b> nije povezan. Zaključavanje protiv dece je aktivirano.	Priključite strujni utikač <b>1</b> u odgovarajuću strujnu utičnicu. Deaktivirajte zaključavanje protiv dece (pogledajte „Zaključavanje protiv dece”).
Zona grejanja <b>2</b> ne postaje vruća.	Posuđe za kuvanje nije pogodno za indukciju.	Koristite samo posuđe koje je pogodno za indukciju.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
<b>E0</b> je prikazano na displeju <b>11</b> .	Nema lonca ili tiganja na zoni zagrevanja <b>2</b> . Posuđe za kuvanje nije pogodno za indukciju. Posuđe je previše malo u prečniku ili se ne nalazi u centru zone zagrevanja <b>2</b> .	Postavite lonac ili tiganj na zonu zagrevanja <b>2</b> . Koristite samo posuđe koje je pogodno za indukciju. Koristite samo posuđe sa prečnikom dna između 10 i 22 cm i postavite ga u centar zone zagrevanja <b>2</b> .
Aparat se automatski isključio.	Nije bilo operacija tokom 2 sata ili je tajmer istekao.	Ponovo pokrenite aparat.
Displej <b>11</b> prikazuje <b>E2</b> .	Senzor temperature ne radi.	Odnosite aparat u servisni centar radi provere i popravke.
Displej <b>11</b> prikazuje <b>E3</b> .	Zaštita od visokog napona. Ulazni napon je previsok.	Osigurajte da dolazni napon bude u okviru 220–240 V.
LED prikazuje <b>E4</b> .	Zaštita od niskog napona. Ulazni napon je pre nizak.	
LED prikazuje <b>E5</b> .	Zona zagrevanja je pregrejana.	Ponovo pokrenite aparat nakon što se ohladio.
LED prikazuje <b>E6</b> .	IGBT (kontrolna jedinica) je pregrejana.	Proverite ventilacione rupice i osigurajte da nisu blokirane. Ponovo pokrenite aparat nakon što se ohladio.
LED prikazuje <b>EA</b> .	Konekcija između glavne kontrolne table i kontrolne table displeja je prekinuta ili u kvaru.	Odnosite aparat u servisni centar radi provere i popravke.

**Opaska:** Ako se problemi i dalje ne mogu rešiti, odnesite aparat u servisni centar radi provere i popravke.

## ● Čišćenje i održavanje

**⚠ OPASNOST! Rizik od strujnog udara!** Pre čišćenja: Uvek isključite proizvod iz zidne utičnice.

**⚠ OPASNOST! Rizik od opekotina!** Nemojte da čistite proizvod odmah nakon rada. Sačekajte da se proizvod ohladi.

**⚠ UPOZORENJE!** Nemojte da potapate električne komponente proizvoda u vodu ili druge tečnosti. Nemojte nikada da držite proizvod pod tekućom vodom. Ne dozvolite da voda ili bilo koja druga tečnost uđe u unutrašnjost proizvoda.

**PAŽNJA!** Nemojte koristiti abrazivna, agresivna sredstva za čišćenje, tvrde četke ili oštre predmete da biste očistili proizvod ili njegove dodatke. Rizik od oštećenja proizvoda.

- Obrišite kućište pomoću blago vlažne krpe. Ako je potrebno, upotrebite malu količinu tečnog deterdženta za pranje sudova.
- Redovno brišite zonu grejanja **2** i kontrolnu tablu **12** blagom tečnošću za posuđe.
- Zatim obrišite krpom navlaženom čistom vodom da uklonite ostatke deterdženta.
- Nemojte upotrebljavati sprejeve za čišćenje i druga agresivna sredstva za čišćenje, jer mogu da uzrokuju mrlje, pruge ili zamućenje na površinama.
- Nakon čišćenja: Ostavite proizvod da se osuši.

## ● Skladištenje

**OPASNOST! Rizik od opekotina!**

Nemojte da skladištite proizvod odmah nakon rada. Sačekajte da se proizvod ohladi.

- Pre skladištenja: Očistite proizvod.
- Kada ga ne upotrebljavate, proizvod skladištite u originalnoj ambalaži.
- Skladištite proizvod na suvom mestu van domašaja dece.
- Nemojte skladištiti proizvod u vertikalnom položaju.

## ● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

## ● Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

### Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: [owim@lidl.rs](mailto:owim@lidl.rs)
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na vid prilikom izjavljivanja reklamacije.

## GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

### **Garantni uslovi:**

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### **Popravke u roku garancije:**

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

### **Garancija ne važi u sledećim slučajevima:**

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	indukcioni rešo
Model:	HG13956
IAN / Serijski broj:	518745_2507
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa

Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
---------------------------	---

## ● Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 518745\_2507) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

## ● Servis

RS

### **Servis Srbija**

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs



Srpska oznaka usaglašenosti



<b>Список на користени пиктограми</b>	Страница	113
<b>Вовед</b>	Страница	114
Употреба	Страница	114
Содржина на пакетот	Страница	114
Листа на делови	Страница	114
Технички податоци	Страница	115
Потрошувачка на енергија:	Страница	115
<b>Општи безбедносни упатства</b>	Страница	116
<b>Прва употреба</b>	Страница	120
Позиционирање на производот	Страница	120
Соодветен сад за готвење	Страница	120
<b>Работење</b>	Страница	121
Ниво на моќност и поставка за температура	Страница	122
Тајмер	Страница	122
Детска заштита	Страница	123
Исклучување на производот	Страница	123
Упатства за готвење	Страница	124
<b>Решавање проблеми</b>	Страница	124
<b>Чистење и одржување</b>	Страница	126
<b>Складирање</b>	Страница	126
<b>Одлагање</b>	Страница	126
<b>Гаранција</b>	Страница	127
Постапка во случај на гаранција	Страница	127
Сервис	Страница	127

## Список на користени пиктограми

Следниве предупредувања се користат во овој прирачник за корисници и на пакувањето:

	<b>ОПАСНОСТ!</b> Овој симбол, во комбинација со сигналниот збор „Опасност“ означува опасност од висок ризик која, доколку не се спречи, може да предизвика смрт или сериозна повреда.		Опасност од изгореници! Жешка површина, не ја допирајте.
	<b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!</b> Овој симбол, во комбинација со сигналниот збор „Предупредување“ означува ризик од среден степен кој, доколку не се спречи, може да резултира со смрт или сериозна повреда.		Внимание, жешка површина!
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Овој симбол, во комбинација со сигналниот збор „Претпазливо“ означува опасност од низок ризик која, доколку не се спречи, може да предизвика мала или умерена повреда.		Опасност – ризик од струен удар!
			Овој симбол означува дека испорачаните материјали се безбедни за допир со храна и се во согласност со европските регулативи (ЕЗ).
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Овој симбол со сигналниот збор „Внимание“ означува можна материјална штета.		Користете го производот само во суви внатрешни простории.
	<b>ЗАБЕЛЕШКА:</b> Овој симбол во комбинација со „Забелешка“ обезбедува дополнителни корисни информации.		Симбол за производ од Класа на заштита II
~	Наизменична струја/напон		СЕ ознаката означува усогласеност со релевантните директиви на ЕУ што се однесуваат на овој производ.
<b>Hz</b>	Херци (фреквенција на напојување)		
<b>W</b>	Вати		
	Безбедносни информации		
	Упатства за употреба		

## ИНДУКЦИСКА ПЛОТНА

### ● Вовед

Ве честитаме за купувањето на Вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни информации за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.



Ова и многу други упатства можете да ги преземете и прегледате на [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Со скенирање на овој QR-код ќе бидете директно пренасочени на веб-страницата Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), каде што со внесување на бројот на артиклот (IAN) 518745\_2507 можете да го отворите Вашето упатство за употреба.

### ● Употреба

Овој производ е наменет за загревање и подготовка на храна. Не употребувајте го овој производ за никоја друга намена.

Производот е дизајниран исклучиво за употреба во приватни домаќинства и не смее да се користи во медицински или комерцијални простории.

Производителот не сноси одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба.

### ● Содржина на пакетот

По отпакување на производот, проверете дали испорачаниот производ е комплетен и дали сите делови се во добра состојба. Пред употреба отстранете ја целата амбалажа.

- 1 × Индукциска плотна
- 1 × прирачник за корисници

### ● Листа на делови

(Сл. А)

- 1 Кабел за струја со приклучок
- 2 Грејна зона
- 3 –Копче (Намалување на вредностите на тајмерот)
- 4 ☹ Копче со индикатор (Тајмер)
- 5 + Копче (Зголемување на вредностите на тајмерот)
- 6 🚫 Копче со индикатор (Заклучување за заштита на деца)
- 7 1-9 Копче со индикатор (ниво на моќ/ температура 1-9)
- 8 ⚡ Копче со индикатор (прекинувач за напојување/температура)
- 9 ⏻ Копче со индикатор (Вклучено/Режим на готовност)
- 10 В Копче со индикатор (Функција за појачување)
- 11 Екран
- 12 Контролен панел
- 13 Вентилатор

## ● Технички податоци

Влезен напон:	220–240 V~, 50–60 Hz
Потрошувачка на струја:	2200 W
Потрошувачка на струја во режим на готовност:	0,7 W
Максимален дијаметар на дното на тенџерето/тавата за пржење:	22 см
Минимален дијаметар на дното на тенџерето/тавата за пржење:	10 см
Класа на заштита:	II / □

## ● Потрошувачка на енергија:

(тестирано во согласност со Регулатива (ЕУ) бр. 66/2014, Прилог I, точки 2 и 2.2)





	Симбол	Вредност	Единица мерка
Ознака на моделот		HG13956	
Тип на плоча за готвење	-	Електрична	-
Број на плотни и/или површини за готвење	-	1	-
Технологија на загревање (индукциски плотни и површини за готвење, плотни на топлинско зрачење, плочи за готвење)	-	Индукција	-
Во случај на округли плочи или површини за готвење: пречник на ефективната површина по плотна, заокружен на најблиските 5 мм	∅	22,0	см
Во случај на плотни или површини за готвење кои не се кружни: должина и ширина на ефективната површина по електрично загреана плотна или површина за готвење, заокружени на најблиските 5 мм	L	нема податоци	см
	W	нема податоци	см
Потрошувачка на енергија по плотна или површина за готвење, пресметана по килограм	EC <sub>електрично готвење</sub>	185,7	Wh/кг
Потрошувачка на енергија на плотна по килограм	EC <sub>електрична плоча</sub>	185,7	Wh/кг

### **Дополнителни информации за намалување на вкупното влијание врз животната средина/ потрошувачката на енергија при процесот на готвење:**

Одржување на потрошувачката на струја на минимум: Поставете ја температурата/моќноста само онолку колку што е потребно. Прилагодете/намалете соодветно при подготовка на храната. Користете тенџериња и тави за готвење со капацита кога е можно.

### **Режим на готовност (под „Потрошувачка на енергија“)**

Уредот влегува во режим на готовност под следниве услови:

- Откако ќе се вклучи во струја без притискање на копчето  [9]. Екранот  11 прикажува „OFF“.
- Кога уредот ќе се вклучи без активност на готвење, ќе се врати во режим на готовност по 30 секунди доколку не се изврши никаква акција.
- По завршување на готвењето (со притискање на копчето  [9] или по истекот на тајмерот), уредот се враќа во режим на готовност, а екранот прикажува „HOT“ доколку грејната зона  2 ја надминала температурата од 50 °C.
- Кога се готви без поставен тајмер, готвењето завршува и уредот автоматски се враќа во режим на готовност по 120 минути.



## **Општи безбедносни упатства**

**ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ  
ПРОИЗВОДОТ, ВЕ МОЛИМЕ  
ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СО  
СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ  
ИНФОРМАЦИИ И УПАТСТВА  
ЗА УПОТРЕБА! КОГА  
ГО ПРЕНЕСУВАТЕ ОВОЈ  
ПРОИЗВОД НА ДРУГИ,  
ВЕ МОЛИМЕ ИСТО ТАКА  
ДА ГИ ВКЛУЧИТЕ СИТЕ  
ДОКУМЕНТИ!**

Во случај на оштетување предизвикано од непочитување на упатството за употреба, гаранцијата станува неважечка!

Не се прифаќа одговорност за оштетување кое настанува како резултат на тоа! Во случај на материјално оштетување или лична повреда предизвикана од неправилно ракување или непочитување на безбедносните упатства, не се прифаќа одговорност!

### **Деца и лица со инвалидитет**

**⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!  
РИЗИК ОД ЗАГУБА НА  
ЖИВОТ ИЛИ РИЗИК ОД  
НЕСРЕЌА ЗА БЕБИЊА И  
ДЕЦА!**

Никогаш не оставајте ги децата без надзор со амбалажата.

Амбалажата предизвикува опасност од задушување.

Децата често ги потценуваат опасностите. Секогаш чувајте ги децата подалеку од амбалажата.

- Овој производ можат да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или доколку им се дадени упатства во врска со употребата на производот на безбеден начин и доколку ги разбираат вклучените опасности.
- Децата не смеат да си играат со производот.
- Чистењето и одржувањето на уредот не смеат да ги извршуваат деца без надзор.
- Чувајте го производот и кабелот подалеку од дофат на деца кои имаат помалку од 8 години.

## Употреба

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Злоупотребата може да доведе до повреда. Користете го производот единствено во согласност со овие упатства. Никако не се обидувајте да го измените производот.

- Овој уред е наменет за употреба во домаќинства и слични употреби, како:
  - области за персонал во кујна во продавници, канцеларии и други работни средини;
  - куќи на фарма;
  - од страна на клиенти во хотели, мотели и други опкружувања од станбен тип;
  - опкружувања од типот на хотели за ноќевање со доручек.

### **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

#### **Ризик од изгореници!**

Метални предмети, како ножеви, вилушки, лажици и капаци, не треба да се ставаат на производот бидејќи може да се загреат.

## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

### **Ризик од изгореници!**

Во текот на употребата производот станува жежок. Не го допирајте производот додека е во употреба, ниту, пак, веднаш по употреба.

## **Електрична безбедност**

### **⚠ ОПАСНОСТ! Ризик од струен удар!**

Никогаш не се обидувајте самите да го поправите производот. Во случај на дефект, поправките треба да ги врши само квалификуван персонал.

## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

### **Ризик од струен удар!**

Не потопувајте го производот во вода или други течности. Никогаш не држете го производот под проточна вода.

## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

### **Ризик од струен удар!**

Доколку површината е пукната, исклучете го производот за да го избегнете ризикот од електричен удар.

## **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

### **Ризик од струен удар!**

Никогаш не употребувајте оштетен производ. Доколку производот е оштетен, исклучете го од струја и контактирајте го вашиот продавач.

- Производот не смее да се користи доколку паднал, доколку има видливи знаци на оштетување.
- Пред да го приклучите производот, проверете дали вредностите на напонот и на струјата одговараат на вредностите прикажани на етикетата на производот.
- Редовно проверувајте го приклучокот за струја и кабелот за напојување за оштетувања. Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисен агент или квалификувани лица за да се избегне опасност.

- Заштитете го кабелот за напојување од оштетување. Не оставајте го да виси над остри рабови, не го притискајте или свиткувајте. Држете го кабелот за напојување подалеку од жешки површини и отворен оган

## Работење

- Не го поместувајте производот додека работи.
- Не го поставувајте производот на жешки плочи (со гас, електрични, во опфатот на готвење на јаглен и сл.). Ракувајте со производот на рамна, стабилна, чиста, огноотпорна и сува површина.
- Не покривајте го производот додека е во употреба или веднаш по употребата, додека е уште жешок.
- Осигурете се дека кабелот за напојување не доаѓа во контакт со површината за готвење.
- Не се препорачува употреба на продолжни кабли.
- Поставете ги каблите така да не може да се сопнете од нив или да можат на друг начин да се оштетат.

- Со производот не може да се ракува со надворешен тајмер или посебен систем за контрола од далечина.
- Додека производот е во употреба, осигурете се дека нема лесно запаливи материјали блиску до производот (на пр. крпи за садови, крпи за перна).

## Чистење и складирање

### ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

#### **Ризик од повреда!**

Исклучете го производот од напојувањето пред чистење и кога не се користи.

- Не го складирајте жешкиот производ во орман или во амбалажата.
- Не го извлекувајте приклучокот за струја од штекерот со кабелот за струја.
- Заштитете го производот, неговиот кабел и приклучок за струја од прав, директна сончева светлина, капење и прскање на вода.
- Чувајте го производот на ладно, суво место, заштитен од влага и надвор од дофат на деца.

- Секогаш исчистете го уредот по употреба (види „Чистење и одржување“ за детали).
- Заштитете го производот од топлина. Не го поставувајте производот блиску до отворен пламен или извори на топлина како шпорети или уреди за греење.

**⚠ Опасност од електромагнетни полиња!** Медицински уреди (пејсмејкери, апарати за слушање и сл.) можат да бидат под влијание и оштетени од електромагнетни полиња. Ако имате срцев пејсмејкер, имплантирани дефибрилатори или друг имплантиран метален или електронски уред, тие може да бидат под влијание на електромагнетните полиња и да предизвикаат струен удар, изгореници, електрични пречки или смрт. Одржувајте безбедно растојание според препораките на производителот на уредот.

## ● Прва употреба

- Отстранете ја амбалажата.
- Исчистете го производот (види „Чистење и одржување“)

## ● Позиционирање на производот

- Поставете го производот на рамна површина која овозможува доволно простор за вентилација.
- Мора да остане најмалку 10 см слободен простор помеѓу производот и соседните сидови (вклучувајќи ги страничните и задниот сид).

## ● Соодветен сад за готвење

- Користете само феромагнетни садови за готвење кои се соодветни за индукциски плотни. Тие треба да бидат соодветно означени кога ќе го купувате садот за готвење. Садови за готвење направени од немагнетни метали (на пр. алуминиум, бакар) и други материјали (на пр. керамика, порцелан, стакло) не се соодветни.
- Основата на садот за готвење мора да стои рамно на индукциската плотна.
- Садот за готвење мора да има мазна површина и дијаметар помеѓу 10 и 22 см.

- ⓘ ЗАБЕЛЕШКА:** Ако садот за готвење не е со соодветен дијаметар или е направен од несоодветен материјал:
- Грејната зона се исклучува автоматски.
  - Се огласува звучен сигнал.
  - Екранот **[11]** прикажува порака за грешка **E0**.

## ● Работење

### ❗ **ЗАБЕЛЕШКИ:**

- Користете соодветни тенџериња или тави за пржење со рамни и изедначени дна за да постигнете подобар пренос на топлина.
- Користете тенџериња или тави за пржење кои одговараат на дијаметарот на плочата.
- Производот испушта звучен сигнал секогаш кога се притиска копче.
- За време на готвењето, вентилаторот ќе продолжи да работи за да го излади уредот. Вентилаторот не може да се исклучи рачно додека не го исклучите уредот од напојување. Тоа помага во продолжување на животниот век на уредот.

### **Вклучување на режим на готовност.**



- Поставете наполнето тенџере или тава за пржење на грејната зона **2**.
- Поврзете го приклучокот за струја **1** со соодветен штекер.
  - Производот испушта звучен сигнал.
  - Сите индикатори на контролниот панел **12** трепкаат 1 секунда.
  - Екранот **11** прикажува **OFF**.
  - Производот е во режим на готовност.

- ❗ **ЗАБЕЛЕШКА** Кога температурата на грејната зона **2** е повисока од 50 °C, екранот **11** прикажува **HOT**.

### **Вклучување на режимот за избор на моќност**

- Притиснете **9**.
  - Индикаторот над симболот **9** се вклучува.
  - Производот испушта 1 звучен сигнал.
  - Екранот **11** прикажува ON
  - Производот е во режим на избор на напојување.
- Изберете ниво на моќност за готвење притискајќи го посакуваното ниво или поместувајќи од 1 до 9. (види „Моќност/Температура“).

## ● Ниво на моќност и поставка за температура

- Префрлете го екранот помеѓу приказ на моќност и температура. Притиснете  [8].
  - Кога индикаторот над  [8] ќе се вклучи, уредот е во режим на избор на температура.
  - Прилагодете ги следниве вредности:
    - Ниво на моќност (во зголемувања од 200 W)
    - Температура (во зголемувања од 20 °C)
- Притиснете или поместете од 1 до 9 за избор на моќност и температура.

❗ **ЗАБЕЛЕШКА** Во режим на температура, температурата за готвење се прикажува на екранот.

### Поставување на Моќност/Температура

Ниво на Моќност/ Температура	Моќност (W)	Температура (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240


### Функција за зголемување на моќноста:

- Забрзување на процесот на готвење на максимално ниво. Уредот работи со максимална моќност/температура.

## ● Тајмер

❗ **ЗАБЕЛЕШКА** Времето за готвење може да се постави преку тајмерот од 1 до 240 мин. Можете да го прилагодите тајмерот за време на готвењето. Кога готвите без да поставите тајмер, готвењето ќе трае 120 мин., по што автоматски ќе се премести во режим на готовност.




- Изберете соодветна моќност/температура од ниво 1-9.

- Влезете во тајмерот:
  - Притиснете  [4]. Индикаторот над тајмерот се вклучува.
  - Времето на екранот трепка.
- Предодредено време:
  - 30 минути





- Прилагодете го тајмерот:
  - Притиснете + [5] или - [3] за зголемувања од 1 минута.
  - Притиснете го или задржете го+ [5] или - [3] за зголемувања од 10 минути.

### Копче Поставување на тајмерот


+	[5]	Зголемете го времето	(максимално 240 минути)
-	[3]	Намалете го времето	(минимално 1 минута)

- Потврдување на поставениот тајмер: Притиснете  [4] повторно или почекајте 5 секунди додека екранот за времето не престане да трепка. Поставеното време се прикажува на екранот [11].
- Измени на тајмерот за време на готвење: Притиснете [4] еднаш, екранот на тајмерот ќе трепка. Притиснете + [5] или - [3] за да го прилагодите времето.
- Во последните 60 секунди, екранот ќе брои надолу од 59, 58, 57... до 0, по што производот ќе се префрли во режим на готовност. Производот испушта 5 звучни сигнали
- За да го завршите готвењето пред тајмерот да достигне 0: Притиснете  [9].
- За да го откажете тајмерот: Долго притиснете го тајмерот  [4]. Се огласува звучен сигнал. Индикаторот над тајмерот се исклучува.


### ● Детска заштита

- Активирање на детската заштита:
  - Притиснете и задржете го  [6] 2 секунди.
  - Индикаторот над симболот  се вклучува.
  - Екранот прикажува "LOC".
- Деактивирање на детската заштита:
  - Притиснете и задржете го  [6] 2 секунди.
  -  се исклучува.
  - "LOC" исчезнува од екранот.

### ❗ ЗАБЕЛЕШКИ:

- **Производот е во режим на готовност:** Можете да ја активирате детската заштита кога производот е во режим на готовност. Оваа дејство ги заклучува сите копчиња.
- За да го вклучите производот, прво деактивирајте ја детската заштита.
- **Производот е вклучен:** Можете да ја активирате детската заштита кога производот е вклучен. Производот продолжува да работи според најновите поставки. Производот сè уште може да се премести во режим на готовност со притискање на  [9]. Сите други копчиња се блокирани додека не ја деактивирате детската заштита.

### ● Исклучување на производот

- Префрлање од режим на готвење во режим на готовност: Притиснете  [9]. Ако производот е жежок, вентилаторот [13] продолжува да работи некое време за да го олади производот.

## ● Упатства за готвење

Храна	Температура/ Моќност	Тежина (препорачана)	Време (препорачано)
Пржени пилешки надкопани/копани/ крилца	<sup>1</sup> 180 °C	300 г	5–7 мин <sup>4</sup>
Пржено филе од риба	<sup>1</sup> 180 °C	300 г	3 мин <sup>4</sup>
Претходно подготвена храна (на пр. конзервирана храна)	Ниво на моќност 2	600–1000 г	5–8 мин <sup>3</sup>
Топло млеко	Ниво на моќност 1	30–100 мл	5–6 мин
Говедско месо	<sup>2</sup> Ниво на моќност 8	200 г	4–5 мин
Супа	Ниво на моќност 6	800–1000 мл	30–45 мин
Брзо загревање на вода/течност	Зголемување на моќноста	1000 мл	5 мин

<sup>1</sup>: Загрејте го маслото на 180 °C приближно 10 минути.

<sup>2</sup>: Маринирајте со зачини. Додајте вода или друга соодветна течност (во зависност од вкусот на корисникот).

<sup>3</sup>: Погледнете го пакувањето за детали.

<sup>4</sup>: Замрзната храна: Оставете да се готви уште 2 минути.

**ⓘ ЗАБЕЛЕШКА:** Редовно проверувајте ги состојките додека не се зготват или додека не го постигнат саканото ниво на печење. Потребното време за готвење може да биде пократко или подолго од наведеното во рецептите/табелата за готвење.

## ● Решавање проблеми

Проблем	Можни причини	Решение
Индукциската плоча не работи.	Приклучокот за струја <sup>1</sup> не е поврзан.  Заклучувањето за заштита на деца е активирано.	Поврзете го приклучокот за струја <sup>1</sup> со соодветен штекер.  Исклучете го заклучувањето за заштита на деца (види „Заклучување за заштита на деца“).
Грејната зона <sup>2</sup> не се загрева.	Садовите за готвење не се соодветни за индукција.	Користете само садови за готвење кои е соодветни за индукција.

Проблем	Можни причини	Решение
<b>E0</b> се прикажува на екранот <b>11</b> .	Нема тенџере или тава за пржење на грејната зона <b>2</b> .  Садовите за готвење не се соодветни за индукција.  Садот за готвење е премал по дијаметар или не стои централно на грејната зона <b>2</b> .	Поставете тенџере или тава за пржење на грејната зона <b>2</b> .  Користете само садови за готвење кои е соодветни за индукција.  Користете само садови за готвење со дијаметар на дното помеѓу 10 и 22 и поставете ги во центарот на грејната зона <b>2</b> .
Уредот се исклучил автоматски.	Нема активност 2 часа или времето на тајмерот истекло.	Рестартирајте го уредот.
Екранот <b>11</b> прикажува <b>E2</b> .	Сензорот за температура не работи.	Вратете го уредот во сервисниот центар за проверка и поправка.
Екранот <b>11</b> прикажува <b>E3</b> .	Заштита од висок напон. Напонот за напојување е преголем.	Осигурете се дека напонот за напојување е во опсегот на 220–240 V.
ЛЕД екранот прикажува <b>E4</b> .	Заштита од низок напон. Напонот за напојување е пренизок.	
ЛЕД екранот прикажува <b>E5</b> .	Грејната зона е прегреана.	Рестартирај го уредот откако ќе се олади.
ЛЕД екранот прикажува <b>E6</b> .	IGBT (контролната единица) е прегреана.	Проверете ги вентилационите отвори и осигурете се дека овие области не се блокирани. Рестартирај го уредот откако ќе се олади.
ЛЕД екранот прикажува <b>EА</b> .	Поврзувањето помеѓу главната контролна плоча и плочата за контрола на екранот е изгубено или неуспешно.	Вратете го уредот во сервисниот центар за проверка и поправка.

**Забелешка:** Ако проблемите сè уште не можат да се решат, ве молиме вратете го уредот во сервисен центар за проверка и поправка.


## ● Чистење и одржување


### ОПАСНОСТ! Ризик од струен удар!



Пред чистење: Секогаш извадете го приклучокот за струја од штекерот.

### ОПАСНОСТ! Ризик од изгореници!

Не го чистете производот веднаш по употребата. Оставете го производот прво да се излади.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не потопувајте ги електричните компоненти на производот во вода или други течности. Никогаш не држете го производот под проточна вода. Не дозволувајте во внатрешноста на производот да влезе вода или други течности.

 **ВНИМАНИЕ!** Не користете абразивни, агресивни средства за чистење, тврди четки или остри предмети за чистење на производот или неговите додатоци. Ризик од оштетување на производот.

- Избришете го куќиштето со малку навлажнета крпа. Ако е потребно, користете мала количина течен сапун за садови.
- Редовно бришете ја грејната зона  и контролниот панел  со слабо средство за миење садови.
- Потоа, избришете со крпа навлажнета само со чиста вода за да се отстрани остатокот од детергентот.
- Не користете спрејови за чистење и други агресивни средства за чистење, бидејќи тие можат да предизвикаат дамки, оставање на траги или заматување на површините.
- По чистењето: Оставете го производот да се исуши.

## ● Складирање

### ОПАСНОСТ! Ризик од изгореници!

Не го складирајте производот веднаш по употреба. Оставете го производот прво да се излади.

- Пред складирање: Исчистете го производот.
- Складирајте го производот во оригиналната амбалажа кога не е во употреба.
- Складирајте го производот на суво место надвор од дофат на деца.
- Не го складирајте производот во вертикална положба.

## ● Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирните пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

## ● **Гаранција**

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кревки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

## ● **Постапка во случај на гаранција**

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следниве упатства:

Чувајте го оригиналната сметка за купување и бројот на артиклот (IAN 518745\_2507) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на типската плочка, гравура на производот, на насловната страница на упатството за употреба, (види лево долу) или како налепница на задната или долната страна од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, прво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу телефонски или по е-пошта.

Штом производот ќе биде евидентиран како неисправен, можете да го вратите бесплатно на адресата за сервис која ќе Ви биде соопштена. Осигурајте се дека го приложувате оригиналниот доказ за купување (фискална сметка) и краток писмен опис во кој се наведуваат деталите за дефектот и времето на неговото појавување.

## ● **Сервис**

 **Сервис Северна Македонија**

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: owim@lidl.mk



Српски знак за сообразност



<b>Lista e piktogrameve të përdorur</b>	Faqja	129
<b>Hyrje</b>	Faqja	130
Përdorimi i synuar	Faqja	130
Çfarë përfshihet në dërgesë	Faqja	130
Lista e pjesëve	Faqja	130
Të dhënat teknike	Faqja	131
Konsumi i energjisë	Faqja	131
<b>Udhëzime të përgjithshme sigurie</b>	Faqja	132
<b>Përdorimi i parë</b>	Faqja	136
Pozicionimi i produktit	Faqja	136
Enët e përshtatshme	Faqja	136
<b>Përdorimi</b>	Faqja	136
Vendosja e nivelit të fuqisë dhe temperaturës	Faqja	137
Kronometri	Faqja	137
Kuçi për fëmijët	Faqja	138
Fikja e produktit	Faqja	138
Udhëzime për gatimin	Faqja	139
<b>Zgjidhja e problemeve</b>	Faqja	139
<b>Pastrimi dhe mirëmbajtja</b>	Faqja	140
<b>Ruajtja</b>	Faqja	141
<b>Asgjësimi</b>	Faqja	141
<b>Garancia</b>	Faqja	141
Procedura në rast garancie	Faqja	142
Shërbimi	Faqja	142

## Lista e piktogrameve të përdorur

Në këtë manual përdorimi dhe në paketim janë përdorur paralajmërimet e mëposhtme:

	<b>RREZIK!</b> Ky simbol, i shoqëruar me fjalën sinjalizuese "Rrezik", tregon një rrezik të lartë i cili nëse nuk parandalohet, mund të shkaktojë vdekje ose lëndime të rënda.		Rrezik djegiej! Sipërfaqe e nxehtë, mos e prekni.
	<b>PARALAJMËRIM!</b> Ky simbol, në kombinim me fjalën sinjalizuese "Paralajmërim" tregon një rrezik mesatar i cili nëse nuk parandalohet mund të shkaktojë vdekje ose lëndime të rënda.		Kujdes, sipërfaqe e nxehtë!
	<b>KUJDES!</b> Ky simbol, i shoqëruar me fjalën sinjalizuese "Kujdes" tregon një rrezik të ulët i cili nëse nuk parandalohet, mund të shkaktojë lëndime të lehta ose mesatare.		Rrezik - rrezik i goditjes elektrike!
			Ky simbol tregon se materialet e dhëna janë të sigurta për kontakt me ushqimin dhe janë në përputhje me Rregulloret Evropiane (EC).
	<b>VËMENDJE!</b> Ky simbol i shoqëruar me fjalën sinjalizuese "Vëmendje" tregon një dëmtim të mundshëm të pronës.		Përdoreni produktin vetëm në hapësira të brendshme të thata.
	<b>SHËNIM:</b> Ky simbol, i shoqëruar me fjalën "Shënim" jep informacion të dobishëm shtesë.		Simbol për produkt të klasit mbrojtës II
	Rryma alternuese/tensioni		Shenja CE tregon konformitetin me direktivat përkatëse të BE-së që zbatohen për këtë produkt.
<b>Hz</b>	Hertz (frekuenca e furnizimit)		
<b>W</b>	Vat		
	Informacione sigurie		Udhëzimet e përdorimit

## PIANURË ME INDUKSION

### ● Hyrje

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.



Ju mund të shkarkoni dhe shikoni këtë dhe shumë manuale të tjera në [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Duke skanuar këtë kod QR, do të ridrejtoheni drejtpërdrejt në faqen e shërbimit të Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ku mund të hapni manualin e përdorimit duke shtypur numrin e artikullit (IAN) 518745\_2507.

### ● Përdorimi i synuar

Produkti është bërë për të ngrohur dhe për të përgatitur ushqim. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim tjetër.

Produkti është bërë vetëm për përdorim privat në shtëpi, ndaj nuk duhet të përdoret në ambiente mjekësore ose tregtare.

Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmtimet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm.

### ● Çfarë përfshihet në dërgesë

Pas shpaktimit të produktit, kontrolloni nëse dorëzimi ka përfunduar ose nëse të gjitha pjesët janë në gjendje të mirë. Hiqini të gjitha materialet e paketimit para përdorimit.

1 × **Pianurë me induksion**

1 × Manual përdorimi

### ● Lista e pjesëve

(Fig. A)

- 1 Kordoni i energjisë me spinë
- 2 Zona e nxehtës
- 3 Butoni - (ul vlerën e kronometrit)
- 4 Butoni ⏸ me tregues (kronometri)
- 5 Butoni + (rrit vlerën e kronometrit)
- 6 Butoni 🔒 me tregues (kyçi për fëmijët)
- 7 Butoni 1-9 me tregues (fuqia/niveli i temperaturës 1-9)
- 8 Butoni 🌬 me tregues (Fuqia/ndryshimi i temperaturës)
- 9 Butoni ⏻ me tregues (Ndezur/në pritje)
- 10 Butoni B me tregues (përforsim)
- 11 Ekрани
- 12 Paneli i kontrollit
- 13 Ventilatori

## ● Të dhënat teknike

Tensioni i hyrjes:	220-240 V~, 50-60 Hz
Konsumi i energjisë:	2200 W
Konsumi i energjisë në modalitetin në pritje:	0,7 W
Diametri i poshtëm maks. i tiganit/tenxheres:	22 cm
Diametri i poshtëm min. i tiganit/tenxheres:	10 cm
Klasi i mbrojtjes:	II / <input type="checkbox"/>

## ● Konsumi i energjisë

(testuar në përputhje me rregulloren (BE) Nr. 66/2014, Shtojca I, seksionet 2 dhe 2.2)





	<b>Simboli</b>	<b>Vlera</b>	<b>Njësia</b>
Emërtimi i modelit	HG13956		
Lloji i vatrës	-	Elektrike	-
Numri i pianurave dhe/ose zonave të gatimit	-	1	-
Teknologjia e ngrohjes (soba me induksion dhe zonat, soba me nxehtësi radiante, pllaka gatimi)	-	Induksion	-
Në rastin e pllakave ose zonave rrethore: diametri i zonës efektive për pianurë, e rrumbullakosur në 5 mm	Ø	22,0	cm
Në rastin e pianurave ose zonave të gatimit jorrethore: gjatësia dhe gjerësia e zonës efektive për çdo pianurë me nxehtësi elektrike ose zonë gatimi e rrumbullakosur në 5 mm	L	Nuk zbatohet	cm
	W	Nuk zbatohet	cm
Konsumi i energjisë për pianurë ose zonë gatimi, e llogaritur për kg	$EC_{\text{gatim elektrik}}$	185,7	Wh/kg
Konsumi i energjisë për kg	$EC_{\text{pianurë elektrike}}$	185,7	Wh/kg

## **Informacion shtesë për të reduktuar ndikimin mjedisor/konsumin e energjisë të gjithë procesit të gatimit:**

Mbajtje në minimum e konsumit të energjisë: Rriteni temperaturën/fuqinë vetëm aq sa është e nevojshme. Rregullojeni/uleni sipas nevojës kur gatvani. Përdorni tiganë dhe tenxhere me kapakë sa herë që është e mundur.

## **Modaliteti në pritje (nën “Konsumi i energjisë”)**

Pajisja futet në modalitetin në pritje në kushtet e mëposhtme:

- Pasi lidhet me energjinë pa shtypur butonin  [9]. Në ekran  shfaqet “OFF”.
- Kur pajisja është ndezur pa bërë asnjë veprim për gatim, pajisja kthehet në modalitetin në pritje pas 30 sekondash.
- Kur të keni mbaruar gatimin (duke shtypur  [9] ose nëse kronometri ka mbaruar), pajisja kthehet në modalitetin në pritje dhe në ekran shfaqet “HOT” nëse zona e gatimit  tejkalon 50 °C.
- Kur gatvani pa vendosur kronometër, gatimi përfundon dhe pajisja kthehet automatikisht në modalitetin në pritje pas 120 minutash.



## **Udhëzime të përgjithshme sigurie**

**PARA SE TA PËRDORNI PRODUKTIN, NJIHUNI ME TË GJITHA INFORMACIONET E SIGURISË DHE UDHËZIMET E PËRDORIMIT! KUR UA JEPNI PRODUKTIN TË TJERËVE, JU LUTEMI TË PËRFSHINI EDHE TË GJITHA DOKUMENTET!**

Në rast dëmtimi nga moszbatimi i këtij manuali përdorimi, garancia bëhet e pavlefshme!

Nuk pranohet asnjë përgjegjësi për dëmtimet që vijnë si pasojë! Në rast të dëmtimit material ose lëndimeve fizike që shkaktohen nga trajtimi i papërshtatshëm ose nga moszbatimi i udhëzimeve të sigurisë, nuk pranohet asnjë përgjegjësi!

## **Fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara**

**⚠️ PARALAJMËRIM!  
RREZIK VDEKJEJE OSE  
AKSIDENTESH NDAJ  
FOSHNJAVE DHE  
FËMIJËVE!**

Mos i lini asnjëherë fëmijët të pambikëqyrrur me materialin e paketimit.

Materiali i paketimit paraqet rrezik mbytjeje.

Shpeshherë, fëmijët nuk i llogaritin mirë rreziqet. Mbajini gjithnjë fëmijët larg nga materiali i paketimit.

- Produkti mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurie nëse janë mbikëqyrur ose udhëzuar në lidhje me përdorimin e produktit në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja që i takojnë përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mbajeni produktin dhe kordonin larg fëmijëve më pak se 8 vjeç.

## Përdorimi i synuar

### **PARALAJMËRIM!**

Keqpërdorimi mund të shkaktojë lëndime. Përdoreni këtë produkt vetëm në përputhje me këto udhëzime. Mos u përpiqni ta modifikoni produktin në asnjë mënyrë.

■ Kjo pajisje është bërë për t'u përdorur në ambiente familjare dhe në aplikime të ngjashme, si për shembull:

- kuzhina stafi në dyqane, zyra dhe në mjedise të tjera pune;
- ferma;
- nga klientët në hotele, motele dhe në mjedise të tjera të tipit rezidencial;
- mjedise të tipit "krevat dhe mëngjes".

### **PARALAJMËRIM! Rrezik djegieje!**

Objektet metalike, si thikat, pirunët, lugët dhe kapakët nuk duhet të vendosen mbi produkti, pasi mund të nxehen.

### **PARALAJMËRIM! Rrezik djegieje!**

Gjatë përdorimit, produkti nxehet. Mos e prekni produktin ndërsa është në përdorim ose menjëherë pas përdorimit.

## Siguria elektrike

### **RREZIK! Rrezik i goditjes elektrike!**

Mos u përpiqni asnjëherë ta riparoni produktin vetë. Në rast defekti, riparimet duhet të kryhen vetëm nga personeli i kualifikuar.

**⚠️ PARALAJMËRIM! Rrezik i goditjes elektrike!** Mos e zhytni produktin në ujë ose në lëngje të tjera. Mos e mbani asnjëherë produktin në ujë të rrjedhshëm.

**⚠️ PARALAJMËRIM! Rrezik i goditjes elektrike!** Nëse sipërfaqja plasaritet, fikeni produktin për të shmangur rrezikun e goditjeve elektrike.

**⚠️ PARALAJMËRIM! Rrezik i goditjes elektrike!** Asnjëherë mos e përdorni produktin nëse është dëmtuar. Shkëputeni produktin nga furnizimi me energji dhe kontakti shitësin nëse është dëmtuar.

- Produkti nuk duhet të përdoret nëse është rrëzuar, nëse ka shenja të dukshme dëmtimi.
- Para se ta lidhni produktin me furnizimin me energji, kontrolloni që vlera e tensionit dhe rrymës përputhet me detajet e furnizimit me energji që tregohen në etiketën e të dhënave të produktit.

- Kontrolloni rregullisht spinën dhe kordonin e energjisë për të parë nëse kanë dëmtime. Për të shmangur rreziqet, nëse kordoni i energjisë dëmtohet, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, nga agjenti i tij i shërbimit ose nga persona me kualifikim të ngjashëm.
- Mbrojeni kordonin e energjisë nga dëmtimet. Mos e lini të varet në skajet e mprehta, mos e shtypni ose mos e përthyni. Mbajeni kordonin e energjisë larg nga sipërfaqet e nxehta dhe nga zjarri.

## **Përdorimi**

- Mos e lëvizni produktin ndërsa është në punë.
- Mos e vendosni produktin mbi vatra gatimi të nxehta (sobë batimi me gaz, korrent, qymyr etj.). Përdoreni produktin vetëm mbi sipërfaqe të niveluar, të qëndrueshme, të pastër, rezistente ndaj nxehtësisë dhe të thatë.
- Mos e mbuloni produktin ndërsa është në përdorim ose shpejt pas përdorimit, ndërkohë që është ende i nxehtë.

- Sigurohuni që kordoni i energjisë të mos bjerë në kontakt me zonën e gatimit.
- Nuk rekomandohet përdorimi i kordonëve zgjatues.
- Shtrojini kabllot në mënyrë të tillë që të mos rrezohen, përndryshe mund të dëmtohen.
- Ky produkt nuk është bërë që të përdoret me një kohëmatës të jashtëm apo me një sistem të veçantë të kontrollit në distancë.
- Kur produkti është në përdorim, sigurohuni që pranë produktit nuk ka materiale që marrin flakë me lehtësi (p.sh. lecka enësh, lecka furre).
- Mbrojeni produktin, kordonin e energjisë dhe spinën e energjisë nga pluhuri, drita direkte e diellit, pikat dhe spërkatjet e ujit.
- Mbajeni produktin në një vend të freskët, të thatë dhe të mbrojtur nga lagështia, si dhe larg fëmijëve.
- Pastrojeni gjithnjë pajisjen pas përdorimit (Shiko "Pastrimi dhe mirëmbajtja" për hollësi).
- Mbrojeni produktin nga nxehtësia. Mos e vendosni produktin pranë zjarrit ose burimeve të nxehtësisë, si sobat ose pajisjet ngrohëse.

**⚠ Rrezik nga fushat elektromagnetike!** Pajisjet mjekësore (peismeikërat, aparatet e dëgjimit etj.) mund të ndikohen dhe të dëmtohen nga fushat elektromagnetike. Nëse keni një peismeikër kardiak, defibrilatorë të implantuar ose ndonjë pajisje tjetër metalike ose elektronike të implantuar, ajo mund të ndikohet nga fushat elektromagnetike dhe të shkaktojë goditje elektrike, djegie, interferencë elektrike ose vdekje. Ruani një distancë sigurie siç rekomandohet nga prodhuesi i pajisjeve.

## **Pastrimi dhe ruajtja**

### **⚠ PARALAJMËRIM! Rrezik**

**lëndimi!** Shkëputeni produktin nga furnizimi me energji para se të pastroni, si dhe kur nuk e përdorni.

- Mos e futni produktin në dollap ose në paketim ndërkohë që është ende i nxehtë.
- Mos e tërhiqni spinën nga priza elektrike duke kapur kordonin e energjisë.

## ● Përdorimi i parë

- Hiqni paketimin.
- Pastrojeni produktin (shiko "Pastrimi dhe mirëmbajtja").

## ● Pozicionimi i produktit

- Vendoseni produktin mbi një sipërfaqe të rrafshët ku ka hapësirë të mjaftueshme për ventilim.
- Duhet të ketë një distancë prej të paktën 10 cm të lirë midis produktit dhe mureve pranë duke përfshirë muret anësore dhe atë mbrapa).

## ● Enët e përshtatshme

- Përdorni vetëm enë me përmbajtje hekuri që janë të përshtatshme për sobat me induksion. Këto duhet të jenë emërtuar siç duhet kur blini enët e gatimit. Enët e gatimit që janë bërë me materiale jomagnetike (p.sh. alumin, bakër) dhe materiale të tjera (p.sh. qeramikë, porcelan, qelq) nuk janë të përshtatshme.
- Baza e enës së gatimit duhet të jetë në gjendje të përballojë nxehtësinë e sobës me induksion.
- Ena e gatimit duhet të jetë e sheshtë dhe të ketë diametër midis 10 dhe 22 cm.

- ❗ **SHËNIM:** Nëse ena e gatimit nuk ka diametrin e duhur ose nëse është prej materiali të papërshtatshëm:
- Zona e nxehtësë fiket automatikisht.
  - Bie një sinjal.
  - Në ekran **11** shfaqet mesazhi i gabimit **EO**.

## ● Përdorimi

### ❗ SHËNIME:

- Përdorni tiganë ose tenxhere të përshtatshme me bazament të sheshtë dhe të njëtrajtshëm për të pasur transmetim më të mirë të nxehtësisë.
- Përdorni tenxhere ose tiganë që përputhen me diametrin e pianurës.
- Produkti nxjerr një tingull sa herë që shtypet butoni.
- Gjatë gatimit, ventilatori do të vazhdojë të ftohë pajisjen. Ventilatori nuk mund të fiket manualisht derisa ta shkëputni pajisjen nga prizat. Kjo ndihmon për të rritur jetëgjatësinë.

### Aktivizimi i modalitetit në pritje



- Vendosni një tigan ose tenxhere të mbushur në zonën e gatimit **2**.
- Lidhni një spinë energjie g **1** në një prizë të përshtatshme.
  - Produkti nxjerr një sinjal.
  - Të gjithë treguesit në panelin e kontrollit **12** pulsojnë për 1 sekondë.
  - Në ekran **11** shfaqet **OFF**.
  - Produkti është në modalitetin e gatishmërisë.

- ❗ **SHËNIM:** Kur temperatura e zonës së gatimit **2** është më e lartë se 50 °C, në ekran **11** shfaqet **HOT**.

### Ndezja e modalitetit të zgjedhjes së fuqisë

- Shtypni **9**.
  - Treguesi i sipër simbolit **U** ndizet.
  - Produkti nxjerr 1 sinjal.
  - Në ekran **11** shfaqet **ON**.
  - Produkti tani është në modalitetin e zgjedhjes së fuqisë.
- Zgjidhni një fuqi gatimi duke shtypur nivelin që doni ose duke lëvizur nga 1 në 9. (shiko "Niveli i fuqisë/temperaturës").

## ● Vendosja e nivelit të fuqisë dhe temperaturës

- Lëvizni ekranin midis fuqisë dhe temperaturës: Shtypni  [8].
- Kur treguesi sipër  [8] ndizet, pajisja është në modalitetin e zgjedhjes së temperaturës.
- Rregulloni vlerat e mëposhtme:
  - Niveli i fuqisë (në gradime 200 W)
  - Temperatura (në gradime 20 °C)Shtypni ose lëvizni 1–9 për zgjedhjen e fuqisë dhe temperaturës.

❗ **SHËNIM:** Në modalitetin e temperaturës, temperatura e gatimit shfaqet në ekran.

### Vendosja e fuqisë/temperaturës


Niveli i fuqisë/temperaturës	Fuqia (W)	Temperatura (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240





## Funksioni i përforcimit:

- Përsheptim i procesit të gatimit në nivelin maksimal. Vëreni pajisjen në punë në fuqi/temperaturë maksimale.

## ● Kronometri




❗ **SHËNIM:** Koha e gatimit mund të vendoset duke përdorur kronometrin nga 1 në 240 min. Mund ta rregulloni kronometrin edhe gjatë gatimit. Kur gatvani pa vendosur kronometrin, gatimi do të funksionojë për 120 minuta, dhe më pas do të kalojë automatikisht në modalitetin në pritje.

- Zgjidhni një fuqi/temperaturë të përshtatshme gatimi nga 1–9.
- Vendosni kronometrin:
  - Shtypni  [4]. Treguesi sipër kronometrit ndizet.
  - Koha në ekran pulson.





- Koha standarde:
  - 30 minuta
- Rregulloni kronometrin:
  - Shtypni +  [5] ose -  [3] për gradime me 1 minutë.
  - Shtypni dhe mbani shtypur +  [5] ose -  [3] për gradime me 10 minuta.

### Butoni Vendosja e kronometrit


- +  [5] Rritni kohën (maks. 240 minuta)
-  [3] Ulni kohën (min. 1 minutë)

- Konfirmoni vendosjen e kronometrit: Shtypni përsëri  **[4]** ose prisni 5 sekonda derisa ekrani të ndalojë së pulsuar. Koha e vendosur shfaqet në ekran **[11]**.
- Ndryshimi i kronometrit gjatë gatimit: Shtypni **[4]** një herë, ekrani i kronometrit pulson. Shtypni + **[5]** ose - **[3]** për të rregulluar kohën.
- Në 60 sekonda e fundit, ekrani do të numërojë mbrapsht nga 59, 58, 57... deri në 0, produkti kalon në modalitetin në pritje. Produkti nxjerr 5 sinjale.
- Për të përfunduar gatimin para se numërimi mbrapsht i kronometrit të shkojë **0**: Shtypni  **[9]**.
- Për të anuluar kronometrin: Mbani shtypur kronometrin  **[4]**. Bie një sinjal. treguesi sipër kronometrit fiket.


## ● Kyçin për fëmijët

- Aktivizimi i kyçit për fëmijët:
  - Shtypni dhe mbani shtypur  **[6]** për 2 sekonda.
  - Treguesi sipër simbolit  ndizet.
  - Në ekran shfaqet "LOC".
- Çaktivizimi i kyçit për fëmijët:
  - Shtypni dhe mbani shtypur  **[6]** për 2 sekonda.
  -  fiket.
  - "LOC" zhduket në ekran.

## ① SHËNIME:

- **Produkti është në modalitetin e gatishmërisë:** Mund ta aktivizoni kyçin për fëmijët kur produkti është në modalitetin në pritje. Ky veprim bllokton të gjithë butonat.
- Për ta ndezur produktin, në fillim çaktivizoni kyçin për fëmijët.
- **Produkti i ndezur:** Mund ta aktivizoni kyçin për fëmijë ndërkohë që produkti është i ndezur. Produkti vazhdon të punojë sipas cilësimeve më të fundit. Produkti mund të kalohet ende në modalitetin në pritje duke shtypur  **[9]**. Të gjithë butonat e tjerë bllokohen derisa të çaktivizoni kyçin për fëmijët.

## ● Fikja e produktit

- Kalimi nga modaliteti i gatimit në modalitetin e gatishmërisë: Shtypni  **[9]**. Nëse produkti është i nxehtë, ventilatori **[13]** vazhdon të punojë edhe për pak kohë për ta fikur produktin.

## ● Udhëzime për gatimin

Ushqimi	Temperatura/fuqia	Pesha (e sugjeruar)	Koha (e sugjeruar)
Kofshë/krahë pule të skuqur <sup>1</sup>	180 °C	300 g	5–7 min <sup>4</sup>
Fileto peshku e skuqur <sup>1</sup>	180 °C	300 g	3 min <sup>4</sup>
Ushqim i gatuar paraprakisht (p.sh. ushqim i konservuar)	Niveli i fuqisë 2	600–1000 g	5–8 min <sup>3</sup>
Qumësht i ngrohtë	Niveli i fuqisë 1	30–100 ml	5–6 min
Mish viçi <sup>2</sup>	Niveli i fuqisë 8	200 g	4–5 min
Supë	Niveli i fuqisë 6	800–1000 ml	30–45 min
Zierje e ujit/lëngut	Përforsim	1000 ml	5 min

<sup>1</sup>: Ngrohni vajin paraprakisht në 180 °C për rreth 10 minuta.

<sup>2</sup>: Marinojeni me erëza. Shtoni ujë ose ndonjë lëng tjetër të përshtatshëm (në varësi të preferencës së përdoruesit).



<sup>3</sup>: Referojuni informacionit në paketim.

<sup>4</sup>: Ushqim i ngrirë: Shtojini 2 minuta kohës së gatimit.

**SHËNIM:** Kontrolloni rregullisht përbërësit derisa të jenë gatuar ose të kenë arritur nivelin e dëshiruar të pjekjes. Koha që duhet për gatimin mund të jetë më e shkurtër ose më e gjatë se ajo që tregohet në receta/tabelën e gatimit.

## ● Zgjidhja e problemeve

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pllaka me induksion nuk punon.	Spina e energjisë <b>1</b> nuk është e lidhur. Kyçi për fëmijë është aktivizuar.	Lidhni një spinë energjie g <b>1</b> në një prizë të përshtatshme. Çaktivizoni kyçin për fëmijë (shiko “Kyçi për fëmijë”).
Zona e gatimit <b>2</b> nuk nxehet.	Ena e gatimit nuk është e përshtatshme për induksion.	Përdorni vetëm enë gatimi që janë të përshtatshme për induksion.
<b>E0</b> shfaqet në ekran <b>11</b> .	Nuk ka tigan ose tenxhere në zonën e nxehjes <b>2</b> . Ena e gatimit nuk është e përshtatshme për induksion. Ena e gatimit ka diametër tepër të vogël ose nuk është vendosur në qendër të zonës së gatimit <b>2</b> .	Vendosni një tigan ose tenxhere në zonën e nxehjes <b>2</b> . Përdorni vetëm enë gatimi që janë të përshtatshme për induksion. Përdorni vetëm enë gatimi që kanë diametër bazë midis 10 dhe 22 cm dhe vendoseni në mes të zonës së gatimit <b>2</b> .


<b>Problemi</b>	<b>Shkaku i mundshëm</b>	<b>Zgjidhja</b>
Pajisja fiket automatikisht.	Nuk bëhet asnjë veprim për 2 orë ose kronometri ka mbaruar.	Ndizeni sërish pajisjen.
Në ekran <b>E2.</b>  shfaqet	Sensori i temperaturës nuk punon.	Kthejeni pajisjen në qendrën e shërbimit për kontroll dhe riparim.
Në ekran <b>E3.</b>  shfaqet	Mbrojtje nga tensioni i lartë. Tensioni i furnizimit është tepër i lartë.	Sigurohuni që tensioni i furnizimit është midis 220–240 V.
Ekрани LED tregon <b>E4.</b>	Mbrojtje nga tensioni i ulët. Tensioni i furnizimit është tepër i ulët.	
Ekрани LED tregon <b>E5.</b>	Zona e nxehtë është nxehur tepër.	Ndizeni sërish pajisjen pasi të jetë ftohur.
Ekрани LED tregon <b>E6.</b>	IGBT (njësia e kontrollit) është nxehur tepër.	Kontrolloni vrimat e ventilimit dhe sigurohuni që këto pika nuk janë bllokuar. Ndizeni sërish pajisjen pasi të jetë ftohur.
Ekрани LED tregon <b>EA.</b>	Lidhja midis bordit të kontrollit kryesor dhe bordit të kontrollit të ekranit është shkëputur ose ka dështuar.	Kthejeni pajisjen në qendrën e shërbimit për kontroll dhe riparim.


**Vërejtje:** Nëse problemi ende nuk mund të zgjidhet, ju lutemi ta ktheni pajisjen te një qendër shërbimi për kontroll dhe riparim.


## ● **Pastrimi dhe mirëmbajtja**



### **RREZIK! Rrezik i goditjes elektrike!**

Para pastrimit: Shkëputeni gjithnjë produktin nga priza.

 **RREZIK! Rrezik djegieje!** Mos e pastroni produktin menjëherë pas përdorimit. Lëreni të ftohet fillimisht.

 **PARALAJMËRIM!** Mos i zhytni pjesët elektrike të produktit në ujë ose në lëngje të tjera. Mos e mbani asnjëherë produktin në ujë të rrjedhshëm. Mos lejoni që uji ose lëngjet e tjera të futen në pjesën e brendshme të produktit.

 **VËMENDJE!** Mos përdorni pastrues gjëryes ose agresivë, furça të forta ose objekte të mprehta për të pastruar produktin ose aksesorët e tij. Rrezik i dëmtimit të produktit.

- Fshijeni trupin me një leckë pak të njomë. Nëse është e nevojshme, përdorni pak detergjent për larjen e enëve.
- Fshijeni rregullisht zonën e nxehtë  dhe panelin e kontrollit  me një detergjent të butë për larjen e enëve.
- Më pas fshijeni me një leckë të njomur me ujë të pastër për të hequr çdo mbetje detergjenti.

- Mos përdorni spërkatës pastrues dhe agjentë të tjerë agresivë, pasi këto mund të shkaktojnë njolla, gjumë ose të zbehin sipërfaqet.
- Pas pastrimit: Lëreni produktin të thatet.

## ● Ruajtja



**RREZIK! Rrezik djegieje!** Mos e vendosni produktin menjëherë pas përdorimit. Lëreni të ftohet fillimisht.

- Para se ta vendosni. Pastroni produktin.
- Mbajeni produktin në paketimin origjinal kur nuk e përdorni.
- Mbajeni produktin në një vend të thatë larg fëmijëve.
- Mos e mbani produktin në pozicion vertikal.

## ● Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1–7: Plastika/20–22: Letra dhe kartoni/80–98: Materiale të përziera.



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzoni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

## ● Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshtatshme më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

## ● Procedura në rast garancie

Për të siguruar një trajtim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi t'i kushtoni vëmendje udhëzimeve në vijim:

Mbani faturën origjinale të blerjes dhe numrin e artikullit (IAN 518745\_2507) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit e gjeni në etiketën e të dhënave, një gdhendje në produkt, faqen e parë të manualit të përdorimit në gjuhën gjermane (poshtë majtas) ose si një ngjithëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Në rast të defekteve të funksionimit apo mangësive të tjera, ju lutemi kontaktoni fillimisht shërbimin e mëposhtëm përmes telefonit ose e-mail-it.

Sapo produkti të jetë regjistruar si me defekt, mund ta dërgoni atë pa pagesë në adresën e shërbimit që do t'ju komunikohet. Sigurohuni që të bashkëngjiti faturën origjinale të blerjes (kuponin) si dhe një përshkrim të shkurtër me shkrim, ku përshkruhen detajet e defektit dhe koha e shfaqjes së tij.

## ● Shërbimi



**Shërbimi Shqipëri**

Tel.: 0800 90698


















Shenja serbe e konformitetit



<b>Lista pictogramelor utilizate</b> .....	Pagina 144
<b>Introducere</b> .....	Pagina 145
Scopul utilizării .....	Pagina 145
Conținut .....	Pagina 145
Lista componentelor .....	Pagina 145
Date tehnice .....	Pagina 146
Consum de energie .....	Pagina 146
<b>Instrucțiuni generale de siguranță</b> .....	Pagina 147
<b>Prima utilizare</b> .....	Pagina 151
Poziționarea produsului .....	Pagina 151
Vase de gătit adecvate .....	Pagina 151
<b>Funcționarea</b> .....	Pagina 151
Setarea nivelului de putere și a temperaturii .....	Pagina 152
Temporizator .....	Pagina 152
Blocarea accesului copiilor .....	Pagina 153
Oprirea produsului .....	Pagina 153
Sfaturi pentru gătit .....	Pagina 154
<b>Depanarea</b> .....	Pagina 154
<b>Curățarea și întreținerea</b> .....	Pagina 156
<b>Depozitarea</b> .....	Pagina 156
<b>Înlăturare</b> .....	Pagina 156
<b>Garanție</b> .....	Pagina 156
Modul de desfășurare în caz de garanție .....	Pagina 157
Service .....	Pagina 157

## Lista pictogramelor utilizate

Următoarele avertismente sunt utilizate în acest manual de utilizare și pe ambalaj:

	<b>PERICOL!</b> Acest simbol în combinație cu cuvântul de semnalizare „Pericol” marchează un pericol de mare risc care, dacă nu este prevenit, poate duce la deces sau la vătămări grave.		Pericol de arsură! Suprafață fierbinte, nu atingeți.
	<b>AVERTISMENT!</b> Acest simbol în combinație cu cuvântul de avertizare „Avertisment” marchează un pericol cu risc mediu care, dacă nu este prevenit, poate duce la deces sau la vătămări grave.		Atenție, suprafață fierbinte!
	<b>PRECAUȚIE!</b> Acest simbol în combinație cu cuvântul de semnalizare „Precauție” marchează un pericol cu risc scăzut care, dacă nu este prevenit, ar putea duce la vătămări minore sau moderate.		Pericol – risc de electrocutare!
			Acest simbol identifică că materialele furnizate sunt sigure pentru contactul cu alimente și sunt în conformitate cu reglementările europene (CE).
	<b>ATENȚIE!</b> Acest simbol cu cuvântul de semnalizare „Atenție” indică o posibilă daună materială.		Utilizați produsul numai în spații interioare uscate.
	<b>NOTĂ:</b> Acest simbol în combinație cu „Notă” oferă informații suplimentare utile.		Simbol pentru un produs din clasa de protecție II
	Curent alternativ/tensiune alternativă		Marcajul CE indică conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.
<b>Hz</b>	Hertz (frecvență de alimentare)		
<b>W</b>	Wați		
	Informații privind siguranța		
	Instrucțiuni de utilizare		

# PLITĂ CU INDUCȚIE

## ● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.



Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Prin scanarea acestui cod QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 518745\_2507.

## ● Scopul utilizării

Produsul este destinat încălzirii și preparării alimentelor. Nu utilizați produsul în alt scop.

Produsul este proiectat a fi utilizat numai în gospodării private și nu poate fi utilizat în spații cu destinație medicală sau comercială.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

## ● Conținut

După despachetarea produsului, verificați dacă livrarea este completă și dacă toate piesele sunt în stare bună. Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de utilizare.

- 1 × Plită cu inducție
- 1 × Manual de utilizare

## ● Lista componentelor

(Fig. A)

- 1 Cablu de alimentare cu ștecher
- 2 Zonă de încălzire
- 3 Buton **-** (Reduce valorile temporizatorului)
- 4 Buton cu indicator (Temporizator)
- 5 Buton **+** (Mărește valorile temporizatorului)
- 6 Buton cu indicator (Blocarea accesului copiilor)
- 7 Buton cu indicator **1-9** (alimentare/nivel de temperatură 1-9)
- 8 Buton cu indicator (Alimentare/Selector de temperatură)
- 9 Buton cu indicator (Pornit/ Stare de veghe)
- 10 Buton **B** cu indicator (Amplificare)
- 11 Afișaj
- 12 Panou de comandă
- 13 Ventilator

## ● Date tehnice

Tensiune nominală de intrare:	220-240 V~, 50-60 Hz
Consum de energie:	2200 W
Consum de energie (în modul de veghe):	0,7 W
Diametru fund max. al oalei/crațiței:	22 cm
Diametru fund min. al oalei/crațiței:	10 cm
Clasă de protecție:	II / □

## ● Consum de energie

(testat în conformitate cu Regulamentul (UE) Nr. 66/2014, Anexa I, secțiunile 2 și 2.2)



	Simbol	Valoare	Unitate
Denumire model	HG13956		
Tip de plită	-	Electrică	-
Număr de ochiuri și/sau zone de gătit	-	1	-
Tehnologie de încălzire (plite și zone cu inducție, plite încălzitoare radiante, plite de gătit)	-	Inducție	-
În cazul plitelor sau zonelor de gătit circulare: diametrul efectiv pe plită, rotunjit până la următoarele 5 mm	Ø	22,0	cm
În cazul plitelor sau zonelor de gătit non circulare: lungimea și lățimea zonei efective pentru fiecare plită sau zonă electrică încălzită electric rotunjită până la următoarele 5 mm	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
Consum energetic pe plită sau zonă de gătit, calculată pe kg	$GE_{\text{gătire electrică}}$	185,7	Wh/kg
Consum de energie al plitei pe kg	$GE_{\text{plită electrică}}$	185,7	Wh/kg

## **Informații suplimentare pentru a reduce impactul total asupra mediului/ consumul de energie al procesului de gătire:**

Păstrarea consumului energetic la un minim: Setați temperatura/puterea numai la nivelul care este necesar. Reglați/diminuați în conformitate când gătiți alimente. Utilizați vase de gătit și recipiente cu capace de câte ori este posibil.

## **Modul de veghe (din „Consumul de energie“)**

Aparatul intră în modul de veghe în condițiile de mai jos:

- După conectarea la sursa de alimentare fără apăsarea butonului  [9]. Afișajul [11] indică „OFF” (Oprit).
- Când aparatul a fost pornit fără nicio operațiune de gătit, aparatul revine la modul de veghe după 30 de secunde dacă nu este efectuată nicio operațiune.
- După terminarea gătitului (prin apăsarea butonului  [9] sau după terminarea duratei temporizatorului), aparatul va reveni la modul de veghe și ecranul va afișa „HOT” (CALD) dacă zona de încălzire [2] depășește 50 °C.
- Când gătiți fără setarea temporizatorului, gătitul se termină și aparatul revine automat la modul de veghe după 120 de minute.



## **Instrucțiuni generale de siguranță**

**ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, VĂ RUGĂM SĂ VĂ FAMILIARIZAȚI CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI CELE PRIVIND SIGURANȚA! ATUNCI CÂND TRANSFERAȚI ACEST PRODUS ALTOR PERSOANE, VĂ RUGĂM SĂ INCLUDEȚI ȘI TOATE DOCUMENTELE!**

În cazul unor daune rezultate din nerespectarea acestui manual de utilizare, cererea de garanție devine nulă!

Nu se acceptă nicio răspundere pentru daune tangențiale! În cazul daunelor materiale sau vătămărilor corporale cauzate de manipularea incorectă sau de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță, nu se asumă răspundere!

## **Copiii și persoanele cu dizabilități**

**⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE ACCIDENTARE ȘI DE MOARTE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!**

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare.

Materialul de ambalare reprezintă un pericol de sufocare.

Copiii subestimează adesea pericolele. Țineți întotdeauna copiii departe de materialul de ambalare.

- Acest produs poate fi utilizat de către copii de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse ori lipsite de cunoștințe sau de experiență dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea produsului în deplină siguranță și înțeleg pericolele la care se expun.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Păstrați produsul și cablul său de alimentare într-un loc inaccesibil copiilor mai mici de 8 ani.

## Scopul utilizării

**⚠️ AVERTISMENT!** Utilizarea greșită poate duce la rănire. Utilizați acest produs numai în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nu încercați să modificați produsul într-un fel.

- Acest produs este destinat utilizării casnice și pentru aplicații similare precum:
  - spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
  - ferme;
  - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
  - locații de tip pensiune.

**⚠️ AVERTISMENT! Risc de arsuri!** Obiectele de metal, precum cuțitele, furculițele, lingurile și capacele nu ar trebui amplasate pe produs deoarece s-ar putea încălzi.

**⚠️ AVERTISMENT! Risc de arsuri!** În timpul utilizării produsul se încălzește. Nu atingeți produsul în timpul utilizării sau imediat după utilizare.

## Siguranța electrică

**⚠ PERICOL! Pericol de electrocutare!** Nu încercați să reparați dumneavoastră produsul. În caz de defecțiune, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

**⚠ AVERTISMENT! Pericol de electrocutare!** Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jet de apă.

**⚠ AVERTISMENT! Pericol de electrocutare!** În cazul fisurării suprafeței, opriți produsul pentru a evita riscul de electrocutare.

**⚠ AVERTISMENT! Pericol de electrocutare!** Nu utilizați niciodată un produs avariât. Deconectați produsul de la priza electrică și consultați-vă furnizorul dacă produsul este deteriorat.

- Nu utilizați produsul dacă a fost scăpat pe jos, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
- Înainte de a conecta produsul la priza electrică, asigurați-vă că tensiunea și curentul corespund cu cele ale sursei de alimentare indicate pe eticheta tehnică a produsului.

- Verificați periodic ștecherul și cablul de alimentare pentru deteriorări. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de persoane cu calificări similare pentru a se evita un pericol.
- Protejați cablul de alimentare împotriva deteriorărilor. Nu-l lăsați să atârne peste muchii ascuțite, nu-l strângeți sau să-l îndoiiți. Țineți cablul de alimentare la distanță de orice suprafețe fierbinți și de flăcări deschise.

## Funcționarea

- Nu deplasați produsul în timp ce este în funcțiune.
- Nu amplasați produsul pe plite fierbinți (aragaz, plită electrică, sobă pe cărbune, etc.). Puneți produsul în funcțiune numai pe o suprafață dreaptă, stabilă, curată, termorezistentă și uscată.
- Nu acoperiți produsul în timpul funcționării sau imediat după, când acesta mai este fierbinte.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu intră în contact cu zona de gătit.

- Nu se recomandă utilizarea prelungitoarelor electrice.
- Întindeți cablurile astfel încât să nu constituie o piedică sau să riște să fie avariate.
- Produsul nu a fost proiectat să fie pus în funcțiune printr-un temporizator extern sau printr-un mijloc separat de control de la distanță.
- Când produsul este în curs de utilizare, asigurați-vă că în apropierea acestuia nu există materiale ușor inflamabile (de ex. cârpe de vase, șervete pentru cuptor).
- Depozitați produsul într-un loc răcoros, uscat ferit de umiditate și inaccessibil copiilor.
- Întotdeauna curățați aparatul după utilizare (pentru detalii, consultați „Curățarea și întreținerea”).
- Protejați produsul împotriva căldurii. Nu amplasați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a surselor de căldură precum parate de gătit sau de încălzit.

### **⚠ Pericol cauzat de câmpurile electromagnetice!**

Dispozitivele medicale (stimulatoarele cardiace, aparatele auditive, etc.) pot fi influențate și avariate de câmpurile electromagnetice. Dacă aveți un stimulator cardiac, defibrilatoare implantate sau orice alt dispozitiv metalic ori electronic implantat, acesta poate fi afectat de câmpurile electromagnetice și cauza șoc electric, arsuri, interferențe electrice ori deces. Mențineți o distanță de siguranță conform recomandărilor fabricantului dispozitivelor.

## **Curățarea și depozitarea**

**⚠ AVERTISMENT! Risc de vătămare!** Deconectați produsul de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat și înainte de curățare.

- Nu depozitați produsul fierbinte într-un dulap sau în ambalaj.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu.
- Protejați produsul, cablul acestuia de alimentare și ștecherul de praf, lumina directă a soarelui, picături și împrôșcări cu apă.

## ● Prima utilizare

- Îndepărtați ambalajul.
- Curățați produsul (consultați „Curățarea și întreținerea”).

## ● Poziționarea produsului

- Amplasați produsul pe o suprafață plată care permite suficient spațiu pentru ventilație.
- Un spațiu liber de minim 10 cm trebuie lăsat între produs și pereții adiacenți (incluzând peretele lateral și pe cel din spate).

## ● Vase de gătit adecvate

- Utilizați numai vase de gătit feromagnetice care sunt adecvate pentru plitele cu inducție. Acestea ar trebui etichetate adecvat când cumpărați vase de gătit. Vasele de gătit fabricate din metale care nu sunt magnetice (de ex. aluminiu, cupru) și alte materiale (de ex. ceramice, porțelan, sticlă) nu sunt adecvate.
- Baza vasului de gătit trebuie să poată sta plată pe plita cu inducție.
- Vasul de gătit trebuie să fie neted și să prezinte un diametru cuprins între 10 și 22 cm.

❗ **NOTĂ:** În cazul care vasul de gătit nu are diametrul corect sau este fabricat dintr-un material inadecvat:

- Zona de încălzire se oprește automat.
- Un semnal sonor va fi emis.
- Afișajul [11] va indica mesajul de eroare **EO**.

## ● Funcționarea

### ❗ NOTE:

- Utilizați vase sau cratițe adecvate cu baze plate, uniforme pentru a obține cea mai bună transmitere a căldurii.
- Utilizați vase sau cratițe care se potrivesc cu diametrul plitei.
- produsul va emite un semnal sonor de fiecare dată când se apasă un buton.
- În timpul funcționării, ventilatorul va continua să funcționeze pentru a răci aparatul. Ventilatorul nu poate fi oprit manual până când aparatul nu este deconectat de la priză. Acesta ajută la prelungirea duratei de viață a aparatului.

### Comutarea în modul de veghe



- Amplasați un vas de gătit sau o cratiță pe zona de încălzire [2].
- Conectați ștecherul de alimentare [1] la o priză electrică adecvată.
  - Produsul va emite un semnal sonor.
  - Toți indicatorii de pe panoul de control [12] clipească timp de 1 secundă.
  - Afișajul [11] indică **OFF** (Oprit).
  - Produsul este în modul de veghe.

❗ **NOTĂ:** Când temperatura zonei de încălzire [2] depășește 50 °C, afișajul [11] va indica **HOT** (Fierbinte).

### Comutarea pe modul de selectare a puterii

- Apăsăți pe [9].
  - Indicatorul de deasupra simbolului [9] se va aprinde.
  - Produsul va emite 1 semnal sonor.
  - Afișajul [11] indică ON (Pornit).
  - Produsul este acum în modul de selectare a puterii.
- Selectați puterea de gătire apăsând pe nivelul dorit sau culisând de la 1 la 9. (consultați „Nivelul puterii/temperaturii”).

## ● Setarea nivelului de putere și a temperaturii

- Comutarea afișajului între putere și temperatură: Apăsăți pe  [8].
  - Când indicatorul de mai sus  [8] se aprinde, aparatul este în modul de selectare a temperaturii.
  - Reglați următoarele valori:
    - Nivel de putere (în creșteri de 200 W)
    - Temperatura (în creșteri de 20 °C)
- Apăsăți sau culsați 1-9 pentru selectarea puterii și a temperaturii.

**❗ NOTĂ:** În modul de temperatură, temperatura de gătit este afișată pe ecran.

### Setări de putere/temperatură

Nivel de Putere/Temperatură	Putere (W)	Temperatură (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240


## Funcția de amplificare:

- Accelerarea procesului de gătire la nivelul maxim. Aparatul va funcționa la nivelul maxim de putere/temperatură.

## ● Temporizator

**❗ NOTĂ:** Timpul de gătire poate fi setat prin intermediul temporizatorului, de la 1 la 240 min. Puteți regla temporizatorul în timpul gătitului.




Când gătiți fără setarea temporizatorului, gătitul va dura timp de 120 min, după care aparatul comută automat pe modul de veghe.

- Selectați un nivel adecvat de putere/temperatură de gătit între 1-9.
- Introduceți temporizatorul:
  - Apăsăți pe  [4]. Indicatorul de deasupra temporizatorului se va aprinde.
  - Timpul de pe afișaj va clipi.





- Durată implicită:
  - 30 de minute
- Reglarea temporizatorului:
  - Apăsăți + [5] sau - [3] pentru trepte de 1 minut.
  - Apăsăți și mențineți apăsat pe + [5] sau - [3] pentru trepte de 10 minute.

### Buton Setarea temporizatorului

- |   |     |                                    |
|---|-----|------------------------------------|
| + | [5] | Mărire a duratei (max. 240 minute) |
| - | [3] | Diminuarea duratei (min. 1 minut)  |


- Confirmarea temporizatorului setat: Apăsați din nou pe  **4** sau așteptați timp de 5 secunde până când afișajul se oprește din clipit. Timpul setat va apărea pe afișaj **11**.
- Terminarea temporizatorului în timpul gătitului: Apăsați **4** o dată, afișajul temporizatorului va clipi. Apăsați + **5** sau - **3** pentru a regla timpul.
- În ultimele 60 de secunde, afișajul va începe numărătoarea inversă de la 59, 58, 57... la 0, produsul va comuta pe modul de veghe. Produsul va emite 5 semnale sonore.
- Pentru a termina gătitul înainte ca temporizatorul să ajungă la **0**: Apăsați pe  **9**.
- Pentru a anula temporizatorul: Apăsați lung temporizatorul  **4**. Un semnal sonor va fi emis. Indicatorul de deasupra temporizatorului se va stinge.

## ● Blocarea accesului copiilor


- Activarea blocării accesului copiilor:
  - Apăsați și țineți apăsat pe  **6** timp de 2 secunde.
  - Indicatorul de deasupra simbolului  se va aprinde.
  - Ecranul indică „**LOC**”.
- Dezactivarea blocării accesului copiilor:
  - Apăsați și țineți apăsat pe  **6** timp de 2 secunde.
  -  se va stinge.
  - „**LOC**” dispăre de pe afișaj.

### NOTE:

- **Produsul în modul de veghe:** Puteți activa blocarea accesului copiilor când produsul este în modul de veghe. Această acțiune blochează toate butoanele.
- Pentru a porni produsul, dezactivați mai întâi blocarea accesului copiilor.

- **Produsul pornit:** Puteți activa blocarea accesului copiilor când produsul este pornit. Produsul va continua să funcționeze conform setărilor sale cele mai recente. Produsul tot poate fi comutat pe modul de veghe apăsând pe  **9**. Toate celelalte butoane sunt blocate până când accesul copiilor este deblocat.

## ● Oprirea produsului

- Comutarea din modul de gătit pe modul de veghe: Apăsați pe  **9**. Dacă produsul este fierbinte, ventilatorul **13** continuă să funcționeze un timp pentru a răci produsul.

## ● Sfaturi pentru gătit

Aliment		Temperatură/ putere	Greutate (sugerată)	Temp (sugerat)	
Copane/picioare/ aripioare de pui	1	180 °C	300 g	5-7 min	4
Fileu de pește prăjit	1	180 °C	300 g	3 min	4
Alimente pre-gătite (de ex. alimente în conservă)		Nivel de putere 2	600-1000 g	5-8 min	3
Lapte cald		Nivel de putere 1	30-100 ml	5-6 min	
Carne de vită	2	Nivel de putere 8	200 g	4-5 min	
Supă		Nivel de putere 6	800-1000 ml	30-45 min	
Fierbere apă/lichid rapidă		Amplificare	1000 ml	5 min	

1: Preîncălziți uleiul la 180 °C timp de aproximativ 10 minute.

2: Asezonați cu condimente. Adăugați apă sau alt lichid adecvat (în funcție de preferințele utilizatorului).

3: Consultați informațiile de pe ambalaj.

4: Alimente congelate: Adăugați 2 minute la timpul de gătire.

❗ **NOTĂ:** Verificați periodic ingredientele până când acestea sunt gătite sau au atins nivelul de rumenire dorit. Durata de gătire necesară poate fi mai scurtă sau mai lungă decât valorile menționate în rețete/tabelul de gătit.

## ● Depanarea

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Plita cu inducție nu funcționează.	Ștecherul <b>1</b> nu este conectat. Blocarea accesului copiilor este activată.	Conectați ștecherul de alimentare <b>1</b> la o priză electrică adecvată. Dezactivați Blocarea accesului copiilor (vezi „Blocarea accesului copiilor”).
Zona de încălzire <b>2</b> nu se încălzește.	Vasul de gătit nu este adecvat pentru inducție.	Utilizați numai vase de gătit care sunt adecvate pentru inducție.

<b>Problemă</b>	<b>Cauze posibile</b>	<b>Soluție</b>
<b>E0</b> este afișat pe ecran <b>11</b> .	Pe zona de încălzire <b>2</b> nu se află nicio oală sau vas. Vasul de gătit nu este adecvat pentru inducție. Diametrul vasului de gătit este prea mic sau vasul de gătit nu este amplasat central pe zona de încălzire <b>2</b> .	Amplasați o oală sau vas pe zona de încălzire <b>2</b> . Utilizați numai vase de gătit care sunt adecvate pentru inducție. Utilizați numai vase de gătit cu o bază cu diametrul cuprins între 10 și 22 cm și amplasați-le pe centrul zonei de încălzire <b>2</b> .
Aparatul se oprește automat.	Nu a fost efectuată nicio operație timp de 2 ore sau durata de temporizare s-a scurs.	Reporniți aparatul.
Afișajul <b>11</b> indică <b>E2</b> .	Senzorul de temperatură nu funcționează.	Returnați aparatul la un centru de service pentru verificări și reparații.
Afișajul <b>11</b> indică <b>E3</b> .	Protecție la tensiune ridicată. Tensiunea de alimentare este prea mare.	Vă rugăm asigurați-vă că tensiunea alimentată este cuprinsă între 220-240 V.
LED-ul indică <b>E4</b> .	Protecție la tensiune joasă. Tensiunea de alimentare este prea mică.	
LED-ul indică <b>E5</b> .	Zona de încălzire este supraîncălzită.	Reporniți aparatul după ce s-a răcit.
LED-ul indică <b>E6</b> .	IGBT (unitatea de control) este supraîncălzită.	Verificați orificiile de ventilație și asigurați-vă că acestea nu au fost blocate. Reporniți aparatul după ce s-a răcit.
LED-ul indică <b>EA</b> .	Conexiunea dintre placa de circuite principală și placa de circuite a afișajului s-a pierdut ori s-a defectat.	Returnați aparatul la un centru de service pentru verificări și reparații.

**Observație:** Dacă problemele nu pot fi rezolvate, vă rugăm returnați aparatul la un centru de service pentru verificări și reparații.

## ● Curățarea și întreținerea

**⚠ PERICOL! Pericol de electrocutare!**  
Înainte de curățare: Întotdeauna deconectați produsul de la priza de alimentare.

**⚠ PERICOL! Risc de arsuri!** Nu curățați produsul imediat după utilizare. Lăsați produsul să se răcească mai întâi.

**⚠ AVERTISMENT!** Nu scufundați părțile electrice ale produsului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jet de apă.  
Nu lăsați apă sau alte lichide să pătrundă în interiorul produsului.

**⚠ ATENȚIE!** Nu utilizați produse abrazive, produse de curățat agresive ori perii dure pentru a curăța produsul sau accesoriile acestuia. Risc de avariere a produsului.

- Ștergeți carcasa cu o cârpă ușor umezită. Dacă este nevoie, utilizați o cantitate mică de detergent de vase.
- Ștergeți periodic zona de încălzire [2] și panoul de control [12] cu un detergent slab de vase.
- Apoi, ștergeți cu o cârpă ușor umezită numai cu apă curată pentru a îndepărta orice reziduuri de detergent.
- Nu utilizați sprayuri de curățat și alte produse de curățat agresive, deoarece acestea pot cauza pete, decolorări sau mătuirea suprafețelor.
- După curățare: Lăsați produsul să se usuce.

## ● Depozitarea

**⚠ PERICOL! Risc de arsuri!** Nu depozitați produsul imediat după utilizare. Lăsați produsul să se răcească mai întâi.

- Înaintea depozitării: Curățați produsul
- Când nu este utilizat, depozitați produsul în ambalajul original.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, inaccesibil copiilor.
- Nu depozitați produsul în poziție verticală.

## ● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoii menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

## ● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## ● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:


Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 518745\_2507) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

## ● Service

 **Service România**  
Tel.: 0800 896 637  
E-Mail: owim@lidl.ro




 Marcaj Sârb De Conformitate



<b>Списък на използваните пиктограми</b> .....	Страница 159
<b>Увод</b> .....	Страница 160
Употреба .....	Страница 160
Обхват на доставка .....	Страница 160
Списък с части .....	Страница 160
Технически данни .....	Страница 161
Консумация на енергия .....	Страница 161
<b>Общи инструкции за безопасност</b> .....	Страница 162
<b>Първа употреба</b> .....	Страница 166
Позициониране на продукта .....	Страница 166
Подходящи кухненски съдове .....	Страница 166
<b>Експлоатация</b> .....	Страница 167
Настройка на нивото на мощността и температурата .....	Страница 168
Таймер .....	Страница 168
Заклучване от деца .....	Страница 169
Изключване на продукта .....	Страница 169
Указания за готвене .....	Страница 170
<b>Отстраняване на неизправности</b> .....	Страница 170
<b>Почистване и поддръжка</b> .....	Страница 172
<b>Съхранение</b> .....	Страница 172
<b>Изхвърляне</b> .....	Страница 172
<b>Гаранция</b> .....	Страница 173
Процедиране в случай на рекламация .....	Страница 175
Сервиз .....	Страница 175

## Списък на използваните пиктограми

В настоящото ръководство за потребителя и върху опаковката са използвани следните предупреждения:

	<p><b>ОПАСНОСТ!</b> Този символ в комбинация с думата „Опасност“ обозначава високорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.</p>		<p>Опасност от изгаряне! Гореща повърхност, не докосвайте</p>
	<p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Този символ в комбинация с думата „Предупреждение“ обозначава среднорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.</p>		<p>Внимание, гореща повърхност!</p>
	<p><b>ПРЕДПАЗЛИВОСТ!</b> Този символ в комбинация с думата „Предпазливост“ обозначава нискорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до леко или средно по степен нараняване.</p>		<p>Опасно – риск от токов удар!</p>
			<p>Този символ указва, че предоставените материали са безопасни за контакт с храни и отговарят на европейските регулации (ЕО).</p>
	<p><b>ВНИМАНИЕ!</b> Този символ в комбинация с думата „Внимание“ обозначава потенциални щети по имуществото.</p>		<p>Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.</p>
	<p><b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> Този символ в комбинация с думата „Забележка“ обозначават допълнителна полезна информация.</p>		<p>Символ за продукт с клас на защита II</p>
	<p>Променлив ток/напрежение</p>		<p>Маркировката CE показва съответствие с релевантните директиви на ЕС, приложими за този продукт.</p>
<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (честота за доставяне)</p>		
<p><b>W</b></p>	<p>Watts</p>		
	<p>Информация за безопасност</p>		<p>Инструкции за употреба</p>

# ИНДУКЦИОНЕН КОТЛОН

## ● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.



Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Сканирайки този QR код, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиса на Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 518745\_2507.

## ● Употреба

Продуктът е предназначен за затопляне и приготвяне на храни. Не използвайте продукта за никаква друга цел.

Продуктът е предназначен само за употреба в домакинства и не трябва да се използва в медицински или търговски зони.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.

## ● Обхват на доставка

След като разопаковате продукта, проверете дали доставката включва всичко и дали всички части са в добро състояние. Отстранете всички опаковъчни материали преди употреба.

- 1 × Индукционен котлон
- 1 × Ръководство за потребителя

## ● Списък с части

(Фиг. А)

- 1 Захранващ кабел с щепсел
- 2 Нагревателна зона
- 3 – Бутон (намаляване на стойността на таймера)
- 4 ⏸ Бутон с индикатор (таймер)
- 5 + Бутон (увеличаване на стойността на таймера)
- 6 🔒 Бутон с индикатор (заклучване от деца)
- 7 1-9 бутон с индикатор (ниво на мощността/температурата 1-9)
- 8 ⚡ Бутон с индикатор (превключвател на мощността/температурата)
- 9 ⏻ Бутон с индикатор (включване/в готовност)
- 10 В Бутон с индикатор (усилване)
- 11 Дисплей
- 12 Контролен панел
- 13 Вентилатор

## ● Технически данни

Входно напрежение:	220–240 V~, 50–60 Hz
Консумация на електроенергия:	2200 W
Консумирана мощност в режим на готовност:	0,7 W
Макс. диаметър на дъното на готварската тенджерка/тиган:	22 cm
Мин. диаметър на дъното на готварската тенджерка/тиган:	10 cm
Клас на защита:	II / □

## ● Консумация на енергия

(тестван в съответствие с Директива (ЕС) № 66/2014, Приложение I, раздели 2 и 2.2)





	Символ	Стойност	Единица
Обозначение на модела	HG13956		
Тип на нагревателната плоча	-	Електрически	-
Брой на плочите и/или зоните за готвене	-	1	-
Технология на загряване (индукционни плочи и зони, излъчващи нагревателни плочи, готварски плочи)	-	Индукционна	-
В случай на кръгли готварски плочи или зони: диаметър на ефективната площ на плочата, закръглен до следващите 5 mm	∅	22,0	cm
В случай на некръгли плочи или зони за готвене: дължина и ширина на ефективната площ на плоча с електрическо нагряване или зоната за готвене закръглена до следващите 5 mm	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
Консумация на енергия за плоча или площ за готвене, изчислена за килограм	EC <sub>електрическо готвене</sub>	185,7	Wh/kg
Консумация на енергия на плочата за килограм	EC <sub>електрическа плоча</sub>	185,7	Wh/kg

### **Допълнителна информация за намаляване на общото въздействие върху околната среда/консумацията на енергия от процеса на готвене:**

Поддържане на консумираната мощност на минимум: Настройвайте температурата/мощността само толкова високо, колкото е необходимо. Регулирайте/намалявайте съответно, когато приготвяте храната. Използвайте тенджери и тигани с капаци, когато е възможно.

### **Режим на готовност (в „Консумация на енергия“)**

Уредът влиза в режим на готовност при следните условия:

- След като е с вкран щепсел без натискане на бутон  [9], Дисплеят  [11] показва "OFF" (ИЗКЛ.).
- Когато уредът е бил включен без да е извършено готвене, той се връща в режим на готовност след 30 секунди, ако не е извършено никакво действие.
- След приключване на готвенето (с натискане на бутон  [9] или изтичане на таймера), уредът се връща в режим на готовност и дисплеят показва „HOT“ (ГОРЕЩ), ако зоната за нагриване  [2] е надвишила 50 °С.
- Когато готвите без да настройвате таймера, готвенето приключва и уредът се връща автоматично в режим на готовност след 120 минути.



### **Общи инструкции за безопасност**

**ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА, МОЛЯ, ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА И С ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА! КОГАТО ПРЕДОСТАВЯТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАЙТЕ И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!**

В случай на повреда, произтичаща от неспазване на това ръководство за потребителя, гаранцията става невалидна!

За последващи щети не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни повреди, причинени от неправилно боравене или неспазване на инструкциите за безопасност, не се поема отговорност!

### **Деца и хора с увреждания**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**РИСК ОТ ЗАГУБА  
НА ЖИВОТ ИЛИ  
ЗЛОПОЛУКА С БЕБЕТА И  
ДЕЦА!**

Никога не оставяйте деца без надзор в близост до опаковъчните материали. Опаковъчните материали носят риск от задушаване. Децата често подценяват опасността. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчните материали.


- Този продукт може да се използва от деца на възраст поне 8 години и по-големи, както и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или при липса на опит и познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно използването на продукта по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Дръжте продукта и неговия кабел далеч от деца под 8 години.

## Употреба

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Неправилната употреба може да доведе до нараняване. Използвайте този продукт само в съответствие с тези инструкции. Не се опитвайте да модифицирате продукта по никакъв начин.

- Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения като:
  - кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни среди;
  - фермерски жилища;
  - от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
  - места от тип нощувка и закуска.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от изгаряне!** Метални предмети, като ножове, вилици, лъжици и капаци, не трябва да се поставят върху продукта, тъй като те могат да се нагорещат.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Риск от изгаряне!** По време на употреба продуктът става горещ. Не докосвайте продукта, когато се използва или непосредствено след употреба.

### **Електрическа безопасност**

#### **⚠ ОПАСНОСТ! Риск от**

**токов удар!** Никога не се опитвайте да ремонтирате продукта сами. В случай на неизправност, ремонтът трябва да се извършва само от квалифициран персонал.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Риск от токов удар!** Не потапяйте продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Риск от токов удар!** Ако повърхността е напукана, изключете продукта, за да избегнете вероятността от токов удар.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Риск от токов удар!**

Не използвайте продукта, ако е повреден.

Изключете продукта от електрозахранването и се свържете с търговеца, ако е повреден.

- Продуктът не трябва да се използва, ако е изпускан или ако има видими следи от повреда.
- Преди да свържете продукта към електрозахранването, проверете дали номиналното напрежение и ток съответстват на данните за захранването, показани на етикета с номинални данни на продукта.
- Проверявайте редовно щепсела и захранващия кабел за повреди. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, от негов сервизен представител или от лица с подобна квалификация, с цел безопасност.

- Пазете захранващия кабел от повреди. Не го оставяйте да виси над остри ръбове, не го стискайте и не го огъвайте. Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности и открит пламък.

## **Експлоатация**

- Не премествайте продукта, докато той работи.
- Не поставяйте продукта върху горещи повърхности (газови, електрически котлони, както и такива на въглища и др.).
- Работете с продукта върху равна, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Не покривайте продукта, докато се използва или малко след употреба, когато е още горещ.
- Уверете се, че захранващият кабел не влиза в контакт със зоната за готвене.
- Употребата на удължителни кабели не се препоръчва.
- Поставете кабелите по такъв начин, че да не представляват опасност от препъване или друг вид щети.

- Продуктът не е предназначен за работа с помощта на външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Когато продуктът не се използва, уверете се, че няма леснозапалими материали близо до продукта (напр. кърпи за съдове, кърпи за фурна).

## **Почистване и съхранение**

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Риск от нараняване!**

Разкачете продукта от електрозахранването преди почистване и когато не го използвате.

- Не съхранявайте горещ продукт в шкаф за чаши или в опаковката.
- Не дърпайте щепсела от електрическия контакт, хващайки го за захранващия кабел.
- Пазете продукта, неговия захранващ кабел и щепсела от прах, пряка слънчева светлина, капки или пръски вода.
- Съхранявайте продукта на хладно, сухо място, защитено от влага и далеч от обсега на деца.

- Винаги почиствайте уреда след употреба (вижте „Почистване и поддръжка“ за подробности).
- Пазете продукта от топлина. Не поставяйте продукта близо до открит пламък или източници на топлина като печки или отоплителни уреди.

**⚠ Опасност от електромагнитни полета!** Медицинските устройства (пейсмейкъри, слухови апарати и др.) могат да бъдат повлияни и повредени от електромагнитни полета. Ако имате сърдечен пейсмейкър, имплантирани дефибрилатори или друго имплантирано метално или електронно устройство, то може да бъде повлияно от електромагнитните полета и да причини токов удар, изгаряния, електрически смущения или смърт. Поддържайте безопасната дистанция препоръчана от производителя на устройствата.

## ● **Първа употреба**

- Отстранете опаковката.
- Почистете продукта (вижте „Почистване и поддръжка“).

## ● **Позициониране на продукта**

- Поставете продукта на равна повърхност, която оставя достатъчно пространство за вентилация.
- Минимум 10 см свободно пространство трябва да остане между продукта и съседните стени (включително странична и задна стена).

## ● **Подходящи кухненски съдове**

- Използвайте само феромагнитни кухненски съдове, които са подходящи за индукционни нагревателни плочи. Те трябва да бъдат съответно обозначени, когато купувате кухненски съдове. Не са подходящи съдове за готвене, изработени от немагнитни метали (напр. алуминий, мед) и други материали (напр. керамика, порцелан, стъкло).
- Основата на кухненския съд трябва да е равна върху индукционната нагревателна плоча.
- Нагревателната плоча трябва да е гладка и да има диаметър между 10 и 22 cm.

- i ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако кухненският съд не е с правилния диаметър или е произведен от неподходящ материал:
- Нагревателната зона се изключва автоматично.
  - Подава се звук сигнал.
  - Дисплей **i1** показва съобщение за грешка **E0**.

## ● **Експлоатация**

### ❗ **ЗАБЕЛЕЖКИ:**

- Използвайте подходящи тенджери или тигани с плоски, равни основи, за да постигнете по-добро предаване на топлина.
- Използвайте тенджери или тигани съответстващи на диаметъра на плочата.
- Продуктът издава звуков сигнал при всяко натискане на бутон.
- По време на готвене вентилаторът ще продължава да работи, за да охлажда уреда. Вентилаторът не може да бъде изключен ръчно, докато не бъде издърпан щепселът на уреда. Това помага за удължаване на експлоатационния живот.

### **Включване на режим на готовност**



- Поставете напълнена тенджера или тиган в нагревателната зона **2**.
- Свържете захранващия щепсел **1** към подходящ контакт.
  - Продуктът издава звуков сигнал.
  - Всички индикатори на контролния панел **12** мигат за 1 секунда.
  - Дисплеят **11** показва **OFF** (ИЗКЛ.).
  - Продуктът е в режим на готовност.

- ❗ **ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато температурата на нагревателната зона **2** е по-висока от 50 °C, дисплеят **11** показва **HOT** (ГОРЕЩ).

### **Включване на режим за избор на мощност**

- Натиснете **9**.
  - Индикаторът над символа **9** светва.
  - Продуктът издава 1 звуков сигнал.
  - Дисплеят **11** показва ON (ВКЛ.).
  - Продуктът сега е в режим на избор на мощност.
- Изберете мощността на готвене като натиснете желаното ниво или плъзнете от 1 до 9.  
(вижте „Нива на мощността/ температурата“).

## ● Настройка на нивото на мощността и температурата

- Превключване на дисплея между мощността и температурата: Натиснете  **8**.
  - Когато индикаторът над  **8** светне, уредът е в режим на избор на температура.
  - Регулирайте следните стойности:
    - Ниво на мощността (на стъпки от 200 W)
    - Температура (на стъпки от 20 °C)
- Натиснете или плъзнете 1–9 за избор на мощността и температурата.

**❗ ЗАБЕЛЕЖКА:** В температурен режим температурата на готвене се показва на дисплея.

### Настройка на мощността/температурата


Ниво на мощността/ температурата	Мощност (W)	Температура (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

## Функция усилване

- Ускоряване на процеса на готвене на макс. ниво. Работа на машината на максимална мощност/температура.

## ● Таймер




**❗ ЗАБЕЛЕЖКА:** Времето на готвене може да бъде настроено с таймера от 1 до 240 мин. Можете да регулирате таймера по време на готвене. Когато готвите без да настроите таймера, готвенето ще продължи 120 мин. и след това се извършва превключване автоматично в режим на готовност.

- Настройте подходяща мощност/температура на готвене от ниво 1–9.
- Влезте в таймера:
  - Натиснете  **4**. Индикаторът над таймера светва.
  - Времето на дисплея мига.





- Време по подразбиране:
  - 30 минути
- Настройте таймера:
  - Натискайте **+** **5** или **-** **3** за промени от 1 минута.
  - Натиснете и задръжте **+** **5** или **-** **3** за промени от 10 минути.

### Бутон Настройка на таймера

- +** **5** Увеличаване на (макс. 240 минути) времето
- **3** Намаляване на (мин. 1 минута) времето


- Потвърждаване на настройения таймер: Натиснете  **4** отново и изчакайте 5 секунди, докато дисплеят спре да мига. Настроеното време е показано на дисплея **11**.
- Редактиране на таймера по време на готвене: Натиснете **4** веднъж, дисплеят на таймера мига. Натиснете **+** **5** или **-** **3** за регулиране на времето.
- През последните 60 секунди дисплеят ще отброява обратно 59, 58, 57... до 0, продуктът ще се превключи в режим на готовност. Продуктът издава 5 звукови сигнала.
- За да завършите готвенето преди таймерът да е отброил обратно до **0**: Натиснете  **9**.
- За отмяна на таймера: Натиснете продължително таймера  **4**. Подава се звук сигнал. Индикаторът над таймера изгасва.

## ● **Заклучване от деца**


- Активиране на заключването от деца:
  - Натиснете и задръжте  **6** за 2 секунди.
  - Индикаторът над символа  светва.
  - Дисплеят показва **"ЛОС"** (ЗАКЛЮЧЕН).
- Деактивиране на заключването от деца:
  - Натиснете и задръжте  **6** за 2 секунди.
  -  изгасва.
  - **"ЛОС"** (ЗАКЛЮЧЕН) изчезва от дисплея.

## **ЗАБЕЛЕЖКИ:**

- **Продукт в режим на готовност:** Можете да активирате заключването от деца, когато продуктът е в режим на готовност. Това действие заключва всички бутони.
- За да включите продукта, първо деактивирайте заключването от деца.

- **Включен продукт:** Можете да активирате заключването от деца, докато продуктът е включен. Продуктът продължава да работи съгласно последните му настройки. Продуктът все още може да бъде превключен в режим на готовност с натискане на  **9**. Всички други бутони са блокирани, докато деактивирате заключването от деца.

## ● **Изключване на продуктa**

- Превключване от режим на готвене на режим на готовност: Натиснете  **9**. Ако продуктът е горещ, вентилаторът **13** продължава да работи известно време, за да охлади продукта.

## ● Указания за готвене

Храна	Температура/ мощност	Тегло (препоръчително)	Време (препоръчително)
Пържени пилешки бедрца/крака/ крилица	<sup>1</sup> 180 °C	300 g	5–7 мин. <sup>4</sup>
Пържено рибно филе	<sup>1</sup> 180 °C	300 g	3 мин. <sup>4</sup>
Храни полуфабрикат (напр. консервирани храни)	Ниво на мощност 2	600–1000 g	5–8 мин. <sup>3</sup>
Топло мляко	Ниво на мощност 1	30–100 ml	5–6 мин.
Говеждо	<sup>2</sup> Ниво на мощност 8	200 g	4–5 мин.
Супа	Ниво на мощност 6	800–1000 ml	30–45 мин.
Бързо кипване на вода/течност	Усилване	1000 ml	5 мин.

<sup>1</sup>: Подгрейте маслото до 180 °C за приблизително 10 минути.

<sup>2</sup>: Марината с подправки: Добавете вода или друга подходяща течност (според предпочитанията на потребителя).

<sup>3</sup>: Вижте информацията на опаковката.

<sup>4</sup>: Замразена храна: Добавете 2 минути време за готвене.

**❗ ЗАБЕЛЕЖКА:** Периодично проверявайте съставките, докато се нагответ или докато получите желаното ниво на печене. Необходимото време за готвене може да бъде в действителност по-късо или по-дълго от посоченото в рецептите/таблицата за готвене.

## ● Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Индукционната плоча не работи.	Захранващият щепсел <sup>1</sup> не е свързан.  Заклучването от деца е активирано.	Свържете захранващия щепсел <sup>1</sup> към подходящ контакт.  Деактивирайте заключването от деца (вижте „Заклучване от деца“).
Нагревателната зона <sup>2</sup> не става гореща.	Готварският съд не е подходящ за индукция.	Използвайте само готварски съд, който е подходящ за индукция.

Проблем	Възможна причина	Решение
<b>E0</b> е показано на дисплея <b>11</b> .	Няма тенджерата или тиган върху нагревателната зона <b>2</b> . Готварският съд не е подходящ за индукция. Готварският съд е с твърде малък диаметър или не е поставен в средата на нагревателната зона <b>2</b> .	Поставете тенджерата или тиган върху нагревателната зона <b>2</b> . Използвайте само готварски съд, който е подходящ за индукция. Използвайте само готварски съд с диаметър на основата между 10 и 22 cm и го поставете в средата на нагревателната зона <b>2</b> .
Уредът се изключва автоматично.	Без работа за 2 часа или при изтичане на таймера.	Стартирайте отново уреда.
Дисплеят <b>11</b> показва <b>E2</b> .	Температурният сензор не работи.	Върнете уреда в сервизен център за проверка и ремонт.
Дисплеят <b>11</b> показва <b>E3</b> .	Защита от високо напрежение. Захранващото напрежение е твърде високо.	Уверете се, че захранващото напрежение е в диапазона 220–240 V.
LED показва <b>E4</b> .	Защита от ниско напрежение. Захранващото напрежение е твърде ниско.	
LED показва <b>E5</b> .	Нагревателната зона е прегряла.	Стартирайте отново уреда след охлаждане.
LED показва <b>E6</b> .	IGBT (блокът за управление) е прегрял.	Проверете вентилационните отвори и се уверете, че те не са блокирани. Стартирайте отново уреда след охлаждане.
LED показва <b>EA</b> .	Връзката между главната контролна платка и контролната платка на дисплея е изгубена или повредена.	Върнете уреда в сервизен център за проверка и ремонт.

**Забележка:** Ако проблемът все още не може да бъде разрешен, върнете уреда в сервизен център за проверка и ремонт.


## ● Почистване и поддръжка

### **ОПАСНОСТ! Риск от токов удар!**


Преди почистване: Винаги изваждайте щепсела на продукта от контакта.



### **ОПАСНОСТ! Риск от изгаряне!**

Не почиствайте продукта веднага след работа. Оставете продукта първо да се охлади.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не потапяйте електрическите компоненти на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

Не допускате навлизане на вода или други течности във вътрешността на продукта.

 **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте абразивни, агресивни почистващи препарати, твърди четки или твърди предмети, за да почиствате продукта или неговите аксесоари. Риск от повреда на продукта.

- Избърсвайте корпуса с леко навлажнена кърпа. Ако е необходимо, използвайте малко количество течност за миене на съдове.
- Периодично избърсвайте нагревателната зона  и контролния панел  с мека течност за миене на съдове.
- След това избършете с кърпа, навлажнена само с чиста вода, за да отстраните всички остатъци от препарат.
- Не използвайте почистващи спрейове и други агресивни почистващи препарати, тъй като те могат да оставят петна, зацапване или помътняване на повърхностите.
- След почистване: Оставете продукта да изсъхне.

## ● Съхранение

### **ОПАСНОСТ! Риск от изгаряне!**

Не прибирайте продукта веднага след работа. Оставете продукта първо да се охлади.

- Преди съхранение: Почистете продукта.
- Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка, когато той не се използва.
- Съхранявайте продукта на сухо място недостъпно за деца.
- Не съхранявайте продукта във вертикално положение.

## ● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси / 20–22: хартия и картон / 80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

## ● **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

### **Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва

да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не порождават нова гаранция.

### **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### **Процедура при гаранционен случай**

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 518745\_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### **Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

### **Сервизно обслужване България**

Тел.: 008001114920

E-мейл: owim@lidl.bg

### **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

### **ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ**

Щифтсбергщрасе 1  
74167 Некарсулм  
Германия

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условиата и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

## ● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжете на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 518745\_2507) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повреда и кога е възникнала.

## ● Сервиз



### Сервиз България

Телефон: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg









Маркировка за съответствие - сърбия



<b>Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων</b> .....	Σελίδα 177
<b>Εισαγωγή</b> .....	Σελίδα 178
Προβλεπόμενη χρήση .....	Σελίδα 178
Σύνολο παράδοσης .....	Σελίδα 178
Λίστα εξαρτημάτων .....	Σελίδα 178
Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	Σελίδα 179
Κατανάλωση ρεύματος .....	Σελίδα 179
<b>Γενικές οδηγίες ασφάλειας</b> .....	Σελίδα 180
<b>Πρώτη χρήση</b> .....	Σελίδα 185
Τοποθέτηση του προϊόντος .....	Σελίδα 185
Κατάλληλη σκεύη μαγειρικής .....	Σελίδα 185
<b>Λειτουργία</b> .....	Σελίδα 185
Ρύθμιση επιπέδου ισχύος και θερμοκρασίας .....	Σελίδα 186
Χρονοδιακόπτης .....	Σελίδα 186
Παιδικό κλείδωμα .....	Σελίδα 187
Απενεργοποίηση του προϊόντος .....	Σελίδα 187
Οδηγίες για το μαγείρεμα .....	Σελίδα 188
<b>Αντιμετώπιση προβλημάτων</b> .....	Σελίδα 188
<b>Καθαρισμός και συντήρηση</b> .....	Σελίδα 190
<b>Αποθήκευση</b> .....	Σελίδα 190
<b>Απόσυρση</b> .....	Σελίδα 190
<b>Εγγύηση</b> .....	Σελίδα 191
Διεκπεραίωση της εγγύησης .....	Σελίδα 191
Σέρβις .....	Σελίδα 191

## Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

Οι ακόλουθες προειδοποιήσεις χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης και επάνω στη συσκευασία:

	<p><b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b> Το σύμβολο αυτό σε συνδυασμό με την ενδεικτική λέξη «Κίνδυνος» επισημαίνει έναν υψηλό κίνδυνο ο οποίος εάν δεν εμποδιστεί μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.</p>		<p>Κίνδυνος εγκαύματος! Καυτή επιφάνεια, μην αγγίζετε.</p>
	<p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Αυτό το σύμβολο σε συνδυασμό με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» επισημαίνει έναν μέτριο κίνδυνο, ο οποίος, εάν δεν αποτραπεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.</p>		<p>Επισήμανση, καυτή επιφάνεια!</p>
	<p><b>ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!</b> Το σύμβολο αυτό σε συνδυασμό με την ενδεικτική λέξη «Επισήμανση» υποδηλώνει έναν μικρό κίνδυνο ο οποίος εάν δεν εμποδιστεί μπορεί να επιφέρει μικρό ή μέτριο τραυματισμό.</p>		<p>Κίνδυνος - Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!</p>
	<p><b>ΠΡΟΣΕΞΤΕ!</b> Αυτό το σύμβολο σε συνδυασμό με την προειδοποιητική λέξη «Προσεξτε» υποδηλώνει την πιθανότητα υλικών ζημιών.</p>		<p>Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι τα παρεχόμενα υλικά είναι ασφαλή για επαφή με τρόφιμα και σε συμμόρφωση με τις Ευρωπαϊκές διατάξεις (ΕΚ).</p>
	<p><b>ΠΡΟΣΕΞΤΕ!</b> Αυτό το σύμβολο σε συνδυασμό με την προειδοποιητική λέξη «Προσεξτε» υποδηλώνει την πιθανότητα υλικών ζημιών.</p>		<p>Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους χωρίς υγρασία.</p>
	<p><b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</b> Αυτό το σύμβολο σε συνδυασμό με τη «Σημείωση» παρέχει επιπρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες.</p>		<p>Σύμβολο για ένα προϊόν κατηγορίας προστασίας II</p>
	<p>Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση</p>		<p>Η σήμανση CE υποδηλώνει τη συμμόρφωση με τις σχετικές Οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για αυτό το προϊόν.</p>
<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (συχνότητα τροφοδοσίας)</p>		
<p><b>W</b></p>	<p>Watt</p>		
	<p>Πληροφορίες ασφαλείας</p>		<p>Οδηγίες χρήσης</p>

## ΕΠΑΓΩΓΙΚΗ ΕΣΤΙΑ

### ● Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.



Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Σκανάροντας αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας, πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 518745\_2507.

### ● Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ζέσταμα και παρασκευή φαγητού. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιοδήποτε άλλο σκοπό.

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε ιδιωτικά νοικοκυριά και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ιατρικούς ή εμπορικούς χώρους.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση.





### ● Σύνολο παράδοσης

Μετά την αφαίρεση της συσκευασίας του προϊόντος, ελέγξτε εάν ο παραδοτέος εξοπλισμός είναι πλήρης και εάν όλα τα εξαρτήματα είναι σε καλή κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

- 1 × Επαγωγική εστία
- 1 × Εγχειρίδιο χρήστη

### ● Λίστα εξαρτημάτων

(Εικ. Α)

- 1 Καλώδιο ρεύματος με βύσμα ισχύος
- 2 Ζώνη θέρμανσης
- 3 Κουμπί - (Μείωση τιμών σύμφωνα με χρονοδιακόπτη)
- 4 Κουμπί  με ένδειξη (Χρονοδιακόπτης)
- 5 Κουμπί + (Αύξηση τιμών σύμφωνα με χρονοδιακόπτη)
- 6 Κουμπί  με ένδειξη (Παιδικό κλείδωμα)
- 7 Κουμπί **1-9** με ένδειξη (επίπεδο ισχύος/θερμοκρασίας 1-9)
- 8 Κουμπί  με ένδειξη (διακόπτης ισχύος/θερμοκρασίας)
- 9 Κουμπί  με ένδειξη (On/Αναμονή)
- 10 Κουμπί **B** με ένδειξη (Ενίσχυση)
- 11 Οθόνη
- 12 Πίνακας ελέγχου
- 13 Ανεμιστήρας

## ● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου:	220-240 V~, 50-60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος:	2200 W
Κατανάλωση ρεύματος στην κατάσταση αναμονής:	0,7 W
Μέγ. διάμετρος του κάτω μέρους σκεύους μαγειρέματος:	22 cm
Ελάχ. διάμετρος του κάτω μέρους σκεύους μαγειρέματος:	10 cm
Κατηγορία προστασίας:	II / □

## ● Κατανάλωση ρεύματος

(ελεγμένο σύμφωνα με τη διάταξη της ΕΕ με Αρ. 66/2014, Παράρτημα Ι, ενότητες 2 και 2.2)



	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα
Όνομασία μοντέλου	HG13956		
Τύπος εστίας	-	Ηλεκτρική	-
Αριθμός εστιών ή/και τομέων μαγειρέματος	-	1	-
Τεχνολογία θέρμανσης (επαγωγικές εστίες και τομείς, εστίες ακτινοβολίας, πλάκες μαγειρέματος)	-	Επαγωγή	-
Στην περίπτωση στρογγυλών πλακών ή τομέων μαγειρέματος: διάμετρος ωφέλιμης επιφάνειας ανά εστία, στρογγυλοποίηση έως τα επόμενα 5 mm	∅	22,0	cm
Στην περίπτωση εστιών ή τομέων μαγειρέματος που δεν είναι στρογγυλοί: μήκος και πλάτος της ωφέλιμης επιφάνειας ανά ηλεκτρικά θερμασμένη εστία ή τομέα μαγειρέματος με στρογγυλοποίηση έως τα επόμενα 5 mm	L	Δεν ισχύει	cm
	W	Δεν ισχύει	cm
Η κατανάλωση ρεύματος ανά εστία ή τομέα μαγειρέματος υπολογίζεται ανά κιλό	EC <sub>μαγειρέμα με ηλεκτρικό ρεύμα</sub>	185,7	Wh/kg
Κατανάλωση ρεύματος εστίας ανά κιλό	EC <sub>ηλεκτρική εστία</sub>	185,7	Wh/kg

## **Πρόσθετες πληροφορίες για τη μείωση των συνολικών περιβαλλοντικών επιπτώσεων/κατανάλωσης ρεύματος της διαδικασίας μαγειρέματος:**

Διατήρηση της κατανάλωσης ρεύματος στο ελάχιστο: Ρυθμίστε την θερμοκρασία/ισχύ όσο υψηλή απαιτείται. Προσαρμόστε/Μειώστε αντίστοιχα κατά την προετοιμασία του φαγητού. Χρησιμοποιείτε σκεύη με καπάκια όποτε είναι εφικτό.

## **Λειτουργία αναμονής (στο «Κατανάλωση ρεύματος»)**

Η συσκευή εισέρχεται στη λειτουργία αναμονής στις κατωτέρω συνθήκες:

- Μετά τη σύνδεση χωρίς πίεση του κουμπιού  [9]. Η οθόνη [11] προβάλλει το «OFF».
- Όταν ενεργοποιείται η συσκευή χωρίς ενέργεια μαγειρέματος, η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία αναμονής μετά από 30 δευτ. εάν δεν εκτελεστεί κάποια ενέργεια.
- Μετά τη λήξη του μαγειρέματος (πατώντας το κουμπί  [9] ή μετά την παρέλευση του χρόνου στον χρονοδιακόπτη), η συσκευή επιστρέφει στη λειτουργία αναμονής και η οθόνη προβάλλει «HOT» (ΚΑΥΤΟ) εάν η ζώνη θέρμανσης [2] υπερβεί τους 50 °C.
- Όταν μαγειρεύετε χωρίς ρύθμιση στον χρονοδιακόπτη, το μαγείρεμα ολοκληρώνεται και η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στη λειτουργία αναμονής μετά από 120 λεπτά.



## **Γενικές οδηγίες ασφάλειας**

**ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΟΤΑΝ ΜΕΤΑΒΙΒΑΖΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΟΥΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!**

Στην περίπτωση ζημιάς από μη συμμόρφωση με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης!

Για επακόλουθες ζημιές δεν γίνεται δεκτή ουδεμία ευθύνη! Στην περίπτωση ζημιάς στο υλικό ή ατομικού τραυματισμού που προκαλείται από λάθος μεταχείριση ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφάλειας, δεν γίνεται δεκτή ουδεμία ευθύνη!

## **Παιδιά και άτομα με αναπηρίες**

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ Ή ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά ανεπιτήρητα με τα υλικά συσκευασίας.

Τα υλικά συσκευασίας αποτελούν κίνδυνο ασφυξίας. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να παραμένουν μακριά από τα υλικά συσκευασίας.

- Το προϊόν αυτό είναι δυνατόν να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν τους παρέχεται επιτήρηση ή οδηγίες αναφορικά με τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Διατηρείτε το προϊόν και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

## Προβλεπόμενη χρήση

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε συμφωνία με αυτές τις οδηγίες. Μην προσπαθείτε να τροποποιείτε το προϊόν με κανέναν τρόπο.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε νοικοκυριά και σε παρόμοιες εγκαταστάσεις όπως:
  - χώρους κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
  - αγροικίες,
  - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιακά περιβάλλοντα,
  - περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **Κίνδυνος εγκαυμάτων!**

Μεταλλικά αντικείμενα όπως μαχαίρια, πιρούνια, κουτάλια και καπάκια δεν πρέπει να τοποθετούνται επάνω στο προϊόν καθώς μπορεί να γίνουν καυτά.

### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **Κίνδυνος εγκαυμάτων!**

Κατά τη διάρκεια της χρήσης το προϊόν αποκτάει υψηλή θερμοκρασία. Μην αγγίζετε το προϊόν ενώ χρησιμοποιείται ούτε και αμέσως μετά τη χρήση.

### **Ηλεκτρική ασφάλεια**

#### **⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος**

**ηλεκτροπληξίας!** Ποτέ μην προσπαθείτε να επισκευάζετε οι ίδιοι το προϊόν. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **Κίνδυνος**

**ηλεκτροπληξίας!** Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά. Ποτέ μην κρατάτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **Κίνδυνος**

**ηλεκτροπληξίας!** Εάν η επιφάνεια είναι ραγισμένη, απενεργοποιήστε το προϊόν για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **Κίνδυνος**

**ηλεκτροπληξίας!** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ένα χαλασμένο προϊόν. Αποσυνδέετε το προϊόν από την τροφοδοσία ρεύματος και επικοινωνείτε με το σχετικό κατάστημα εάν υπάρχει βλάβη.

- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει κάτω, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς.
- Πριν τη σύνδεση του προϊόντος στην τροφοδοσία ρεύματος βεβαιώνεστε ότι η τάση και η τιμή ρεύματος αντιστοιχούν στα στοιχεία τροφοδοσίας ρεύματος που αναφέρονται επάνω στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.
- Ελέγχετε τακτικά το βύσμα και το καλώδιο ρεύματος για ζημιές. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει χαλάσει πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή από άτομα με παρόμοια εξειδίκευση προς αποφυγή κινδύνων.

- Προστατεύετε το καλώδιο ισχύος από ζημιές. Μην το αφήνετε να κρέμεται πάνω από αιχμηρές ακμές, μην το συμπιέζετε ή λυγίζετε. Διατηρείτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από καυτές επιφάνειες αλλά και εμφανείς φλόγες.

## **Λειτουργία**

- Μην μετακινείτε το προϊόν όσο είναι σε λειτουργία.
  - Μην τοποθετείτε το προϊόν επάνω σε εστίες κουζίνας (αερίου, ηλεκτρικού, άνθρακα κ.λπ.). Χειρίζεστε πάντα το προϊόν επάνω σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, θερμοανθεκτική και στεγνή επιφάνεια.
  - Μην καλύπτετε το προϊόν όταν χρησιμοποιείται ή λίγο μετά τη χρήση οπότε και συνεχίζει να είναι καυτό.
  - Εξασφαλίστε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έρχεται σε επαφή με τη ζώνη μαγειρέματος.
  - Η χρήση καλωδίων προέκτασης δεν συστήνεται.
- Τοποθετείτε τα καλώδια κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην σκοντάφτει κάποιος εκεί ή να μην προκύπτει άλλου είδους βλάβη.
  - Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.
  - Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται εξασφαλίζετε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα υλικά κοντά στο προϊόν (π.χ. πανιά κουζίνας, πανιά φούρνου).

## **Καθαρισμός και αποθήκευση**

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος προτού πραγματοποιήσετε εργασίες καθαρισμού και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

- Μην αποθηκεύετε το καυτό προϊόν σε ντουλάπι ή μέσα στη συσκευασία.
- Μην τραβάτε το βύσμα ισχύος από την πρίζα, κρατώντας από το καλώδιο ρεύματος.

- Προστατεύετε το προϊόν, το καλώδιο ρεύματος και το βύσμα ρεύματος από σκόνη, απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, στάξιμο και νερό που πιτσιλάει.
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε έναν δροσερό, στεγνό χώρο, προστατευμένο από την υγρασία και εκτός εμβέλειας των παιδιών.
- Καθαρίζετε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση (δείτε «Καθαρισμός και συντήρηση» για λεπτομέρειες).
- Προστατεύετε το προϊόν από τη ζέση. Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε εμφανείς φλόγες ή πηγές θερμότητας όπως είναι οι φούρνοι ή οι συσκευές θερμότητας.

**⚠ Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικά πεδία!** Οι ιατρικές συσκευές (βηματοδότες, ακουστικά βαρηκοΐας κ.λπ.) ενδέχεται να επηρεαστούν και να προκληθεί ζημιά από τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία. Εάν έχετε βηματοδότη, εμφυτευμένο απινιδωτή ή οιαδήποτε άλλη εμφυτευμένη μεταλλική ή ηλεκτρονική συσκευή, μπορεί να επηρεαστεί από τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία και να προκληθεί ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, ηλεκτρική παρεμβολή ή θάνατος. Διατηρείτε μια απόσταση ασφαλείας όπως προτείνεται από τον κατασκευαστή της κάθε συσκευής.

## ● Πρώτη χρήση

- Βγάλτε τη συσκευασία.
- Καθαρίζετε το προϊόν (δείτε «Καθαρισμός και συντήρηση»).

## ● Τοποθέτηση του προϊόντος

- Τοποθετήστε το προϊόν επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια όπου θα παρέχεται επαρκής χώρος για εξαερισμό.
- Μεταξύ του προϊόντος και των παρακείμενων τοίχων (συμπεριλαμβανομένου του πλαινίου και του πίσω τοίχου) πρέπει να υπάρχει ελεύθερος χώρος το ελάχιστο 10 εκ.

## ● Κατάλληλη σκεύη μαγειρικής

- Χρησιμοποιείτε μόνο σιδηρομαγνητικά σκεύη τα οποία είναι κατάλληλα για επαγωγικές εστίες. Κατά την αγορά αυτών των σκευών προσέχετε ώστε να διαθέτουν αντίστοιχη σήμανση. Μαγειρικά σκεύη κατασκευασμένα από μη μαγνητικά μέταλλα (π.χ. αλουμίνιο, χαλκός) και λοιπά υλικά (π.χ. κεραμικά, πορσελάνη, γυαλί) δεν είναι κατάλληλα.
- Η βάση του μαγειρικού σκεύους πρέπει να μπορεί να στέκεται επίπεδα επάνω στην επαγωγική εστία.
- Το μαγειρικό σκεύος πρέπει να είναι λείο και να έχει διάμετρο μεταξύ 10 και 22 cm.

- ❗ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν το μαγειρικό σκεύος δεν έχει την σωστή διάμετρο ή είναι κατασκευασμένο από ακατάλληλο υλικό:
  - Η ζώνη θέρμανσης απενεργοποιείται αυτόματα.
  - Ακούγεται ένας ήχος μπιπ.
  - Η οθόνη **11** προβάλλει το μήνυμα σφάλματος **EO**.

## ● Λειτουργία

### ❗ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Χρησιμοποιείτε κατάλληλα μαγειρικά σκεύη με επίπεδη, λεία βάση ώστε να επιτύχετε καλύτερη μετάδοση της θερμότητας.
- Χρησιμοποιείτε μαγειρικά σκεύη (κατσαρόλες, τηγάνια) που αντιστοιχούν στη διάμετρο του ματιού.
- Το προϊόν εκπέμπει ένα ήχο μπιπ κάθε φορά που πατιέται ένα κουμπί.
- Κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος ο ανεμιστήρας λειτουργεί συνεχώς ώστε να κρυώνει τη συσκευή. Ο ανεμιστήρας δεν απενεργοποιείται χειροκίνητα μέχρι να αποσυνδεθεί η συσκευή. Βοηθάει στην παράταση της διάρκειας ζωής της συσκευής.

### Ενεργοποίηση της λειτουργίας αναμονής



- Τοποθετήστε μια γεμάτη κατσαρόλα ή ένα τηγάνι επάνω στην ζώνη θέρμανσης **2**.
- Συνδέστε το βύσμα ισχύος **1** σε μια κατάλληλη πρίζα στον τοίχο.
  - Το προϊόν εκπέμπει έναν ήχο μπιπ.
  - Όλες οι ενδείξεις στον πίνακα ελέγχου **12** αναβοσβήνουν για 1 δευτερόλεπτο.
  - Η οθόνη **11** προβάλλει το **OFF**.
  - Το προϊόν βρίσκεται στη λειτουργία αναμονής.

- ❗ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν η θερμοκρασία της ζώνης θέρμανσης **2** είναι υψηλότερη από τους 50 °C, η οθόνη **11** προβάλλει το **HOT**.

### Ενεργοποίηση της λειτουργίας επιλογής ισχύος

- Πατήστε το **9**.
  - Η ένδειξη πάνω από το σύμβολο **1** ανάβει.
  - Το προϊόν εκπέμπει 1 ήχο μπιπ.
  - Η οθόνη **11** προβάλλει το **ON**.
  - Το προϊόν βρίσκεται τώρα στη λειτουργία επιλογής ισχύος.
- Επιλέξτε μια ισχύ μαγειρέματος πατώντας το επιθυμητό επίπεδο ή σύρετε από το 1 έως το 9. (δείτε «Επίπεδο ισχύος/θερμοκρασίας»).

## ● Ρύθμιση επιπέδου ισχύος και θερμοκρασίας

- Εναλλαγή οθόνης μεταξύ ισχύος και θερμοκρασίας: Πατήστε το  [8].
  - Όταν η ένδειξη πάνω από το  [8] ανάψει, η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία επιλογής θερμοκρασίας.
  - Προσαρμογή των ακόλουθων τιμών:
    - Επίπεδο ισχύος (σε προσαυξήσεις των 200 W)
    - Θερμοκρασία (σε προσαυξήσεις των 20 °C)
- Πατήστε ή σύρετε στο 1-9 για την ισχύ και την επιλογή θερμοκρασίας.

❶ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στη λειτουργία θερμοκρασίας, η θερμοκρασία μαγειρέματος εμφανίζεται στην οθόνη.


### Ρύθμιση ισχύος/θερμοκρασίας

Επίπεδο ισχύος/θερμοκρασίας	Ισχύς (W)	Θερμοκρασία (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

## Λειτουργία ενίσχυσης:

- Επιτάχυνση της διαδικασίας μαγειρέματος στο μέγ. επίπεδο. Θέστε σε λειτουργία το μηχανήμα στην μέγιστη ισχύ/θερμοκρασία.

## ● Χρονοδιακόπτης

- ❶ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο χρόνος μαγειρέματος μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του χρονοδιακόπτη από 1 έως 240 λεπτά. Μπορείτε να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος. Όταν μαγειρεύετε χωρίς να έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, το μαγείρεμα θα εκτελεστεί για 120 λεπτά και κατόπιν γίνεται αυτόματα εναλλαγή στη λειτουργία αναμονής.
- Επιλέξτε κατάλληλη ισχύ/θερμοκρασία μαγειρέματος από τα επίπεδα 1-9.
  - Είσοδος στον χρονοδιακόπτη:
    - Πατήστε το  [4]. Η ένδειξη πάνω από τον χρονοδιακόπτη ανάβει.
    - Ο χρόνος στην οθόνη αναβοσβήνει.
  - Προεπιλεγμένος χρόνος
    - 30 λεπτά

- Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη:
  - Πατήστε το + **5** ή το - **3** για προσαυξήσεις του 1 λεπτού.
  - Πατήστε παρατεταμένα το + **5** ή το - **3** για προσαυξήσεις των 10 λεπτών.

### Κουμπι Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη

- + **5** Χρόνος αύξησης (το μέγ. 240 λεπτά)
- **3** Χρόνος μείωσης (τουλ. 1 λεπτό)

- Επιβεβαίωση της ρύθμισης χρονοδιακόπτη: Πατήστε το **4** ξανά ή περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα μέχρι η οθόνη χρονοδιακόπτη να σταματήσει να αναβοσβήνει. Ο ρυθμισμένος χρόνος προβάλλεται στην οθόνη **11**.
- Επεξεργασία του χρονοδιακόπτη κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος: Πατήστε το **4** μια φορά, η οθόνη χρονοδιακόπτη αναβοσβήνει. Πατήστε το + **5** ή το - **3** για να ρυθμίσετε το χρόνο.
- Τα τελευταία 60 δευτερόλεπτα η οθόνη μετράει αντίστροφα από το 59, 58, 57 ... έως το 0, το προϊόν γυρίζει στη λειτουργία αναμονής. Το προϊόν εκπέμπει 5 ήχους μπιπ.
- Για τον τερματισμό του μαγειρέματος προτού ο χρονοδιακόπτης να διεξάγει αντίστροφη μέτρηση έως το **0**: Πατήστε το **9**.
- Ακύρωση του χρονοδιακόπτη: Πατήστε παρατεταμένα τον χρονοδιακόπτη **4**. Ακούγεται ένας ήχος μπιπ. Η ένδειξη πάνω από τον χρονοδιακόπτη σβήνει.

### ● Παιδικό κλειδωμα

- Ενεργοποίηση του παιδικού κλειδώματος:
  - Πατήστε παρατεταμένα το **6** για 2 δευτερόλεπτα.
  - Η ένδειξη πάνω από το σύμβολο **6** ανάβει.
  - Στην οθόνη προβάλλεται το «**LOC**».
- Απενεργοποίηση του παιδικού κλειδώματος:
  - Πατήστε παρατεταμένα το **6** για 2 δευτερόλεπτα.
  - Το **6** σβήνει.
  - Το «**LOC**» εξαφανίζεται από την οθόνη.

### ❗ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- **Το προϊόν βρίσκεται στη λειτουργία αναμονής:** Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το παιδικό κλειδωμα όταν το προϊόν βρίσκεται στη λειτουργία αναμονής. Αυτή η ενέργεια κλειδώνει όλα τα κουμπιά.
- Για να ενεργοποιήσετε το προϊόν, απενεργοποιήστε πρώτα το παιδικό κλειδωμα.
- **Το προϊόν είναι ενεργοποιημένο:** Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το παιδικό κλειδωμα ενώ το προϊόν είναι ενεργοποιημένο. Το προϊόν συνεχίζει να λειτουργεί σύμφωνα με τις πιο πρόσφατες του ρυθμίσεις. Το προϊόν μπορεί ακόμα να τεθεί στη λειτουργία αναμονής πατώντας το **9**. Τα άλλα κουμπιά μπλοκάρονται μέχρι να απενεργοποιήσετε το παιδικό κλειδωμα.

### ● Απενεργοποίηση του προϊόντος

- Εναλλαγή από τη λειτουργία μαγειρέματος στη λειτουργία αναμονής: Πατήστε το **9**. Εάν το προϊόν είναι καυτό, ο ανεμιστήρας **13** συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο για να κρυώσει το προϊόν.

## ● Οδηγίες για το μαγείρεμα

Τρόφιμο	Θερμοκρασία/ Ισχύς	Βάρος (προτεινόμενο)	Χρόνος (προτεινόμενος)		
Τηγανητά μπούτια/ φτερούγες κοτόπουλου	1	180 °C	300 g	5-7 λεπτά	4
Τηγανητό φιλέτο ψαριού	1	180 °C	300 g	3 λεπτά	4
Προμαγειρεμένο φαγητό (π.χ. φαγητό σε κονσέρβα)	Επίπεδο ισχύος 2	600-1000 g	5-8 λεπτά		3
Ζεστό γάλα	Επίπεδο ισχύος 1	30-100 ml	5-6 λεπτά		
Μοσχάρι	2	Επίπεδο ισχύος 8	200 g	4-5 λεπτά	
Σούπα	Επίπεδο ισχύος 6	800-1000 ml	30-45 λεπτά		
Νερό/Υγρό γρήγορου βρασμού	Ενίσχυση	1000 ml	5 λεπτά		

<sup>1</sup>: Προθερμαίνετε το λάδι στους 180 °C για περίπου 10 λεπτά

<sup>2</sup>: Μαρινάρετε με καρυκεύματα. Προσθέτετε νερό ή άλλο κατάλληλο υγρό (αναλόγως της προτίμησης του χρήστη)

<sup>3</sup>: Ανατρέξτε στις πληροφορίες στη συσκευασία.

<sup>4</sup>: Κατεψυγμένο φαγητό: Προσθέστε 2 λεπτά χρόνο μαγειρέματος.

**❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ελέγχετε τακτικά τα υλικά μέχρι να μαγειρευτούν ή μέχρι να ροδίσουν κατόπι επιθυμίας. Ο απαιτούμενος χρόνος μαγειρέματος ενδέχεται στην πραγματικότητα να είναι συντομότερος ή πιο μεγάλος από ότι αναφέρεται στις συνταγές/στον πίνακα μαγειρέματος.

## ● Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η επαγωγική πλάκα δεν λειτουργεί.	Το βύσμα ισχύος <b>1</b> δεν έχει συνδεθεί. Το παιδικό κλείδωμα έχει ενεργοποιηθεί.	Συνδέστε το βύσμα ισχύος <b>1</b> σε μια κατάλληλη πρίζα στον τοίχο. Απενεργοποιήστε το παιδικό κλείδωμα (δείτε «Παιδικό κλείδωμα»).
Η ζώνη θέρμανσης <b>2</b> δεν θερμαίνεται.	Το μαγειρικό σκεύος δεν είναι κατάλληλο για επαγωγική εστία.	Χρησιμοποιείτε μόνο μαγειρικά σκεύη κατάλληλα για επαγωγικές εστίες.

<b>Πρόβλημα</b>	<b>Πιθανή αιτία</b>	<b>Λύση</b>
Προβάλλεται στην οθόνη το <b>E0</b> <b>11</b> .	Δεν υπάρχει καταραόλα ή τηγάνι επάνω στην ζώνη θέρμανσης <b>2</b> .  Το μαγειρικό σκεύος δεν είναι κατάλληλο για επαγωγική εστία.  Το μαγειρικό σκεύος είναι πολύ μικρό σε διάμετρο ή δεν ακουμπάει στο κέντρο της ζώνης θέρμανσης <b>2</b> .	Τοποθετήστε μια καταραόλα ή ένα τηγάνι επάνω στην ζώνη θέρμανσης <b>2</b> .  Χρησιμοποιείτε μόνο μαγειρικά σκεύη κατάλληλα για επαγωγικές εστίες.  Χρησιμοποιείτε μόνο μαγειρικά σκεύη με μια διάμετρο βάσης μεταξύ 10 και 22 εκ. και τοποθετείτε τα στο κέντρο της ζώνης θέρμανσης <b>2</b> .
Η συσκευή απενεργοποιήθηκε αυτόματα.	Δεν υπήρξε λειτουργία για 2 ώρες ή έληξε η χρονομέτρηση του χρονοδιακόπτη.	Επανεκκινήστε τη συσκευή.
Η οθόνη <b>11</b> προβάλλει το <b>E2</b> .	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας δεν λειτουργεί.	Επιστρέψτε τη συσκευή στο κέντρο σέρβις για έλεγχο και επισκευή.
Η οθόνη <b>11</b> προβάλλει το <b>E3</b> .	Προστασία υψηλής τάσης. Η τάση τροφοδοσίας είναι πολύ υψηλή.	Εξασφαλίστε ότι η τάση τροφοδοσίας βρίσκεται εντός 220-240 V.
Η LED προβάλλει το <b>E4</b> .	Προστασία χαμηλής τάσης. Η τάση τροφοδοσίας είναι πολύ χαμηλή.	
Η LED προβάλλει το <b>E5</b> .	Η ζώνη θέρμανσης έχει υπερθερμανθεί.	Επανεκκινήστε τη συσκευή αφότου κρυώσει.
Η LED προβάλλει το <b>E6</b> .	Η μονάδα IGBT (μονάδα ελέγχου) έχει υπερθερμανθεί.	Ελέγξτε τις οπές εξαερισμού και εξασφαλίστε ότι αυτοί οι τομείς δεν ήταν μπλοκαρισμένοι. Επανεκκινήστε τη συσκευή αφότου κρυώσει.
Η LED προβάλλει το <b>EA</b> .	Η σύνδεση μεταξύ της κύριας πλακέτας ελέγχου & της πλακέτας ελέγχου οθόνης έχει χαθεί ή έχει βλάβη.	Επιστρέψτε τη συσκευή στο κέντρο σέρβις για έλεγχο και επισκευή.

**Παρατήρηση:** Εάν τα προβλήματα δεν επιλύονται επιστρέψτε τη συσκευή στο κέντρο σέρβις για έλεγχο και επισκευή.

## ● Καθαρισμός και συντήρηση

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Πριν τον καθαρισμό: Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από την πρίζα στον τοίχο.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαυμάτων!** Μην καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά τη λειτουργία. Αφήστε πρώτα το προϊόν να κρυώσει.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά στοιχεία του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Ποτέ μην κρατάτε το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

Μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να εισέρχονται στο εσωτερικό του προϊόντος.

**⚠ ΠΡΟΣΕΞΤΕ!** Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά, επιθετικά καθαριστικά, σκληρές βούρτσες ή αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό του προϊόντος ή των αξεσουάρ. Κίνδυνος ζημιάς στο προϊόν.

- Σκουπίστε το περίβλημα με ένα ελαφρά νωπό πανί. Εφόσον απαιτείται χρησιμοποιήστε μια μικρή ποσότητα υγρού πιάτων.
- Σκουπίζετε τακτικά τη ζώνη θέρμανσης **2** και τον πίνακα ελέγχου **12** με ένα ήπιο υγρό για τα πιάτα.
- Στη συνέχεια σκουπίστε με ένα πανί βρεγμένο μόνο με καθαρό νερό για να απομακρύνετε υπολείμματα από το απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά σπρέι και άλλα επιθετικά απορρυπαντικά διότι μπορεί αυτά να έχουν ως αποτέλεσμα λεκέδες, κηλίδες ή να θολώσουν τις επιφάνειες.
- Μετά τον καθαρισμό: Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει.

## ● Αποθήκευση

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαυμάτων!** Μην αποθηκεύετε το προϊόν αμέσως μετά τη λειτουργία. Αφήστε πρώτα το προϊόν να κρυώσει.

- Πριν την αποθήκευση: Καθαρίζετε το προϊόν.
- Αποθηκεύετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε στεγνή τοποθεσία, μακριά από τα παιδιά.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε κάθετη θέση.

## ● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

## ● **Εγγύηση**

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασουςιάσει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

## ● **Διεκπεραίωση της εγγύησης**

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 51 8745\_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

## ● **Σέρβια**



### **Σέρβια Ελλάδα**

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr



### **Σέρβια Κύπρος**

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.cy














Σερβική σφραγίδας συμμορφωσης



<b>Liste der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 193
<b>Einleitung</b> .....	Seite 194
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 194
Lieferumfang .....	Seite 194
Teilleiste .....	Seite 194
Technische Daten .....	Seite 195
Energieverbrauch .....	Seite 195
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 196
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 201
Aufstellen des Produkts. ....	Seite 201
Geeignetes Kochgeschirr .....	Seite 201
<b>Bedienung</b> .....	Seite 201
Leistungsstufe und Temperatureinstellung .....	Seite 202
Timer .....	Seite 202
Kindersicherung .....	Seite 203
Ausschalten des Produkts .....	Seite 203
Orientierungshilfe zum Kochen .....	Seite 204
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite 204
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	Seite 206
<b>Lagerung</b> .....	Seite 206
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 206
<b>Garantie</b> .....	Seite 207
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite 207
Service .....	Seite 208

## Liste der verwendeten Piktogramme

Die folgenden Warnhinweise werden in dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung verwendet:

	<p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine Gefährdung mit hohem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.</p>		<p>Verbrennungsgefahr! Heiße Oberfläche; nicht berühren.</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.</p>		<p>Achtung, heiße Oberfläche!</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol in Verbindung mit dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine Gefährdung mit geringem Risiko, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.</p>		<p>Gefahr - Stromschlaggefahr!</p>
			<p>Dieses Symbol weist darauf hin, dass die gelieferten Materialien sicher für den Kontakt mit Lebensmitteln sind und den europäischen Vorschriften entsprechen (EC).</p>
	<p><b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.</p>		<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol in Kombination mit „Hinweis“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.</p>		<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>
~	Wechselstrom/-spannung		
<b>Hz</b>	Hertz (Netzfrequenz)		
<b>W</b>	Watt		
■	Sicherheitshinweise		
□	Gebrauchsanweisung		



Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

# INDUKTIONSKOCHPLATTE

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 518745\_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Erhitzen und Zubereiten von Speisen vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.

Das Produkt ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten bestimmt und darf nicht in medizinischen oder gewerblichen Bereichen verwendet werden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

## ● Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.

- 1 × Induktionskochplatte
- 1 × Bedienungsanleitung

## ● Teilleiste

(Abb. A)

- 1 Netzkabel mit Netzstecker
- 2 Kochfeld
- 3 – Taste (Verringern der Garzeit)
- 4 ⌚ Taste mit Anzeige (Garzeit-Timer)
- 5 + Taste (Erhöhen der Garzeit)
- 6 🚫 Taste mit Anzeige (Kindersicherung)
- 7 1-9 Taste mit Anzeige (Leistungs-/Temperaturstufe 1-9)
- 8 🔁 Taste mit Anzeige (Umschalten zwischen Leistung/Temperatur)
- 9 ⏻ Taste mit Anzeige (Ein/Stand-by)
- 10 B Taste mit Anzeige (Boost-Funktion)
- 11 Display
- 12 Bedienfeld
- 13 Gebläse

## ● Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	2200 W
Stromverbrauch im Stand-by-Modus:	0,7 W
Max. Durchmesser des Kochtopf-/Bratpfannenbodens:	22 cm
Min. Durchmesser des Kochtopf-/Bratpfannenbodens:	10 cm
Schutzklasse:	II/□

## ● Energieverbrauch

(geprüft im Einklang mit Verordnung (EU) Nr. 66/2014, Anhang I, Abschnitt 2 und 2.2)



	Symbol	Wert	Einheit
Modellbezeichnung		HG13956	
Kochplatten-Typ	-	Elektrisch	-
Anzahl der Kochplatten und/ oder Kochfelder	-	1	-
Heiztechnologie (Induktionskochplatten und -felder, Strahlungskochfelder, Kochplatten)	-	Induktion	-
Bei kreisförmigen Kochplatten oder -feldern: Durchmesser der Nutzfläche pro Kochplatte, aufgerundet auf die nächsten 5 mm	∅	22,0	cm
Bei nicht-kreisförmigen Kochplatten oder -feldern: Länge und Breite der Nutzfläche pro elektrischer Kochplatte oder Kochfeld, aufgerundet auf die nächsten 5 mm	L	N/A	cm
	W	N/A	cm
Energieverbrauch pro Kochplatte oder Kochfeld, berechnet pro kg	EC <sub>elektrisches Kochen</sub>	185,7	Wh/kg
Energieverbrauch der Kochplatte pro kg:	EC <sub>elektrische Kochplatte</sub>	185,7	Wh/kg

**Zusätzliche Informationen zur Verringerung der gesamten Umweltauswirkungen/des Energieverbrauchs des Kochvorgangs:**

Reduzierung des Stromverbrauchs auf ein Minimum: Stellen Sie die Temperatur/Leistung nicht höher als nötig ein. Reduzieren/passen Sie die Einstellungen bei der Zubereitung der Speisen entsprechend an. Verwenden Sie Töpfe und Pfannen nach Möglichkeit mit Deckel.

**Stand-by-Modus (unter „Energieverbrauch“)**

Das Gerät schaltet unter den folgenden Bedingungen in den Stand-by-Modus:

- Wenn das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, ohne dass Taste  **9** gedrückt wird. Das Display **11** zeigt „OFF“ an.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber nicht gekocht wird, kehrt es nach 30 s in den Stand-by-Modus zurück, sofern keine Aktion erfolgt.
- Nach Beenden des Garvorgangs (durch Drücken der Taste  **9** oder nach Ablauf des Timers) kehrt das Gerät in den Stand-by-Modus zurück und das Display zeigt „HOT“ an, wenn die Temperatur des Kochfelds **2** 50 °C überschreitet.
- Beim Garen ohne Timer endet der Garvorgang nach 120 min und das Gerät kehrt automatisch in den Stand-by-Modus zurück.



**Allgemeine Sicherheitshinweise**

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE BITTE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT!**

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, wird keine Haftung übernommen!

**Kinder und Menschen mit Behinderungen**

**⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Produkt und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

**⚠️ WARNUNG!** Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhöfe;
  - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

**⚠️ WARNUNG!**  
**Verbrennungsgefahr**  
! Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel sollten nicht auf das Produkt gelegt werden, da sie heiß werden können.

## **⚠️ WARNUNG!**

### **Verbrennungsgefahr !**

Das Produkt wird während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie das Produkt weder während noch unmittelbar nach dem Gebrauch.

## **Elektrische Sicherheit**

### **⚠️ GEFAHR!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Störung dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

### **⚠️ WARNUNG!**

**Stromschlaggefahr!** Wenn die Oberfläche Risse aufweist, schalten Sie das Produkt aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

## **⚠️ WARNUNG!**

### **Stromschlaggefahr!**

Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts an die Stromversorgung, ob die Spannungs- und Stromwerte mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen. Lassen Sie es nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie es nicht. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

## **Bedienung**

- Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Platten (Gas-, Elektro-, Kohleherd etc.)  
Betreiben Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Fläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, während es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, wenn es noch heiß ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit dem Kochfeld in Berührung kommt.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen.
- Die Kabel müssen so verlegt werden, dass man nicht über sie stolpern oder sie anderweitig beschädigen kann.

- Dieses Produkt ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem bestimmt.
- Achten Sie beim Betrieb des Produkts darauf, dass sich in der Nähe des Produkts keine leicht entflammaren Materialien befinden (z. B. Geschirrtücher, Topflappen).

## **Reinigung und Lagerung**

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf, wenn es heiß ist.
  - Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
  - Schützen Sie das Gerät, sein Netzkabel und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reinigen Sie das Gerät immer nach dem Gebrauch (siehe „Reinigung und Wartung“ für ausführlichere Informationen).
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

**⚠ Gefahr durch elektromagnetische Felder!** Medizinische Geräte (Herzschrittmacher, Hörgeräte usw.) können durch elektromagnetische Felder beeinträchtigt und beschädigt werden. Wenn Sie einen Herzschrittmacher, einen implantierten Defibrillator oder ein anderes implantiertes metallisches oder elektronisches Gerät haben, kann dieses von den elektromagnetischen Feldern beeinträchtigt werden und einen Stromschlag, Verbrennungen, elektrische Störungen oder den Tod verursachen. Halten Sie einen Sicherheitsabstand ein, wie vom Hersteller des Geräts empfohlen.

## ● **Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Wartung“).

## ● **Aufstellen des Produkts**

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, die ausreichend Platz für die Belüftung bietet.
- Zwischen dem Produkt und den angrenzenden Wänden (einschließlich Seiten- und Rückwand) muss ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten werden.

## ● **Geeignetes Kochgeschirr**

- Verwenden Sie nur ferromagnetisches Kochgeschirr, das für Induktionskochplatten geeignet ist. Achten Sie beim Einkauf von Kochgeschirr auf die entsprechende Kennzeichnung. Kochgeschirr aus nichtmagnetischen Metallen (z. B. Aluminium, Kupfer) und anderen Materialien (z. B. Keramik, Porzellan, Glas) ist nicht geeignet.
- Der Boden des Kochgeschirrs muss flach auf der Induktionskochplatte aufliegen können.
- Das Kochgeschirr muss eine glatte Oberfläche und einen Durchmesser zwischen 10 und 22 cm haben.

❗ **HINWEIS:** Wenn das Kochgeschirr nicht den richtigen Durchmesser hat oder aus einem ungeeigneten Material besteht:

- Das Kochfeld schaltet sich automatisch aus.
- Ein Signalton ertönt.
- Das Display **11** zeigt die Fehlermeldung **EO** an.

## ● **Bedienung**

### ❗ **HINWEISE:**

- Verwenden Sie geeignete Töpfe oder Pfannen mit flachem, ebenem Boden, um eine bessere Wärmeübertragung zu erreichen.
- Verwenden Sie Töpfe oder Pfannen, die dem Durchmesser der Kochplatte entsprechen.
- Das Produkt gibt bei jedem Tastendruck einen Signalton ab.
- Während des Garvorgangs läuft das Gebläse weiter, um das Gerät zu kühlen. Das Gebläse kann erst dann manuell ausgeschaltet werden, wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen wird. Dies trägt dazu bei, die Lebensdauer des Produktes zu verlängern.

### **Aktivieren des Stand-by-Modus**



- Stellen Sie einen gefüllten Topf oder eine Pfanne auf das Kochfeld **2**.
- Schließen Sie den Netzstecker **1** an eine geeignete Steckdose an.
  - Das Produkt gibt einen Signalton ab.
  - Alle Anzeigen auf dem Bedienfeld **12** blinken 1 Sekunde lang.
  - Das Display **11** zeigt **OFF** an.
  - Das Produkt ist im Stand-by-Modus.

❗ **HINWEIS:** Wenn die Temperatur des Kochfelds **2** höher als 50 °C ist, zeigt das Display **11** **HOT** an.

### **Umschalten in den Leistungsauswahlmodus**

- Drücken Sie **9**.
  - Die Anzeige über dem Symbol **9** leuchtet auf.
  - Das Produkt gibt 1 Signalton ab.
  - Das Display **11** zeigt ON an.
  - Das Produkt ist jetzt im Leistungsauswahlmodus.
- Wählen Sie die gewünschte Kochstufe durch Drücken der entsprechenden Taste oder durch Schieben von 1 bis 9 (siehe „Leistungs-/Temperaturstufe“).

## ● Leistungsstufe und Temperatureinstellung

- Das Display zwischen Leistungsstufe und Temperatur umschalten: Drücken Sie  [8].
- Wenn die Anzeige über  [8] aufleuchtet, ist das Gerät im Temperatureinstellmodus.
- Stellen Sie die folgenden Werte ein:
  - Leistungsstufe (in Schritten von 200 W)
  - Temperatur (in Schritten von 20 °C)

Drücken Sie oder schieben Sie von 1 bis 9, um die Leistung und die Temperatur einzustellen.

**i HINWEIS:** Im Temperaturmodus wird die Gartemperatur auf dem Display angezeigt.


Leistungs-/Temperatureinstellung		
Leistungs-/Temperaturstufe	Leistung (W)	Temperatur (°C)
1	400	60
2	600	80
3	800	100
4	1000	120
5	1200	140
6	1400	160
7	1600	180
8	1800	200
9	2000	220
B	2200	240

## Boost-Funktion

- Beschleunigung des Garvorgangs auf der höchsten Stufe. Lassen Sie das Gerät mit maximaler Leistung/Temperatur laufen.




## ● Timer

**i HINWEIS:** Die Garzeit kann über den Timer von 1 bis 240 Minuten eingestellt werden. Sie können den Timer während des Garvorgangs einstellen.  
Beim Kochen ohne Timer läuft das Gerät 120 Minuten lang und schaltet dann automatisch in den Stand-by-Modus.





- Wählen Sie eine geeignete Garleistung/ Temperatur von Stufe 1-9.
- Timer öffnen:
  - Drücken Sie  [4]. Die Anzeige über dem Timer leuchtet auf.
  - Die Zeit blinkt auf dem Display.

- Standardzeit
  - 30Minuten
- Timer einstellen:
  - Drücken Sie + [5] oder - [3], um die Zeit um jeweils 1 Minute zu erhöhen bzw. zu verringern.
  - Halten Sie + [5] oder - [3] gedrückt, um die Zeit um jeweils 10 Minuten zu erhöhen bzw. zu verringern.

Taste	Einstellen des Timers
+ [5]	Zeit erhöhen (max. 240 Minuten)
- [3]	Zeit verringern (min. 1 Minute)


- Bestätigung der Timer-Einstellung: Drücken Sie erneut  **[4]** oder warten Sie 5 Sekunden lang, bis die Zeitanzeige nicht mehr blinkt. Die eingestellte Zeit wird auf dem Display **[11]** angezeigt.
- Timer-Einstellung während des Garvorgangs ändern: Drücken Sie einmal **[4]**; die Timer-Anzeige blinkt daraufhin. Drücken Sie **+** **[5]** oder **-** **[3]**, um die Zeit einzustellen.
- In den letzten 60 Sekunden zählt die Anzeige von 59, 58, 57 ... bis 0 herunter; dann schaltet das Produkt in den Stand-by-Modus.  
Das Produkt gibt 5 Signaltöne ab.
- Um den Garvorgang zu beenden, bevor der Timer auf **0** heruntergezählt hat: Drücken Sie  **[9]**.
- Timer löschen: Halten Sie die Timer-Taste  **[4]** gedrückt. Ein Signalton ertönt. Die Anzeige über dem Timer erlischt.

## ● Kindersicherung


- Kindersicherung aktivieren:
  - Halten Sie  **[6]** für 2 Sekunden gedrückt.
  - Die Anzeige über dem Symbol  leuchtet auf.
  - Das Display zeigt „**LOC**“ an.
- Kindersicherung deaktivieren:
  - Halten Sie  **[6]** für 2 Sekunden gedrückt.
  -  erlischt.
  - „**LOC**“ wird nicht mehr auf dem Display angezeigt.

### HINWEISE:

- **Produkt im Stand-by-Modus:** Sie können die Kindersicherung aktivieren, wenn sich das Produkt im Stand-by-Modus befindet. Diese Funktion sperrt alle Tasten.
- Um das Produkt einzuschalten, deaktivieren Sie zunächst die Kindersicherung.

- **Produkt eingeschaltet:** Sie können die Kindersicherung aktivieren, wenn das Produkt eingeschaltet ist. Das Produkt arbeitet weiterhin mit den zuletzt vorgenommenen Einstellungen.  
Das Produkt kann weiterhin in den Stand-by-Modus geschaltet werden, indem Sie  **[9]** drücken.  
Alle anderen Tasten sind gesperrt, bis Sie die Kindersicherung deaktivieren.

## ● Ausschalten des Produkts

- Vom Garmodus in den Stand-by-Modus wechseln:  
Drücken Sie  **[9]**.  
Wenn das Produkt heiß ist, läuft das Gebläse **[13]** noch eine Zeit lang weiter, um das Produkt abzukühlen.

## ● Orientierungshilfe zum Kochen

Lebensmittel	Temperatur/ Leistung	Gewicht (empfohlen)	Zeit (empfohlen)
Gebratene Hähnchenschenkel/ -keulen/-flügel	<sup>1</sup> 180 °C	300 g	5–7 min <sup>4</sup>
Gebrautes Fischfilet	<sup>1</sup> 180 °C	300 g	3min <sup>4</sup>
Vorgekochte Lebensmittel (z. B. Konserven)	Leistungsstufe 2	600–1000g	5–8 min <sup>3</sup>
Warme Milch	Leistungsstufe 1	30–100 ml	5–6 min
Rindfleisch	<sup>2</sup> Leistungsstufe 8	200 g	4–5 min
Suppe	Leistungsstufe 6	800–1000 ml	30–45 min
Schnell aufkochendes Wasser/Flüssigkeiten	Boost	1000 ml	5 min

<sup>1</sup>: Erhitzen Sie das Öl etwa 10 Minuten lang auf 180 °C.

<sup>2</sup>: Würzen Sie die Zutaten. Fügen Sie Wasser oder eine andere geeignete Flüssigkeit hinzu (je nach Geschmack).

<sup>3</sup>: Beziehen Sie sich auf die Informationen auf der Verpackung.

<sup>4</sup>: TK-Kost Verlängern Sie die Garzeit um 2 Minuten.

❗ **HINWEIS:** Kontrollieren Sie die Zutaten regelmäßig, bis sie gar sind oder den gewünschten Bräunungsgrad erreicht haben. Die erforderliche Garzeit kann kürzer oder länger sein als in den Rezepten/Gartabellen angegeben.

## ● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Induktionskochplatte funktioniert nicht.	Der Netzstecker <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> ist nicht eingesteckt. Kindersicherung ist aktiviert.	Schließen Sie den Netzstecker <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> an eine geeignete Steckdose an. Deaktivieren Sie die Kindersicherung (siehe „Kindersicherung“).
Das Kochfeld <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> wird nicht heiß.	Kochgeschirr nicht für Induktion geeignet.	Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für Induktion geeignet ist.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
<b>E0</b> wird auf dem Display <b>11</b> angezeigt.	Auf dem Kochfeld <b>2</b> steht kein Topf oder keine Pfanne.  Kochgeschirr ist nicht für Induktion geeignet.  Das Kochgeschirr ist im Durchmesser zu klein oder steht nicht mittig auf das Kochfeld <b>2</b> .	Stellen Sie einen Topf oder eine Pfanne auf das Kochfeld <b>2</b> .  Verwenden Sie nur Kochgeschirr, das für Induktion geeignet ist.  Verwenden Sie nur Kochgeschirr mit einem Bodendurchmesser zwischen 10 und 22 cm und stellen Sie es in die Mitte des Kochfelds <b>2</b> .
Das Gerät hat sich automatisch abgeschaltet.	Keine Aktion für 2 Stunden oder der Timer ist abgelaufen.	Starten Sie das Gerät neu.
Display <b>11</b> zeigt <b>E2</b> .	Der Temperatursensor funktioniert nicht.	Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur in ein Kundendienstzentrum.
Display <b>11</b> zeigt <b>E3</b> .	Hochspannungsschutz. Die Versorgungsspannung ist zu hoch.	Bitte stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung zwischen 220 und 240 V liegt.
LED zeigt <b>E4</b> .	Niederspannungsschutz. Die Versorgungsspannung ist zu niedrig.	
LED zeigt <b>E5</b> .	Das Kochfeld ist überhitzt.	Starten Sie das Gerät nach der Abkühlung neu.
LED zeigt <b>E6</b> .	IGBT (Steuereinheit) ist überhitzt.	Überprüfen Sie die Lüftungsöffnungen und stellen Sie sicher, dass diese Bereiche nicht blockiert sind. Starten Sie das Gerät nach der Abkühlung neu.
LED zeigt <b>EA</b> .	Die Verbindung zwischen der Hauptsteuerplatine und der Display-Steuerplatine ist unterbrochen oder ausgefallen.	Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur in ein Kundendienstzentrum.

**Hinweis:** Wenn sich die Probleme immer noch nicht beheben lassen, bringen Sie das Gerät bitte zur Überprüfung und Reparatur zum Kundendienst.

## ● Reinigung und Wartung



**⚠ GEFÄHR! Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung: Trennen Sie das Produkt immer von der Steckdose.

### **⚠ GEFÄHR! Verbrennungsgefahr !**

Reinigen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

**⚠ WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.

**⚠ ACHTUNG!** Reinigen Sie das Produkt oder sein Zubehör nicht mit Scheuermitteln, aggressiven Reinigern, harten Bürsten oder scharfen Gegenständen Gefahr von Produktschäden.

- Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf eine kleine Menge Spülmittel.
- Wischen Sie Kochfeld  und Bedienfeld  regelmäßig mit einem milden Spülmittel ab.
- Wischen Sie anschließend mit einem nur mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch nach, um eventuelle Reinigungsmittelrückstände zu entfernen.
- Verwenden Sie keine Reinigungssprays und andere aggressive Reinigungsmittel, da diese Flecken, Schlieren oder Trübungen auf den Oberflächen verursachen können.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Produkt trocknen.

## ● Lagerung

### **⚠ GEFÄHR! Verbrennungsgefahr !**

Lagern Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch ein. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt nicht senkrecht.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe/20 - 22: Papier und Pappe/80 - 98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



### **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das

Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 518745\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

**AT Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

**BE Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



Serbisches Konformitätszeichen

